Radio

Français ..... F

Deutsch ..... D

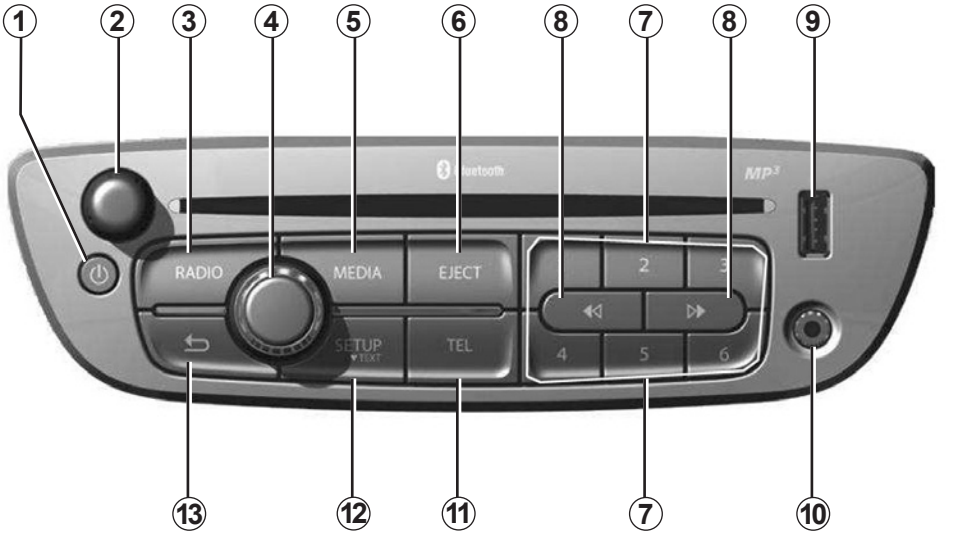
Nederlands ..... NL

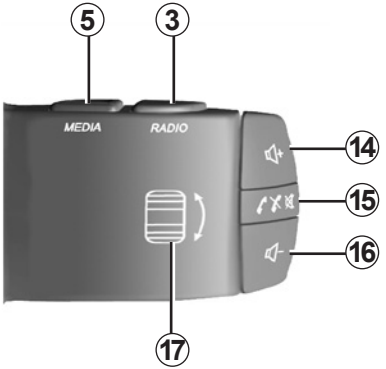
Italiano I

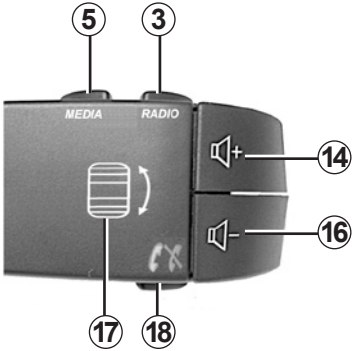
Présentation des commandes F.2
Précautions d'utilisation F.5
Description générale F.6
Mise en route F.8
Principes d'utilisation F.9
Écouter la radio F.10
Écouter un CD/CD MP3 . . . . . F.12
Réglages audio F.14
Sources audio auxiliaires F.16
Appairer, désappairer un téléphone F.19
Connecter, déconnecter un téléphone F.21
Gérer le répertoire du téléphone F.23
Émettre et recevoir un appel F.24
Réglages système F.26
Anomalies de fonctionnement F.28

Traduit du français. Reproduction ou traduction, même partielle, interdite sans autorisation écrite du constructeur du véhicule.

PRÉSENTATION DES COMMANDES (1/3)







PRÉSENTATION DES COMMANDES (2/3)

	Fonction AUDIO	Fonction TÉLÉPHONIE (suivant véhicule)
1	Appui : marche/arrêt du système.	
2	Appui : permettre d'une pause de la radio. Rotation : ajuster le volume de la source en cours d'écoute.	
3	Choisir la source radio et la bande de fréquence.	
4	Appui : valider une action. Rotation : naviguer dans les menus ou listes.	
	Rotation : – ouvrir une liste radio/CD audio ; – changer de piste dans un CD.	
5	Sélectionner un média désiré (si connecté) : CD/MP3 → USB → Bluetooth® → AUX (prise Jack).	
6	Éjecter un CD/CD MP3.	
7	Appui court : rappeler une station préenregistrée. Appui long : mémoriser une station de radio.	
8	Appui court : – piste suivante ou précédente (CD/CD MP3, certains baladeurs audio) ; – faire défiler la fréquence radio (+/-0.5 Hz par un appui). Appui long : – avance rapide sur une piste CD/CD MP3 de certains baladeurs audio ; – recherche automatique de station radio. Appui maintenu : – défilement continu de la fréquence. Après relâche, la recherche s'arrête automatiquement sur la station suivante ou précédente.	
9	Prise USB pour l'iPod® ou des sources audio auxiliaires.	

PRÉSENTATION DES COMMANDES (3/3)

	Fonction AUDIO	Fonction TÉLÉPHONIE (suivant véhicule)
10	Entrée auxiliaire.	
11		– Accéder au menu Téléphone ; – Revenir à la source en cours.
12	– Accéder au menu des réglages personnalisés ; – Revenir à la source en cours.	
13	– Revenir à l'écran précédent/au niveau précédent pendant un déplacement dans les menus ; – Annuler une action en cours.	
14	Augmenter le volume de la source en cours d'écoute.	
15	– Couper le son de la source radio en cours d'écoute ; – Couper le son et arrêter la lecture de CD/CD MP3, USB, iPod®, baladeur audio Bluetooth®.	– Décrocher/raccrocher (appui court) ; – Refuser un appel (appui long).
16	Diminuer le volume de la source en cours d'écoute.	
14+16	Pause.	
17	Radio : naviguer dans la liste radio. Média : avancer/reculer d'une piste.	
18		– Décrocher/raccrocher (appui court) ; – Refuser un appel (appui long).

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Il est impératif de suivre les précautions ci-dessous lors de l'utilisation du système pour des raisons de sécurité ou de risques de dommages matériels. Respectez obligatoirement les lois en vigueur du pays dans lequel vous vous trouvez.

Précautions concernant la manipulation du système audio

– Manipulez les commandes (en façade ou au volant) et consultez les informations à l'écran lorsque les conditions de circulation vous le permettent.
– Réglez le volume sonore à un niveau modéré permettant d'entendre les bruits environnants.

Précautions matérielles

– Ne procédez à aucun démontage ou aucune modification du système afin d'éviter tout risque matériel et de brûlure.
– En cas de dysfonctionnement et pour toute opération de démontage, veuillez contacter un représentant du constructeur.
– N'insérez pas de corps étrangers, de CD/CD MP3 endommagés ou sales dans le lecteur.
– Utilisez uniquement des CD/CD MP3 de forme circulaire de 12 cm de diamètre.
– Manipulez les disques en tenant les bords intérieurs et extérieurs sans toucher la face non imprimée du CD/CD MP3.
– Ne collez pas de papier sur les CD/CD MP3.
– Lors d'une utilisation prolongée, retirez le CD/CD MP3 du lecteur avec précaution car il peut être chaud.
– N'exposez jamais les CD/CD MP3 à la chaleur ou à la lumière directe du soleil.

Précautions concernant le téléphone

– Certaines lois réglementent l'usage du téléphone en voiture. Elles n'autorisent pas pour autant l'usage des systèmes téléphonie mains libres dans n'importe quelle situation de conduite : tout conducteur doit rester maître de sa conduite.
– Téléphoner en conduisant est un facteur de distraction et de risque important, cela pendant toutes les phases d'utilisation (numérotation, communication, recherche d'une entrée dans le répertoire…).

Entretien de la façade

– Utilisez un chiffon doux et si nécessaire, un peu d'eau savonneuse. Rincez avec un chiffon doux légèrement humide puis essuyez avec un chiffon doux sec.
– N'appuyez pas sur l'afficheur de la façade, n'utilisez pas non plus de produits à base d'alcool.

La description des modèles déclinés dans cette notice, a été établie à partir des caractéristiques connues à la date de conception de ce document. La notice regroupe l'ensemble des fonctions existantes pour les modèles décrits. Leur présence dépend du modèle de l'équipement, des options choisies et du pays de commercialisation. De même, des fonctionnalités devant apparaître en cours d'année peuvent être décrites dans ce document.
Enfin, dans toute la notice, lorsqu'il est fait référence au Représentant du constructeur, il s'agit du constructeur automobile.

DESCRIPTION GÉNÉRALE (1/2)

Introduction

Le système audio assure les fonctions suivantes :

– radio RDS ;

– lecteur CD/CD MP3 ;

– gestion de sources audio auxiliaires ;

– système de téléphonie mains libres Bluetooth®.

Fonctions radio et CD/CD MP3

L'autoradio permet l'écoute de stations radio et la lecture de CD audio, MP3, WMA, AAC, WAV.

Les stations de radio sont classées en gammes d'ondes : FM et AM.

Le système RDS permet l'affichage du nom de certaines stations ou d'informations diffusées par les stations radio FM :

– informations sur l'état général du trafic routier (TA) ;

– messages d'urgence.

Fonction audio auxiliaire

Vous pouvez écouter votre baladeur audio directement sur les haut-parleurs de votre véhicule. Vous avez plusieurs possibilités pour connecter votre baladeur audio, suivant son type et en fonction de votre véhicule :

– prise USB ;

– prise Jack ;

– connexion Bluetooth®.

Pour plus de précisions sur la liste des appareils compatibles, veuillez vous adresser au Représentant du constructeur.

DESCRIPTION GÉNÉRALE (2/2)

Fonction téléphonie mains libres

Suivant véhicule, le système de téléphonie mains libres Bluetooth® assure les fonctions suivantes en vous évitant d'avoir à manipuler votre téléphone :

– appairer jusqu'à 5 téléphones ;

– émettre/recevoir/rejeter un appel ;

– transférer la liste des contacts du répertoire du téléphone et de la carte SIM (selon le téléphone) ;

– consulter l'historique d'appels passés depuis le système ;

– appeler la messagerie.

Fonction Bluetooth®

(suivant véhicule)

Cette fonction permet au système audio de reconnaître et manipuler votre baladeur audio ou téléphone portable par l'appairage Bluetooth®.

Vous pouvez activer/désactiver la fonction Bluetooth® par le menu « Bluetooth activé » :

– appuyez sur ***12*** pour afficher le menu des réglages ;

– sélectionnez « Réglages téléphone » en tournant et appuyant sur ***4*** ;

– sélectionnez « Bluetooth activé » ou « Bluetooth désactivé ».

Votre système téléphonie mains libres a seulement pour objet de faciliter la communication en diminuant les facteurs de risque sans les éliminer totalement. Respectez obligatoirement les lois en vigueur du pays dans lequel vous vous trouvez.

Marche et arrêt

Appuyez sur ***1*** pour mettre en marche votre système audio.

Vous pouvez utiliser votre système audio sans démarrer votre véhicule. Il fonctionnera pendant 10 minutes. Appuyez sur ***1*** pour le faire fonctionner pendant 10 minutes supplémentaires.

Éteignez le système audio par un appui sur ***1***.

Choix de la source

Faites défiler les différentes sources par appuis successifs sur ***5***. Les sources défilent dans l'ordre suivant : CD/CD MP3 → USB → Bluetooth® → Jack.

Quand vous insérez un CD/CD MP3 alors que la radio est allumée, la source change automatiquement et la lecture du CD démarre.

Vous pouvez également sélectionner la source radio en appuyant sur la touche ***3***. Des appuis successifs sur ***3*** font défiler les gammes d'ondes dans l'ordre suivant : FM1 → FM2 → MW → LW…

Volume sonore

Ajustez le volume sonore en appuyant sur ***14*** ou ***16*** ou tournant ***2***.

L'afficheur indique « VOLUME » suivi de la valeur du réglage en cours.

Coupure du son

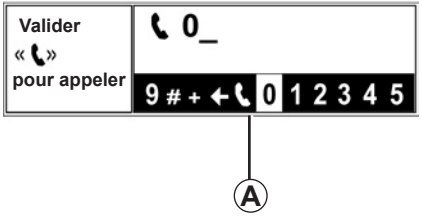
Appuyez brièvement sur ***15***, ou simultanément sur ***14*** et ***16***. Le message « PAUSE » s'affiche à l'écran.

Appuyez à nouveau brièvement sur ***15*** pour reprendre l'écoute de la source en cours.

Vous pouvez aussi désactiver la coupure du son en appuyant sur ***14*** ou ***16***.

Se déplacer dans les affichages à l'écran

Déplacez-vous en tournant sur ***4*** pour naviguer dans les menus ou listes.



Utiliser un clavier numérique

Au cours de la saisie d'une rubrique à l'aide d'un clavier numérique, choisissez chaque chiffre dans la zone ***A*** en tournant puis en appuyant sur ***4***.

ÉCOUTER LA RADIO (1/2)

Choisir une bande de fréquences

Par appuis successifs sur ***3***, choisissez la bande de fréquences souhaitée : FM1, FM2, MW, LW...

Choisir une station de radio

Il existe différents modes pour sélectionner une station de radio.

Recherche automatique
Ce mode permet de rechercher des stations disponibles par un balayage automatique.
Appuyez plus de 1,5 seconde sur ***8*** puis relâchez-le. La recherche commence automatiquement.
Pour interrompre la recherche des stations, appuyez brièvement sur ***8*** ou sur une des touches du clavier ***7***.

Recherche manuelle
Ce mode vous permet de rechercher manuellement des stations par un défilement de la fréquence par appui court sur ***8***.
Nota : la fréquence augmente de +0.5 Hz par un appui court sur ***8***.

Lors d'une recherche manuelle, faites un appui maintenu sur ***8*** puis relâchez pour passer automatiquement à la station radio suivante.

Sélectionner par nom de la station (en bande FM uniquement)
Ouvrez la liste radio en tournant sur ***4***, puis sélectionnez une station dans la liste.
Cette liste peut comprendre jusqu'à 50 stations de radio les mieux reçues dans la zone où vous vous trouvez. Pour être sûr d'avoir une liste des stations la plus récente, vous pouvez aussi activer cette mise à jour manuellement, reportez-vous au paragraphe « Mise à jour manuelle de la liste radio » du chapitre « Réglages audio ».

Mémorisation des stations

Ce mode de fonctionnement vous permet d'écouter à la demande les stations que vous aurez préalablement mémorisées.
Sélectionnez une gamme d'ondes puis sélectionnez une station radio en utilisant les modes décrits précédemment.
Mémorisez une station en appuyant sur l'une des touches du clavier ***7*** jusqu'à entendre un signal sonore confirmant que la station a bien été mémorisée.

Vous pouvez mémoriser 6 stations par gamme d'ondes.
Rappelez les stations mémorisées en appuyant sur l'une des touches du clavier ***7***.

ÉCOUTER LA RADIO (2/2)

Suivi des fréquences RDS-AF

La fréquence d'une station FM change selon la zone géographique. Certaines stations utilisent le système RDS avec le suivi de fréquences. Le système radio peut suivre les changements de fréquence de ces stations.

De mauvaises conditions de réception peuvent parfois provoquer des changements de fréquence intempestifs.

Pour activer/désactiver cette fonction, reportez-vous au paragraphe « Activation de la fonction RDS-AF » du chapitre « Réglages audio ».

Informations routières (i Trafic)

Lorsque cette fonction est activée, votre système audio permet la recherche et l'écoute automatique d'informations routières dès leur diffusion par certaines stations de radio FM.

Pour activer la fonction i Trafic, reportez-vous au paragraphe « Activation de la fonction i Trafic » du chapitre « Réglages audio ».

Une fois la fonction activée, sélectionnez la station d'informations, puis choisissez si vous le souhaitez une autre source d'écoute.

Les informations routières sont diffusées automatiquement et prioritairement quelle que soit la source écoutée. L'écoute de stations de radio sur les gammes d'ondes LW et MW ne conserve pas la diffusion automatique si elle est activée.

Interrompez à tout moment la diffusion d'informations routières en appuyant sur ***4*** ou ***13***.

Informations textuelles (Radio texte)

Certaines stations de radio FM diffusent des informations textuelles concernant le programme en cours d'écoute (ex : titre de chanson).

Pour les visualiser, effectuez un appui long sur ***12***.

Nota : pour revenir à l'écran initial, appuyez sur ***13***, ***4*** ou attendez 30 secondes d'inactivité.

ÉCOUTER UN CD (1/2)

Caractéristiques des formats lus

Seuls les fichiers avec extension MP3/ WMA sont lus.

Si un CD contient à la fois des fichiers de CD audio et des fichiers audio compressés, les fichiers audio compressés ne le sont pas.

Nota : certains fichiers protégés (droits d'auteur) peuvent ne pas être lus.

Nota : pour une meilleure lisibilité des noms de dossiers et de fichiers, il est conseillé d'utiliser des noms de moins de 64 caractères et d'éviter les caractères spéciaux.

Entretien des CD/CD MP3

N'exposez jamais un CD/CD MP3 à la chaleur ou à la lumière directe du soleil afin de préserver sa qualité de lecture.

Pour nettoyer un CD/CD MP3, utilisez un chiffon doux en frottant du centre vers la périphérie du CD.

De manière générale, reportez-vous aux conseils d'entretien et de stockage du fabricant du CD.

Nota : certains CD rayés ou sales peuvent ne pas être lus.

Insérer un CD

Consultez le chapitre « Précautions d'utilisation ».

Vérifiez qu'il n'y a pas de CD dans le lecteur, puis insérez-le.

Écouter un CD /CD MP3

À l'insertion d'un CD/CD MP3, le système audio passe automatiquement en source CD/CD MP3 commençant la lecture par la première piste musicale.

Si le système audio est éteint et que le contact est mis, l'insertion d'un CD/CD MP3 met le système audio en marche et la lecture du CD/CD MP3 commence.

Si le contact n'est pas mis, le système audio ne se met pas en marche.

Si vous écoutez la radio et qu'un CD/CD MP3 est dans le lecteur, vous pouvez choisir d'écouter le CD/CD MP3 en appuyant sur ***5***. La lecture commence dès que le système audio est passé en source CD/CD MP3.

Rechercher une piste

Appuyez brièvement sur ***8*** ou tournez ***17*** pour passer d'une piste à une autre.

Lecture accélérée

Maintenez l'appui sur ***8*** pour l'avance ou le retour rapide.

La lecture reprend lorsque la touche est relâchée.

ÉCOUTER UN CD (2/2)

Pause

Appuyez sur ***15*** ou ***2*** pour suspendre momentanément le volume sonore.
Cette fonction est désactivée automatiquement lors d'une action sur le volume, d'un changement de source ou de la diffusion d'informations automatiques.

Afficher les informations textuelles (si disponibles) (CD -Text ou ID 3 tag)

Pour naviguer dans les informations ID3 tag (nom de l'artiste, de l'album ou du titre), appuyez longuement en tournant sur ***4***. Pour revenir à l'écran initial, appuyez sur ***13***, ***4*** ou attendez 30 secondes d'inactivité.

Nota : au bout de quelques secondes et sans aucune action de votre part, l'écran précédent s'affiche automatiquement.

Éjecter un CD

Éjectez un CD du lecteur de façade en appuyant sur ***6***.

Nota : un disque éjecté non retiré dans les 20 secondes est automatiquement réinséré dans le lecteur CD.

RÉGLAGES AUDIO (1/2)

Affichez le menu des réglages par un appui sur ***12***. Sélectionnez « Réglages audio ».
Pour vous déplacer dans le menu et sélectionner les différentes rubriques, reportez-vous au paragraphe « Se déplacer dans les affichages » du chapitre « Principes d'utilisation ».

Nota : la sortie du menu des réglages s'effectue automatiquement sans action de votre part. Vous pouvez quitter le réglage en appuyant sur ***12***, ***13*** ou attendez 30 secondes d'inactivité.

Restitution sonore
(suivant véhicule)

Ambiance musicale
Accédez au menu « Ambiance musicale » puis tournez et appuyez sur ***4*** pour sélectionner l'ambiance musicale désirée :

– Graves/aigus ;
– Pop/rock ;
– Classique ;
– Jazz ;
– Neutre.

Tonalité (Graves/aigus)
Accédez au menu « Ambiance musicale », tournez ***4*** pour naviguer dans le menu « Graves/Aigus » puis appuyez sur ***4*** pour sélectionner la zone de la tonalité grave ou aiguë. Une fois que la zone est choisie, réglez la tonalité en tournant ***4***.

Activation de la fonction Commande automatique de gain (AGC)
Accédez au menu « AGC activé » et appuyez sur ***4*** pour activer cette fonction.

Volume en fonction de la vitesse

Lorsque cette fonction est activée, le volume du système audio varie avec la vitesse du véhicule.

Accédez au menu « Réglages audio », puis validez « Adaptation volume km/h » par un appui sur ***4***.

Réglez le rapport volume/vitesse en tournant puis en appuyant sur ***4*** pour cocher le rapport souhaité.

Répartition du son

Optimisation de la scène sonore
(suivant véhicule)

Affichez le menu des réglages par un appui sur ***12*** puis sélectionnez « Localisation sonore ». Tournez ***4*** pour sélectionner la rubrique « Véhicule » ou « Conducteur » afin d'optimiser la scène sonore pour tous les occupants du véhicule ou pour un conducteur seul. Validez par un appui sur ***4***.

Écoute modérée à l'avant
(suivant véhicule)

Accédez au menu « Localisation sonore ». Tournez ***4*** pour sélectionner la rubrique « Arrière OFF ». Ce réglage est destiné aux personnes souhaitant se reposer à l'arrière du véhicule (arrêt du son à l'arrière et écoute modérée à l'avant). Validez par un appui sur ***4***.

RÉGLAGES AUDIO (2/2)

Répartition gauche/droite et avant/arrière

Accédez au menu « Localisation sonore », puis tournez ***4*** pour sélectionner la rubrique « Balances/Fader ». Appuyez sur ***4*** pour afficher le réglage « Balances », puis tournez ***4*** pour régler la répartition gauche/droit.

Appuyez sur ***4*** pour valider et afficher le réglage « Fader », tournez ***4*** pour régler la répartition avant/arrière.

Mise à jour manuelle de la liste radio

Pour actualiser la liste des stations et obtenir les plus récentes, activez manuellement sa mise à jour.

Accédez au menu « Fonctions radio », puis sélectionnez « Mettre à jour la liste FM » et validez.

Activation de la fonction RDS - AF

Accédez au menu « Fonctions radio », puis cochez « RDS - AF » en appuyant sur ***4***. Ce réglage est mémorisé.

Activation de la fonction Random

Accédez au menu « Réglages audio » puis cochez « Random » en appuyant sur ***4***. Ce réglage est mémorisé. Une fois la fonction activée, l'indicateur « Random » s'affiche en bas de l'écran.

Nota : sur un CD MP3/WMA, cette fonction s'applique sur le répertoire en cours puis passe au répertoire suivant.

Activation de la fonction i Trafic

Accédez au menu « Fonctions radio », puis cochez « i Trafic » en appuyant sur ***4*** pour mémoriser le réglage.

Réglages par défaut

Sélectionnez « Réglages par défaut » en appuyant sur ***4***.

Tous les réglages audio reviennent à leur valeur par défaut.

Version logicielle radio

Accédez au menu « Version du logiciel », puis appuyez sur ***4*** pour afficher la version de votre logiciel.

SOURCES AUDIO AUXILIAIRES (1/3)

Votre système possède une entrée auxiliaire pour connecter une source audio externe (clé USB, lecteur MP3, iPod®, baladeur audio Bluetooth®...).

Vous avez plusieurs possibilités pour connecter votre baladeur :

– prise USB ;

– prise Jack ;

– connexion Bluetooth®.

Nota : les formats de la source audio auxiliaire peuvent être MP3,WMA, AAC.

Entrée auxiliaire : prise USB

Connexion

Connectez le câble de l'iPod® ou la clé USB à la prise USB.

Une fois l'appareil branché à la prise USB, la piste lue s'affiche automatiquement.

Nota : si c'est le premier branchement sur le système, la lecture audio commence à partir de la première piste du premier dossier de la source. Sinon, la lecture commence à partir de la dernière piste lue.

Nota : une fois connecté, vous n'avez plus la possibilité de commander directement votre baladeur audio numérique. Vous devez utiliser les touches de la façade du système audio.

Utilisation

– iPod® :

Après avoir branché votre iPod®, les menus sont accessibles depuis votre système audio.

Le système conserve des listes de lecture identiques à celles de votre iPod®.

– clé USB :

La lecture du premier fichier audio du premier dossier de votre clé USB se lance automatiquement.

Si vous êtes dans l'arborescence du menu, vous pouvez changer de piste ou de dossier en tournant et en appuyant sur ***4***.

Nota : pour accéder au menu de votre clé USB pendant la lecture d'une piste audio, appuyez sur ***13***. Pour ouvrir le menu de votre iPod®, tournez ***4*** ou appuyez sur ***13***.

SOURCES AUDIO AUXILIAIRES (2/3)

Entrée auxiliaire : prise Jack

Connexion

À l'aide d'un câble spécifique (non fourni), connectez la prise Jack de l'entrée auxiliaire ***10*** à la prise casque du baladeur audio (généralement prise jack 3,5 mm).

Nota : vous ne pouvez pas sélectionner une piste directement via votre système audio. Pour sélectionner une piste, vous devez manipuler directement votre baladeur audio, véhicule à l'arrêt.

Utilisation

Il n'y a que le texte Jack affiché à l'écran du système. Aucune indication sur le nom de l'artiste ou de piste n'est visible.

Entrée auxiliaire : lecture audio Bluetooth®

(suivant modèle de l'équipement)

Afin de pouvoir utiliser votre baladeur audio Bluetooth®, vous devez l'appairer au véhicule lors de la première utilisation.
L'appairage permet au système audio de reconnaître et de mémoriser un baladeur Bluetooth®.

Nota : si votre appareil Bluetooth® dispose des fonctions de téléphonie et de baladeur audio. Vous pouvez choisir de connecter soit le téléphone et lecteur audio ou uniquement le lecteur audio.

Manipulez le baladeur audio lorsque les conditions de circulation vous le permettent.

Rangez le baladeur audio lorsque vous roulez (risque de projection en cas de freinage brutal ou en cas de choc).

Connexion

– Activez la connexion Bluetooth® du baladeur (reportez-vous à la notice de votre baladeur).
– Appairez votre baladeur au véhicule (reportez-vous au chapitre « Appairer, désappairer un téléphone »).
– Accédez au menu « Appareils Bluetooth » par appui sur ***5***.

Nota : si c'est le premier branchement sur le système, la lecture audio commence à partir de la première piste du premier dossier de la source. Sinon, la lecture commence à partir de la dernière piste lue (si vous connectez le même appareil deux fois de suite).

Nota : s'il n'y a aucun appareil Bluetooth® connecté, appuyez sur ***11*** pour activer la fonction Bluetooth®, l'appui sur ***11*** vous ramène directement à la liste des connexions Bluetooth® (si la fonction Bluetooth® de la radio est activée).

SOURCES AUDIO AUXILIAIRES (3/3)

Utilisation

Votre baladeur doit être connecté au système pour accéder à toutes ses fonctions.

Nota : aucun baladeur ne peut être connecté au système s'il n'a pas été au préalable appairé.

Une fois que le baladeur numérique Bluetooth® est connecté, vous pouvez le manipuler à partir de votre système audio.

Suivant appareil, appuyez sur ***8*** pour passer aux morceaux précédents ou suivants du baladeur.

Nota : le nombre de fonctionnalités accessibles varie selon le type de baladeur et sa compatibilité avec le système audio.

Nota : dans certains cas particuliers, reportez-vous à la notice de votre équipement pour finaliser la procédure de connexion.

APPAIRER, DÉSAPPAIRER UN TÉLÉPHONE (1/2)

Appairer un téléphone

Afin de pouvoir utiliser votre système de téléphonie mains libres, vous devez appairer votre mobile Bluetooth® au véhicule lors de la première utilisation.

L'appairage permet au système téléphonie mains libres de reconnaître et de mémoriser un téléphone.

Jusqu'à 5 téléphones peuvent être mémorisés par le système de téléphonie mains libres, mais un seul peut être connecté à la fois par le système téléphonie mains libres.

L'appairage s'effectue sur le système et sur votre téléphone. Votre système audio et votre téléphone doivent être allumés.

Nota : si un téléphone est déjà connecté, lors d'un nouvel appairage, la connexion existante est automatiquement déconnectée.

Pour appairer un téléphone, effectuez les opérations suivantes :

– activez la connexion Bluetooth® du téléphone (reportez-vous à la notice de votre téléphone) ;

– affichez le menu des réglages par un appui sur ***12*** puis sélectionnez le menu « Connexion Bluetooth » ;

– choisissez un emplacement libre, puis appuyez sur ***4*** pour afficher le menu suivant ;

Nota : vous pouvez aussi accéder à la liste des téléphones Bluetooth® par un appui sur ***11*** s'il n'y a pas de téléphone connecté.

– sélectionnez « Appairer un téléphone » en appuyant sur ***4*** ;

– composez sur le clavier du téléphone le code d'appairage affiché à l'écran radio ;

Nota : certains téléphones autorisent la connexion automatique et ne demandent pas de code.

– depuis votre téléphone, lancez une recherche des équipements Bluetooth® présents à proximité ;

– sélectionnez, à partir du téléphone, « My_Radio » (Nom du système de téléphonie mains libres) dans la liste.

Pour plus de détails, consultez la notice de votre téléphone.

APPAIRER, DÉSAPPAIRER UN TÉLÉPHONE (2/2)

Une fois l'appairage finalisé :

– un message indiquant le nom du téléphone nouvellement appairé est affiché ;

– le téléphone est automatiquement connecté au véhicule.

Si l'appairage échoue, un message « L'appairage a échoué.Veuillez recommencer la procédure d'appairage » est affiché.

Si la liste des téléphones appairés est complète, l'appairage d'un nouveau téléphone nécessite de désappairer un téléphone existant.

Votre système téléphonie mains libres a seulement pour objet de faciliter la communication en diminuant les facteurs de risque sans les éliminer totalement. Respectez obligatoirement les lois en vigueur du pays dans lequel vous vous trouvez.

Désappairer un téléphone

Le désappairage permet de supprimer un téléphone de la mémoire du système de téléphonie mains libres.

Affichez le menu des réglages par un appui sur ***12*** puis sélectionnez le menu « Connexion Bluetooth ». Sélectionnez dans la liste le téléphone à désappairer, appuyez sur ***4*** puis sélectionnez « Supprimer cet appareil ».

Nota : le désappairage d'un téléphone supprime tous les contacts du répertoire téléphonique téléchargés dans le système et les historiques associés.

CONNECTER, DÉCONNECTER UN TÉLÉPHONE (1/2)

Connecter un téléphone appairé

Votre téléphone doit être connecté au système de téléphonie mains libres pour accéder à toutes ses fonctions.

Aucun téléphone ne peut être connecté au système de téléphonie mains libres s'il n'a pas préalablement été appairé. Reportez-vous au paragraphe « Appairer un téléphone » du chapitre « Appairer, désappairer un téléphone ».

Nota : la connexion Bluetooth® de votre téléphone doit être activée.

Connexion automatique

Dès l'allumage du véhicule, le système de téléphonie mains libres recherche les téléphones appairés présents à proximité.

Nota : le téléphone prioritaire est le dernier à avoir été connecté.

La recherche se poursuit jusqu'à ce qu'un téléphone appairé soit trouvé (cette recherche peut prendre jusqu'à 5 minutes).
Un message indique que le téléphone est connecté.

Nota :

– contact mis, vous pouvez bénéficier d'une connexion automatique de votre téléphone. Il peut être nécessaire d'activer la fonction de connexion Bluetooth® automatique de votre téléphone avec le système mains libres. Pour ce faire, reportez-vous à la notice de votre téléphone ;

– à la reconnexion et en présence de deux téléphones appairés dans le périmètre de réception du système mains libres, le dernier téléphone connecté sera prioritaire, y compris si ce dernier se trouve à l'extérieur du véhicule et à portée du système mains libres.

Nota : si au moment de la connexion avec votre système de téléphonie mains libres vous êtes déjà en communication, alors le téléphone sera automatiquement connecté et la conversation basculera sur les haut-parleurs du véhicule.

Connexion manuelle (changement de téléphone connecté)

Affichez le menu des réglages par un appui sur ***12*** puis sélectionnez le menu « Connexion Bluetooth ». Vous retrouvez la liste des téléphones déjà appairés.

Sélectionnez le téléphone dans la liste et validez sur « Connecter » par un appui sur ***4***. Un message indique que le téléphone est connecté.

Nota : vous pouvez aussi sélectionner un téléphone à supprimer par un appui sur ***4***.

CONNECTER, DÉCONNECTER UN TÉLÉPHONE (2/2)

Échec de connexion

En cas d'échec de la connexion, veuillez vérifier que :

– votre téléphone est allumé ;

– la batterie de votre téléphone n'est pas déchargée ;

– votre téléphone a préalablement été appairé au système de téléphonie mains libres ;

– la fonction Bluetooth® de votre téléphone et du système est activée ;

– le téléphone est configuré pour accepter la demande de connexion du système.

Nota : l'utilisation prolongée de votre système de téléphonie mains libres décharge plus rapidement la batterie de votre téléphone.

Déconnecter un téléphone

Affichez le menu des réglages par un appui sur ***12*** puis sélectionnez le menu « Connexion Bluetooth ».
Sélectionnez le téléphone de la liste à déconnecter, puis sélectionnez « Déconnecter » et appuyez sur ***4*** pour valider.
L'extinction du téléphone provoque aussi la déconnexion du téléphone.
Un message s'affiche alors sur votre écran confirmant la déconnexion du téléphone.

Nota : si vous êtes en communication au moment de la déconnexion de votre téléphone, celle-ci sera automatiquement transférée sur votre téléphone.

Pour déconnecter votre téléphone, vous pouvez aussi :

– éteindre la fonction Bluetooth® de votre système radio ;

– désactiver le Bluetooth® de votre téléphone ;

– supprimer le téléphone appairé via le menu téléphone.

Pour couper le Bluetooth® de votre radio, reportez-vous au paragraphe « Fonction Bluetooth » en chapitre « Description générale ».

Pour désappairer le téléphone Bluetooth®, reportez-vous au paragraphe « Désappairer un téléphone » du chapitre « Appairer, désappairer un téléphone ».

Afficher le répertoire du téléphone

Lors de l'appairage d'un téléphone, son répertoire est automatiquement téléchargé dans le système.

Affichez le menu « Téléphone » en appuyant sur ***11*** puis sélectionnez « Répertoire téléphone » pour afficher la liste des contacts.

Sélectionner un contact dans le répertoire du téléphone

(Suivant véhicule)

Choisissez la première lettre du nom en tournant ***4***, puis appuyez sur ***4*** pour afficher le ou les contacts correspondants.
Sélectionnez le contact désiré puis appuyez sur ***4*** pour afficher les détails de ce contact. Vous pouvez y associer jusqu'à 4 numéros (maison, bureau, mobile, autre).

Mettre à jour le répertoire du téléphone

Le répertoire du téléphone est mis à jour automatiquement dans le système à chaque connexion.
Vous pouvez également mettre à jour le répertoire manuellement :

– affichez le menu « Téléphone » en appuyant sur ***11*** puis sélectionnez « Répertoire téléphone » ;
– accédez au menu « Mettre à jour », puis choisissez la rubrique « Mettre à jour ».

La capacité mémoire maximum est de 500 contacts. En cas de dépassement de la capacité mémoire, le système vous avertit et vous propose d'effacer des contacts.

Confidentialité

La liste de contacts de chaque téléphone est conservée en mémoire par le système de téléphonie mains libres.
Pour des raisons de confidentialité, chaque répertoire téléchargé n'est visible que lorsque le téléphone correspondant est connecté.

ÉMETTRE ET RECEVOIR UN APPEL (1/2)

Appeler un contact du répertoire téléphonique

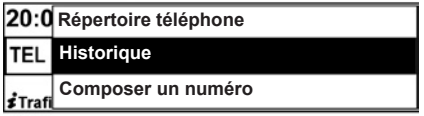
Lors de l'appairage d'un téléphone, son répertoire est automatiquement téléchargé dans le système.

Affichez le menu téléphone par un appui sur ***11*** puis sélectionnez « Répertoire téléphone » en tournant ***4*** . Pour afficher la liste des contacts, appuyez sur ***4*** .

Sélectionnez un contact à appeler dans la liste puis valider en appuyant sur ***4*** pour émettre l'appel.

Nota : pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur ***13***.

Il est recommandé de s'arrêter pour composer un numéro ou pour rechercher un contact.



Appel d'un contact figurant dans l'historique des appels

Affichez l'historique des appels par un appui sur ***11*** puis sélectionnez la rubrique « Historique ».

Sélectionnez le menu « Appels émis », « Appels manqués » ou « Appels reçus ». La liste de l'historique des appels s'affiche sur l'écran, sélectionnez le contact ou le numéro à appeler puis valider en appuyant sur ***4*** pour lancer l'appel.

Émettre un appel en composant un numéro

Affichez le menu « Téléphone » par un appui sur ***11*** puis sélectionnez le menu « Composer un numéro ».

Composez les numéros désirés en utilisant le clavier numérique (reportez-vous au paragraphe « Utiliser un clavier numérique » du chapitre « Principes d'utilisation ») puis sélectionnez ... et appuyez sur ***4*** pour valider votre appel..

Le système ne permet pas de gérer les fonctions de double appel lorsque votre téléphone est connecté. Si vous recevez un appel alors que vous êtes déjà en communication, celui-ci est automatiquement rejeté.

ÉMETTRE ET RECEVOIR UN APPEL (2/2)

Recevoir un appel

À la réception d'un appel, le numéro du correspondant s'affiche à l'écran (cette fonction dépend des options auxquelles vous avez souscrit auprès de votre opérateur téléphonique).

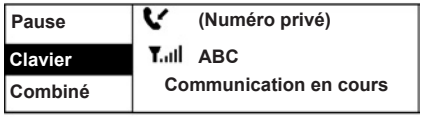
Si le numéro appelant est présent dans l'un des répertoires, le nom de votre contact est alors affiché à la place du numéro.

Si le numéro appelant ne peut être visualisé, le message « Numéro privé » s'affiche sur l'écran.

Nota : la gestion de la sonnerie par le système mains libres dépend du modèle du téléphone et de son mode (silencieux, vibreur…).

Rejeter un appel

Vous pouvez rejeter un appel entrant en sélectionnant « Refuser » ou en effectuant un appui long sur ***15*** ou ***20*** ou raccrocher en appuyant sur ***15*** ou ***18***.



En cours de communication

Vous pouvez :

– **régler le volume** en appuyant sur ***14***, ***16*** ou en tournant ***2***;

– **saisir un chiffre sur le clavier** (afin de pouvoir piloter un serveur vocal tel que votre messagerie).

Pour cela, sélectionnez la rubrique « Clavier » dans la zone de gestion de l'appel;

– **mettre un appel en attente** : votre interlocuteur entendra alors un message vocal lui demandant de patienter.

Pour cela, sélectionnez la rubrique « Pause » (une fois que la rubrique « Pause » est sélectionnée, elle est remplacée par « Reprendre »). Lorsqu'un appel est mis en attente votre téléphone est considéré en cours de communication;

– **reprendre un appel mis en attente** : vous pouvez reprendre la communication à tout moment.

Pour cela, sélectionnez la rubrique « Reprendre » dans la zone de gestion de l'appel;

– **raccrocher** en appuyant sur ***15*** ou ***20*** ou en sélectionnant la rubrique « Raccrocher » dans la zone de gestion de l'appel;

– **basculer la communication sur le téléphone** en sélectionnant la rubrique « Combiné » dans la zone de gestion de l'appel.

Nota : certains téléphones se déconnectent du système lors du passage en mode « Combiné ».

RÉGLAGES SYSTÈME (1/2)

Réglages audio

Affichez le menu des réglages audio par un appui sur ***12***. Sélectionnez « Réglages audio » puis appuyez sur ***4***. Reportez-vous au chapitre « Réglages audio » de cette notice pour plus d'informations.

Vous pouvez quitter le mode réglage en appuyant sur ***12***, ***13*** ou attendez 30 secondes d'inactivité.

Réglages téléphonie

Affichez le menu des réglages par un appui sur ***12***. Sélectionnez « Réglages téléphone ».

Régler le volume de la sonnerie, de la reconnaissance vocale et des communications

Accédez au menu « Volume », puis sélectionnez parmi les rubriques suivantes :
– « Volume de l'interlocuteur » ;
– « Volume sonnerie » ;
– « Volume communication ».

Réglez le volume en tournant ***4***.

Ajouter un contact dans le répertoire du téléphone

Affichez le menu « Réglages téléphone » puis sélectionnez « Ajouter des contacts ».

Sonnerie véhicule/téléphone

Vous pouvez choisir le type de sonnerie jouée lors d'un appel entrant : celle du véhicule ou de votre téléphone. Accédez au menu «Sonnerie» puis cochez «Véhicule» ou «Téléphone».

Nota : il est possible que votre téléphone ne supporte pas le transfert de sonnerie, veuillez vous réferer à la liste de compatibilité.

Mise en pause automatique/ manuelle

Accédez au menu « Mise en pause » puis cochez « Automatique » ou « Manuel ».

En mode automatique, un signal sonore vous indique qu'un appel est en attente.

RÉGLAGES SYSTÈME (2/2)

Choisir la langue

Accédez au menu « Langue ».

Parmi les 9 langues disponibles, choisissez-en une pour les textes.

Réglage de l'heure

Accédez au menu « Horloge ».

Tournez ***4*** pour régler les rubriques « Heure », puis appuyez ***4*** pour valider l'heure. Tournez ***4*** pour régler la rubrique « Minutes », puis appuyez ***4*** pour valider le réglage.

Nota : si vous disposez d'un système de navigation, reportez-vous à la notice d'utilisation de ce système pour régler l'horloge.

Version logicielle

Pour afficher la version logicielle, sélectionnez « Afficher la version logicielle » en tournant et en appuyant sur ***4***.

Mise à jour du système radio par clé USB

Pour obtenir la dernière version du logiciel système :

– téléchargez les fichiers nécessaires sur le site RENAULT ;

– copiez les fichiers sur votre clé USB ;

– insérez la clé USB dans le système radio ;

– suivez les instructions affichées à l'écran.

Nota : l'ouverture d'une porte interrompt la mise à jour du système.

Réglages par défaut

Sélectionnez « Réglages par défaut » en tournant et en appuyant sur ***4***. Un message s'affiche sur l'écran vous demandant la confirmation de votre sélection. Choisissez « Confirmer » pour valider.

Tous les réglages système reviennent à leur valeur par défaut.

ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT (1/3)

Description	Causes possibles	Solutions
Aucun son n'est audible.	Le volume est au minimum ou sur pause.	Augmentez le volume ou désactivez la pause.
Le système audio ne fonctionne pas et l'afficheur ne s'allume pas.	Le système audio n'est pas sous tension.	Mettez le système audio sous tension.
	Le fusible du système audio a fondu.	Remplacez le fusible (voir « fusibles » dans la notice d'utilisation du véhicule).
Le système audio ne fonctionne pas mais l'afficheur s'allume.	Le volume est réglé au minimum.	Tournez ***2*** ou appuyez sur ***14***.
	Court-circuit sur les haut-parleurs.	Adressez-vous au Représentant du constructeur.
Aucun son n'est émis par le haut-parleur gauche ou droit qu'il s'agisse de la radio ou d'un CD/CD MP3.	Le réglage de la balance du son (réglage gauche/droit) est incorrect.	Réglez correctement la balance du son.
	Haut-parleur débranché.	Adressez-vous à votre Représentant du constructeur.
Mauvaise réception radio ou absence de réception.	Le véhicule est trop éloigné de l'émetteur sur lequel la radio est accordée (bruit de fond et interférences).	Cherchez un autre émetteur dont le signal est mieux capté localement ou désactivez la fonction « RDS-AF ».
	La réception est entravée par des interférences moteur.	Adressez-vous à votre Représentant du constructeur.
	L'antenne est endommagée ou n'est pas connectée.	Adressez-vous à votre Représentant du constructeur.

ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT (2/3)

Description	Causes possibles	Solutions
Le temps de lecture initiale d'un CD/CD MP3 semble long.	CD sale.	Éjectez et nettoyez le CD.
	CD MP3.	Attendez : le balayage des CD MP3 est plus long.
« Erreur CD » s'affiche ou le CD/CD MP3 est éjecté par le système audio.	CD mal introduit/sale/endommagé/non compatible.	Éjectez le CD/CD MP3 . Insérez correctement un CD/CD MP3 propre/en bon état/ compatible.
Certains fichiers du CD MP3 ne sont pas lus.	Des fichiers audio et non audio ont été enregistrés sur un même CD.	Enregistrez sur des CD différents les fichiers audio et non audio.
Le système audio ne parvient pas à lire le CD MP3.	Le CD a été gravé à une vitesse inférieure à 8x ou une vitesse supérieure à 16x.	Gravez votre CD à la vitesse 8x.
	Le CD a été gravé en mode multisessions.	Gravez votre CD en mode Disc at Once ou gravez votre CD en mode Track At Once et finalisez le disque après la dernière session.
La lecture du CD MP3 est de mauvaise qualité.	Le CD est noir ou de couleur ayant un pouvoir réfléchissant moindre qui dégrade la qualité de lecture.	Copiez votre CD sur un CD blanc ou de couleur clair.

ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT (3/3)

Description	Causes possibles	Solutions
Le téléphone ne se connecte pas au système.	– Votre téléphone est éteint. – La batterie de votre téléphone est déchargée. – Votre téléphone n'a pas préalablement été appairé au système de téléphonie mains libres. – Le Bluetooth® de votre téléphone et du système ne sont pas activés. – Le téléphone n'est pas configuré pour accepter la demande de connexion du système.	– Allumez votre téléphone. – Rechargez la batterie de votre téléphone. – Appairez votre téléphone au système de téléphonie mains libres. – Activez le Bluetooth® de votre téléphone et du système. – Configurez le téléphone pour accepter la demande de connexion du système.
Le baladeur audio Bluetooth® ne se connecte pas au système.	– Votre baladeur est éteint. – La batterie de votre baladeur est déchargée. – Votre baladeur n'a pas préalablement été appairé au système audio. – Le Bluetooth® de votre baladeur et du système audio ne sont pas activés. – Le baladeur n'est pas configuré pour accepter la demande de connexion du système. – La musique n'est pas lancée depuis votre baladeur.	– Allumez votre baladeur. – Rechargez la batterie de votre baladeur. – Appairez votre baladeur au système audio. – Activez le Bluetooth® de votre baladeur et du système audio. – Configurez le baladeur pour accepter la demande de connexion du système. – Selon le degré de compatibilité de votre téléphone, il peut être nécessaire de lancer la musique depuis votre baladeur.
L'apparition de message «Batterie faible».	L'utilisation prolongée de votre système de téléphonie mains libres décharge plus rapidement la batterie de votre téléphone.	Rechargez la batterie de votre téléphone.

INDEX ALPHABÉTIQUE (1/2)

A

aigus F.14
ambiance musicale F.14
anomalies de fonctionnement ..... F.28 → F.30
appairer un téléphone ..... F.19 – F.20
appel en attente ..... F.25 – F.26
appeler F.24
appels émis F.24
appels manqués F.24
appels reçus F.24
arrêt F.8

B

baladeur audio Bluetooth® F.17
Balances F.15
bandes FM / LW / MW F.6
Bluetooth® F.7
boutons ..... F.2 → F.4

C

CD / CD MP3
- caractéristiques des CD MP3 ..... F.12 – F.13
- écouter ..... F.12 – F.13
- éjecter F.13
- insérer ..... F.12 – F.13
- lecture accélérée ..... F.12 – F.13

CD texte F.13
choix de la source F.8
commandes ..... F.2 → F.4
communication F.25
composer un numéro F.24
connecter un téléphone F.21
connexion
- échec F.20, F.22

contacts F.23
coupure du son F.8

D

déconnecter un téléphone F.22
désappairer un téléphone F.20

G

gamme d'ondes F.10
graves F.14

H

heure
- réglage F.27

historique des appels F.24

I

i Trafic F.11, F.15
ID3 tag F.13

L

langues F.27
liste stations de radio
- mise à jour F.15

logiciel
- boîtier multiconnexion audio F.15
- compatibilité du téléphone F.26

INDEX ALPHABÉTIQUE (2/2)

M
marche F.8
mise en route F.8
MP3 ..... F.12 – F.13

O
optimisation sonore F.14

P
précautions d'utilisation F.5
prise Jack F.17
prise USB F.16

R
radio
- choisir une station F.10
- mémorisation automatique des stations F.10
- mode automatique F.10
- mode manuel F.10
- présélection de stations F.10

radio-text F.11
RDS F.6
RDS-AF F.15
recevoir un appel F.25
réglages
- audio F.14, F.26
- répartition du son arrière / avant F.15
- répartition du son gauche / droite F.15

réglages par défaut F.27
répartition du son F.14
répertoire F.23
répertoire téléphone ..... F.23 – F.24

S
sonnerie F.26
source auxiliaire F.6, F.16
système téléphonie mains libres F.7

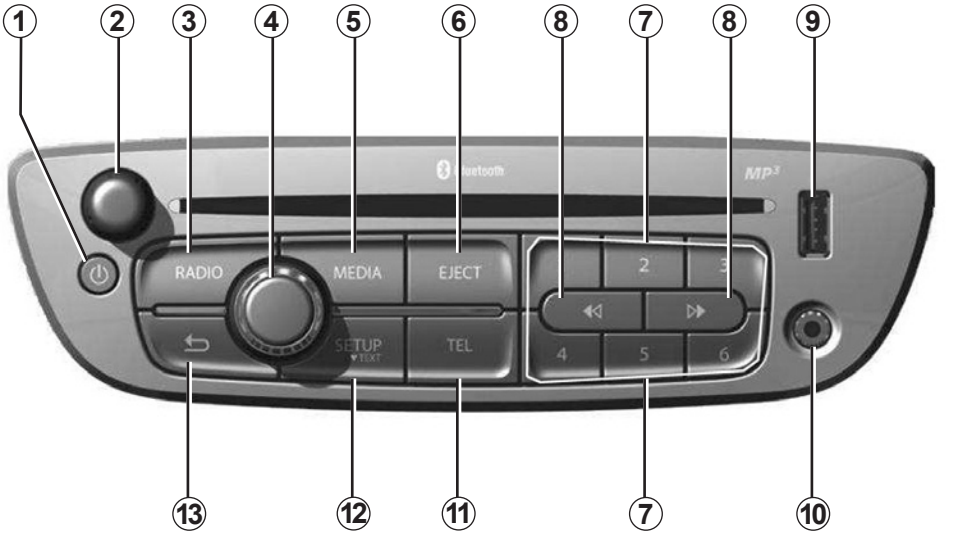
T
tonalité F.14

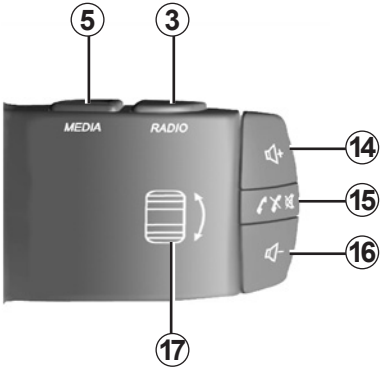
V
volume F.8
volume : adapté à la vitesse F.15
volume communication ..... F.25 – F.26
volume sonnerie F.26

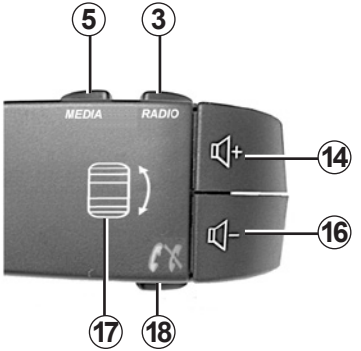
W
WMA ..... F.12 – F.13

Bedienungsanleitung D.2
Vorsichtsmaßnahmen D.5
Allgemeine Beschreibung D.6
Starten D.8
Grundregeln der Bedienung D.9
Radio hören D.10
Eine CD/MP3-CD anhören D.12
Audio-Einstellungen D.14
Externe Audio-Quellen D.16
Zuweisung und Aufhebung der Zuweisung eines Telefons D.19
Ein Telefon verbinden oder trennen D.21
Telefonbuch verwalten D.23
Anrufen und einen Anruf entgegennehmen D.24
Systemeinstellungen D.26
Funktionsstörungen D.28

Übersetzung aus dem Französischen. Nachdruck oder Übersetzung, selbst auszugsweise, sind nicht gestattet ohne besondere schriftliche Genehmigung durch den Fahrzeughersteller.


1
2
3
4
5
6
8
7
8
9
RADIO
MEDIA
EJECT
SETUP
TEL
2
3
4
5
6
13
12
11
7
10


5
3
MEDIA
RADIO
14
15
16
17


5
3
MEDIA
RADIO
14
16
17
18

BEDIENUNGSANLEITUNG (2/3)

	AUDIO-Modus	Funktion TELEFON (je nach Fahrzeug)
1	Druckimpuls: System ein/aus.	
2	Druckimpuls: das Radio auf Pause setzen. Drehen: Einstellung der Lautstärke der Quellen während der Wiedergabe.	
3	Auswahl der Audioquelle und des Frequenzbereichs	
4	Druckimpuls: Bestätigung einer Eingabe. Drehen: sich in den Menüs oder Listen bewegen.	
	Drehen: – eine Senderliste/ Audio-CD öffnen; – einen anderen Titel in einer CD auswählen.	
5	Auswählen der gewünschten Audioquelle (falls angeschlossen): CD/MP3→ USB → Bluetooth® → AUX (Eingang Jack).	
6	Auswerfen einer CD/CD MP3.	
7	Kurzer Druckimpuls: Aufruf eines gespeicherten Radiosenders. Langer Druck: Speicherung eines Radiosenders.	
8	Kurzer Druckimpuls: – nächster oder vorhergehender Titel (CD/CD MP3, bestimmte tragbare Audiogeräte); – die Radiofrequenz durchsuchen (durch Drücken auf +/-0,5 Hz). Langer Druckimpuls: – schneller Vorlauf innerhalb eines CD/CD MP3-Titels bei bestimmten tragbaren Audiogeräten; – automatische Suche von Radiosendern. Langer Druckimpuls: – Dauerdurchlauf der Frequenz. Nachdem Sie den Knopf loslassen, hört die Suche automatisch auf dem nächsten oder vorhergehenden Sender auf.	
9	USB-Eingang für den iPod® oder zusätzliche Audioquellen.	

	AUDIO-Modus	Funktion TELEFON (je nach Fahrzeug)
10	AUX-Eingang.	
11		– Zugang zum Telefon-Menü; – Zurück zur laufenden Quelle.
12	– Zugang zum Menü Individuelle Einstellungen; – Zurück zur laufenden Quelle.	
13	– Zurück zum vorhergehenden Bildschirm/zur vorherigen Ebene während Sie sich in den Menüs bewegen; – Eine Aktion annullieren.	
14	Lautstärke der Quelle während der Wiedergabe erhöhen.	
15	– Den Ton der laufenden Audio-Quelle ausschalten; – Den Ton ausschalten und die Wiedergabe von CD/CD MP3, USB, iPod®, tragbarem Audiogerät Bluetooth® unterbrechen.	– Anruf annehmen/auflegen (kurzer Druckimpuls); – Ablehnen eines eingehenden Anrufs (langer Druckimpuls).
16	Lautstärke der Quelle während der Wiedergabe senken.	
14+16	Pause.	
17	Radio: die Senderliste durchsuchen. Medien: nächster/vorhergehender Titel.	
18		– Anruf annehmen/auflegen (kurzer Druckimpuls); – Ablehnen eines eingehenden Anrufs (langer Druckimpuls).

VORSICHTSMAßNAHMEN BEI DER BENUTZUNG

Aus Sicherheitsgründen und zur Vermeidung materieller Schäden sollten die folgenden Vorsichtsmaßnahmen im Umgang mit dem System unbedingt eingehalten werden. Die gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes sind unbedingt einzuhalten.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung des Audiosystems

– Bedienen Sie die Betätigungen (am Armaturenbrett und am Lenkrad) und lesen Sie die Meldungen auf dem Display, wenn die Verkehrsbedingungen dies erlauben.
– Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass auch die Umgebungsgeräusche noch vernehmbar sind.

Vorsichtsmaßnahmen im Zusammenhang mit den Geräten

– Bauen Sie das System nicht aus und nehmen Sie keine Veränderungen daran vor, um materielle Schäden und Verbrennungen zu vermeiden.
– Bei Fehlfunktionen und zu jeglicher Demontage wenden Sie sich bitte an den Vertreter des Herstellers.
– Führen Sie keine Fremdkörper und keine beschädigte oder schmutzige CD/CD MP3 ein.
– Verwenden Sie ausschließlich CD/CD MP3s mit einem Durchmesser von 12 cm.
– Fassen Sie die CD/CD MP3 nur am äußeren und inneren Rand an und berühren Sie die unbeschriftete Seite nicht.
– Bekleben Sie die CD/CD MP3 nicht mit Papier o. Ä.
– Nehmen Sie nach langem Abspielen die CD/CD MP3 vorsichtig aus dem Laufwerk; sie könnte heiß geworden sein.
Setzen Sie CD/CD MP3 nie großer Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung aus.

Vorsichtsmaßnahmen in Zusammenhang mit dem Telefon

– Die Benutzung des Telefons im Fahrzeug unterliegt bestimmten gesetzlichen Bestimmungen. Auch die Verwendung der Freisprecheinrichtung ist nicht in allen Fahrsituationen gestattet: Ein Fahrer muss jederzeit die Kontrolle über sein Fahrzeug haben.
– Telefonieren während der Fahrt führt zu Ablenkung und erheblicher Gefahr, dies gilt für alle Phasen der Benutzung (Wählen, Gespräch, Suche eines Eintrags im Telefonbuch...).

Pflege des Frontteils

– Verwenden Sie ein weiches Tuch und ggf. etwas Seifenlauge. Mit einem feuchten weichen Tuch abwischen, anschließend mit einem trockenen weichen Tuch nachwischen.
– Drücken Sie nicht auf das Display der Bedienfront und verwenden Sie keine Reinigungsmittel auf Alkoholbasis.

Den Ausführungen in dieser Bedienungsanleitung liegen die technischen Spezifikationen der beschriebenen Fahrzeugmodelle am Tage der Erstellung zu Grunde. In dieser Bedienungsanleitung sind die Funktionen der beschriebenen Modelle zusammengefasst. Die Verfügbarkeit der Funktionen ist abhängig vom Ausstattungsniveau, den Optionen und dem jeweiligen Land. Ferner können in diesem Dokument Funktionen beschrieben sein, die erst im Laufe des Jahres verfügbar sein werden.
Für die gesamte Anleitung gilt: Alle Hinweise auf den Vertreter des Herstellers beziehen sich auf Fahrzeughersteller.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG (1/2)

Einführung

Das Audiosystem hat folgende Funktionen:

– RDS-Radio

– CD/CD MP3-Player;

– Steuerung zusätzlicher Audioquellen

– Bluetooth® Freisprecheinrichtung.

Radio- und CD/CD MP3 Funktionen

Mit dem Autoradio können Radiosender gehört und Audio-CDs, MP3, WMA, AAC und WAV-Formate wiedergegeben werden.

Die Radiosender sind nach Frequenzbereich geordnet: FM und AM.

Das RDS-System ermöglicht die Anzeige der Namen bestimmter Radiosender und das automatische Einspielen von durch Sender des FM-Bereichs gesendeten Meldungen:

– Informationen zur allgemeinen Verkehrslage TA;

– Notfallmeldungen.

Funktion zusätzliche Audioquellen

Sie können Ihren tragbaren Player direkt über die Lautsprecher Ihres Fahrzeugs abhören. Sie können Ihren tragbaren Audio-Player auf verschiedene Arten anschließen - je nach Art des Geräts und je nach Fahrzeug:

– USB Buchse;

– Jack Buchse;

– Bluetooth®-Verbindung

Für weitere Informationen zur Liste der kompatiblen Geräte, wenden Sie sich an einen Vertreter des Herstellers.

Telefon-Freisprechanlage

Je nach Fahrzeug verfügt die Bluetooth® Freisprecheinrichtung über folgende Funktionen und sorgt dafür, dass Sie Ihr Telefon nicht manuell bedienen müssen:

– bis zu 5 Telefone ankoppeln;

– anrufen/eingehende Anrufe annehmen/abweisen;

– Telefonbucheinträge aus dem Telefon und der SIM-Karte übertragen (je nach Handy);

– das Anrufprotokoll der über das System getätigten Telefonate abrufen;

– Mailbox anrufen.

Funktion Bluetooth®

(je nach Fahrzeug)

Dank der Zuweisung Bluetooth® kann das Audiosystem ein tragbares Audiogerät oder Mobiltelefon erkennen und verwenden.

Sie können die Funktion Bluetooth® über das Menü „Bluetooth aktiviert“ aktivieren oder deaktivieren:

– Drücken Sie auf ***12***, um das Einstellungsmenü anzuzeigen;

– wählen Sie „Telefon-Einstellungen“, indem Sie den Knopf ***4*** drehen und anschließend drücken;

– wählen Sie „Bluetooth aktiviert“ oder „Bluetooth deaktivieren“.

Die Freisprecheinrichtung soll Ihnen lediglich das Telefonieren erleichtern und die Risikofaktoren dabei so weit wie möglich reduzieren. Das Telefonieren während der Fahrt ist jedoch weiterhin nicht risikofrei. Die gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes sind unbedingt einzuhalten.

Ein/Aus

Drücken Sie auf ***1***, um das Audiosystem einzuschalten.

Das Audiosystem funktioniert auch bei abgestelltem Motor. Es funktioniert dann für eine Dauer von 10 Minuten. Drücken Sie auf ***1***, um das System noch weitere 10 Minuten zu aktivieren.

Schalten Sie das Audiosystem durch Druck auf ***1*** aus.

Wahl der Quelle

Durchlaufen Sie die verschiedenen Quellen durch Druckimpulse auf ***5***. Die Quellen werden in der folgenden Reihenfolge durchlaufen: CD/CD MP3 → USB → Bluetooth® → Jack.

Wenn Sie eine CD/CD MP3 bei eingeschaltetem Radio einlegen, wird automatisch in den CD-Betrieb gewechselt.

Sie können den Radio-Modus auch auswählen, indem Sie auf die Taste ***3*** drücken. Durchsuchen Sie den Frequenzbereich in folgender Reihenfolge durch Drücken auf ***3***: UKW1 → UKW2 → MW → LW…

Lautstärke

Passen Sie die Lautstärke durch Drehen von ***2*** oder durch Drücken auf ***14*** bzw. ***16*** an.

Im Display wird „VOL“ mit dem aktuellen Einstellwert angezeigt.

Stummschaltung

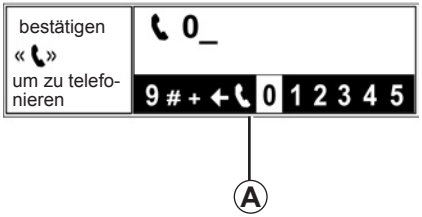
Drücken Sie kurz auf ***15***, oder gleichzeitig auf ***14*** und ***16***. Die Meldung „Pause“ erscheint im Display.

Drücken Sie erneut kurz auf ***15***, um die Klangausgabe der aktuellen Quelle wieder zu starten.

Sie können die Unterbrechung des Tons ebenfalls durch Drücken auf ***14*** bzw. ***16*** deaktivieren.

Sich in den Anzeigen am Bildschirm bewegen

Drehen Sie den Knopf ***4***, um Menüs oder Listen zu durchsuchen.



Numerisches Tastenfeld

Wählen Sie bei einer Eingabe über das numerische Tastenfeld die Ziffern aus, indem Sie den Knopf ***A*** oder ***4*** drehen und dann drücken.

Einen Frequenzbereich auswählen

Durch mehrfaches betätigen von ***3*** können Sie den gewünschten Frequenzbereich auswählen: UKW1, UKW2, MW, LW ...

Radiosender wählen

Es gibt mehrere Möglichkeiten, einen Radiosender zu wählen.

Automatische Sendersuche
In diesem Modus werden die verfügbaren Sender automatisch gesucht.
Drücken Sie mind. 1,5 Sekunden lang auf ***8*** und lassen Sie den Knopf dann wieder los. Die Suche beginnt automatisch.
Drücken Sie kurz auf ***8*** oder eine der Tasten des Tastenfeldes ***7***, um die automatische Sendersuche zu beenden.

Manuelle Sendersuche
In diesem Modus werden Sender manuell durch kurzes drücken auf ***8*** gesucht.
Hinweis: Die Frequenz erhöht sich um +0,5 Hz durch kurzes Drücken auf ***8***.

Bei einer manuellen Suche, halten Sie die Taste ***8*** gedrückt und lassen Sie die Taste dann los, um automatisch zum nächsten Radiosender zu wechseln.

Suche anhand der Sendernamen (nur im UKW-Bereich)
Öffnen Sie die Senderliste durch Drehen auf ***4*** und wählen Sie einen Sender in der Liste aus.
Diese Liste kann bis zu 50 Radiosender enthalten (Sender, die in dem Bereich, in dem Sie sich befinden, am besten empfangen werden). Um sicherzustellen, dass die Senderliste auf dem aktuellen Stand ist, können Sie die Aktualisierung manuell aktivieren, siehe Abschnitt „Manuelle Aktualisierung der Liste der Radiosender“ im Kapitel „Audio-Einstellungen“.

Speichern der Sender

In diesem Modus können zuvor gespeicherte Sender abgerufen werden.
Wählen Sie einen Wellenbereich und dann einen Radiosender über die oben beschriebenen Modi aus.
Speichern Sie einen Sender durch Druck auf eine der Tasten des Tastenfeldes ***7***, bis ein akustisches Signal die Speicherung des Senders bestätigt.

Sie können pro Wellenbereich 6 Sender speichern.
Drücken Sie auf eine der Tasten des Tastenfeldes ***7***, um die gespeicherten Radiosender aufzurufen.

Senderverfolgung RDS-AF

Die Frequenz eines UKW-Senders ändert sich je nach geografischer Lage. Manche Radiosender verfügen über ein RDS-System, das die Senderverfolgung ermöglicht. Das Audiosystem kann dann trotz Frequenzänderung diese Sender weiterhin empfangen.

Schlechte Empfangsbedingungen können mitunter zu einem störenden Frequenzwechsel führen.

Um diese Funktion zu aktivieren bzw. deaktivieren, siehe Abschnitt „Aktivierung der RDS-AF-Funktion“ im Kapitel „Audio-Einstellungen“.

Verkehrsinformationen (i Trafic)

Ist diese Funktion aktiviert, ermöglicht das Audio-System die automatische Suche und Durchgabe von Verkehrsinformationen, sobald diese von bestimmten Sendern des FM-Bereichs ausgestrahlt werden.

Um die Funktion i Verkehr zu aktivieren, siehe Abschnitt „Aktivierung der I Verkehr-Funktion“ im Kapitel „Audio-Einstellungen“.

Bei aktivierter Funktion wählen Sie den Info-Sender und dann, ob Sie eine andere Wiedergabequelle wünschen.

Die Verkehrsinformationen werden automatisch durchgegeben und haben immer Vorrang vor der gewählten Wiedergabequelle. Wird ein Sender aus dem LW- oder MW-Bereich gewählt, werden die Durchsagen auch bei aktivierter Funktion nicht ausgegeben.

Sie können die Wiedergabe von Verkehrsinformationen unterbrechen, indem Sie auf ***4*** oder ***13*** drücken.

Textinformationen (Radio-Text)

Einige UKW-Radiosender senden zusätzlich Textinformationen zu dem ausgestrahlten Programm (z.B. Musiktitel).

Zu Anzeige drücken Sie einmal lange auf ***12***.

Anmerkung: drücken Sie auf ***13***, ***4*** oder warten Sie 30 Sekunden, um zur ursprünglichen Anzeige zurückzukehren.

EINE CD HÖREN (1/2)

Eigenschaften der lesbaren Formate

Es können nur Dateien mit MP3/WMA-Endung gelesen werden.

Falls eine CD sowohl normale Audio-CD-Dateien als auch komprimierte Audio-Dateien enthält, werden die komprimierten Dateien nicht berücksichtigt.

Hinweis: Einige Dateien sind geschützt (Urheberrechte) und können nicht gelesen werden.

Hinweis: Für eine bessere Lesbarkeit der Ordner- und Dateinamen sollten diese aus maximal 64 Zeichen bestehen und möglichst keine Sonderzeichen enthalten.

Wartung der CD/CD MP3

Setzen Sie eine CD/CD MP3 niemals Hitze oder direktem Sonnenlicht aus, um ihre Wiedergabequalität nicht zu beeinträchtigen.

Verwenden Sie zur Reinigung von CD/CD MP3s ein weiches Tuch und wischen Sie von der Mitte der CD nach außen.

Beachten Sie generell die Empfehlungen des Herstellers für Pflege und Lagerung von CDs.

Hinweis: Zerkratzte oder schmutzige CDs können unter Umständen nicht gelesen werden.

Schieben Sie eine CD ein.

Beachten Sie die Hinweise im Kapitel „Vorsichtsmaßnahmen bei der Benutzung“.

Überprüfen Sie, dass sich keine CD im Lese-Schacht befindet, und legen Sie die CD ein.

Eine CD /CD MP3 hören

Beim Einlegen einer CD/CD MP3 schaltet das Audiosystem automatisch in den CD/CD MP3-Modus und beginnt mit der Wiedergabe des ersten Titels.

Bei ausgeschaltetem Audiosystem und eingeschalteter Zündung wird das Audiosystem beim Einlegen einer CD/CD MP3 eingeschaltet und die Wiedergabe der CD/CD MP3 beginnt.

Wenn die Zündung nicht eingeschaltet ist, schaltet sich das Audiosystem nicht ein.

Wenn Sie Radio hören und eine CD/CD MP3 eingelegt ist, können Sie durch Druck auf ***5*** in den CD/CD MP3-Betrieb wechseln. Die Wiedergabe beginnt, sobald das Audiosystem auf den CD/CD MP3-Modus umgeschaltet hat.

Einen Titel suchen

Drücken Sie kurz auf ***8*** oder drehen Sie ***17***, um von einem Titel zum anderen zu springen.

Suchlauf

Drücken Sie länger auf ***8***, für schnellen Vor- oder Rücklauf.

Die Wiedergabe läuft beim Loslassen der Taste wieder an.

Pause

Drücken Sie auf ***15*** oder ***2***, um die Lautstärke kurz auszuschalten.
Diese Funktion wird deaktiviert sobald Sie die Tasten bzw. den Knopf der Lautstärkeneinstellung bedienen, die Quelle gewechselt wird oder automatische Meldungen oder Nachrichten empfangen werden.

Textinformationen anzeigen (falls verfügbar) (CD -Text oder ID3 tag)

Um in den ID3 tag-Informationen zu suchen (Name des Künstlers, Albums oder Titel), drücken Sie lange und drehen Sie auf ***4***. Drücken Sie auf ***13***, ***4*** oder warten Sie 30 Sekunden, um zur ursprünglichen Anzeige zurückzukehren.

Hinweis: nach einigen Sekunden und ohne weitere Aktionen Ihrerseits, wird automatisch die vorhergehende Anzeige wieder angezeigt.

Eine CD auswerfen

Drücken Sie auf ***6***, um eine CD aus dem Player im Armaturenbrett auszuwerfen.

Hinweis: Eine ausgeworfene CD, die nicht innerhalb von 20 Sekunden herausgenommen wird, wird vom CD-Player automatisch wieder eingezogen.

AUDIO-EINSTELLUNGEN (1/2)

Drücken Sie auf ***12***, um das Menü Einstellungen aufzurufen. Wählen Sie „Audio-Einstellungen“.
Wie Sie sich im Menü bewegen und die verschiedenen Rubriken wählen können, finden Sie im Abschnitt „Sich in den Anzeigen bewegen“ des Kapitels „Grundlagen der Bedienung“.

Anmerkung: Das Einstellungs-Menü wird automatisch, ohne Eingriff Ihrerseits, verlassen. Sie können die Einstellungen durch Drücken auf ***12***, ***13*** verlassen, bzw. indem Sie 30 Sekunden lang warten.

Tonwiedergabe
(je nach Fahrzeug)

Raumklang
Gehen Sie in das Menü „Klang-Einstellungen“, drehen Sie den Knopf und drücken Sie auf ***4***, um den gewünschten Klang einzustellen:

– Höhen/Bässe;

– Pop/Rock;

– Klassik;

– Jazz;

– Neutralstellung.

Klang (Höhen/Bässe)
Gehen Sie in das Menü „Klang-Einstellungen“, drehen Sie ***4*** um Ihre Auswahl im Menü „Tiefen/Höhen“ zu treffen, drücken Sie dann auf ***4***, um den gewünschten Klangbereich auszuwählen. Nach Auswahl des Bereichs können Sie die Klangfarbe ändern, in dem Sie ***4*** drehen.

Die Automatische Verstärkungsregelung (AGC) aktivieren
Gehen Sie in das Menü „AGC aktiviert“ und drücken Sie auf ***4***, um die Funktion zu aktivieren.

Geschwindigkeitsabhängige Lautstärke

Wenn diese Funktion aktiviert ist, nimmt die Lautstärke mit der Fahrgeschwindigkeit zu.

Rufen Sie das Menü „Audio-Einstellungen“ auf und bestätigen Sie „Anpassung Lautst. km/h“ durch Drücken auf ***4***.

Stellen Sie das Verhältnis Lautstärke-Geschwindigkeit ein, indem Sie auf den ***4*** drücken, um das gewünschte Verhältnis anzukreuzen.

Klangverteilung

Optimierung der Klangverteilung
(je nach Fahrzeug)

Rufen Sie das Menü Einstellungen durch Drücken von ***12*** auf, und wählen Sie „Audio-Ortung“. Drehen Sie ***4***, um die Rubrik „Fahrzeug“ oder „Fahrer“ zu wählen. Dort können Sie die Klangverteilung für alle Insassen oder nur für den Fahrer optimieren. Bestätigen Sie durch Drücken auf ***4***.

Gedämpfte Wiedergabe vorne
(je nach Fahrzeug)

Rufen Sie das Menü „Audio-Ortung“ auf. Drehen Sie den Knopf ***4***, um die Rubrik „Hinten AUS“ auszuwählen. Diese Einstellung ist für jene Personen bestimmt, die sich im hinteren Bereich des Fahrzeugs ausruhen möchten (Tonabschaltung hinten und gedämpfte Wiedergabe vorne im Fahrzeug). Bestätigen Sie durch Drücken auf ***4***.

AUDIO-EINSTELLUNGEN (2/2)

Klangverteilung links/rechts und vorne/hinten

Rufen Sie das Menü „Audio-Ortung“ auf, drehen Sie den Knopf ***4*** und wählen Sie die Rubrik „Balance/Fader“. Drücken Sie auf ***4***, um die Einstellung der „Balance“ anzuzeigen, drehen Sie dann den Knopf ***4***, um die Verteilung links/rechts einzustellen.

Drücken Sie auf ***4***, um zu bestätigen und die Einstellung „Fader“ anzuzeigen, drehen Sie dann den Knopf ***4***, um die Verteilung vorn/hinten einzustellen.

Manuelle Aktualisierung der Senderliste

Um die Senderliste zu aktualisieren und die neuesten Sender zu finden, können Sie die Aktualisierung manuell aktivieren.

Öffnen Sie das Menü „Radio-Funktionen“, wählen Sie anschließend „FM-Liste aktualisieren“ und bestätigen Sie.

Aktivierung der Funktion RDS - AF

Gehen Sie in das Menü „Radio-Funktionen“ und kreuzen Sie „RDS - AF“ durch Drücken der Taste ***4*** an. Diese Einstellung wird gespeichert.

Aktivierung der Funktion Zufallswiedergabe

Gehen Sie in das Menü „Audio-Einstellungen“ und kreuzen Sie „Zufallswiedergabe“ durch Drücken der Taste ***4*** an. Diese Einstellung wird gespeichert. Ist diese Funktion aktiviert, erscheint unten am Display die Anzeige „Zufallswiedergabe“.

Anmerkung: bei einer CD MP3/WMA wirkt sich diese Funktion auf das aktuelle Album aus, und wechselt anschließend zum nächsten Album.

Aktivierung der Funktion i Verkehr

Gehen Sie in das Menü „Radio-Funktionen“ und kreuzen Sie „i Verkehr“ durch Drücken der Taste ***4*** an.

Standardeinstellungen

Wählen Sie „Werkeinstellungen“ durch Drücken auf ***4***.

Alle Audio-Einstellungen werden auf Ihre Standardwerte zurückgesetzt.

Radio-Programmversion

Rufen Sie das Menü „Softwareversion“ auf, und drücken Sie auf ***4***, um Ihre Programmversion anzuzeigen.

EXTERNE AUDIO-QUELLEN (1/3)

Ihr Audiosystem verfügt über einen AUX-Eingang, an dem Sie eine externe Audioquelle anschließen können (USB-Stick, MP3-Player,iPod®, tragbares Audiogerät Bluetooth®...).

Sie verfügen über mehrere Möglichkeiten zum Anschluss Ihres Audiogeräts:

– USB Anschluss;

– Jack Buchse;

– Bluetooth®-Verbindung

Hinweis: Die unterstützten Formate der externen Audioquelle sind MP3, WMA, AAC.

AUX-Eingang: USB Anschluss

Anschließen

Verbinden Sie das Kabel des iPod® oder den USB-Stick mit dem USB-Eingang.

Wenn das Gerät am USB-Eingang angeschlossen ist, wird der gelesene Titel automatisch angezeigt.

Hinweis: Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal an Ihrem System anschließen, beginnt die Wiedergabe mit dem ersten Titel des ersten Ordners der Quelle. Ansonsten beginnt die Wiedergabe nach dem letzten gespielten Titel.

Hinweis: Nach dem Anschluss können Sie Ihr tragbares Audiogerät nicht mehr direkt bedienen. Sie müssen die Tasten an der Frontseite des Audiosystems verwenden.

Verwendung

– iPod® :

Sobald Sie Ihren iPod® angeschlossen haben, können Sie die Menüs über Ihr Audiosystem bedienen.

Das System übernimmt die Wiedergabelisten so wie Sie in Ihrem iPod® abgelegt sind.

– USB-Stick:

Die Wiedergabe der ersten Audiodatei im ersten Ordner Ihres USB Sticks wird automatisch gestartet.

Wenn Sie sich im Dateibaum des Menüs befinden, können Sie einen anderen Titel oder Ordner wählen, indem Sie den Knopf ***4*** drehen und drücken.

Hinweis: Um während der Wiedergabe eines Titels auf das Menü Ihres USB-Sticks zuzugreifen, drücken Sie auf ***13***. Um das iPod®-Menü zu öffnen, drehen Sie ***4*** oder drücken Sie auf ***13***.

EXTERNE AUDIO-QUELLEN (2/3)

AUX-Eingang: Jack Anschluss

Anschließen

Verbinden Sie mit Hilfe eines speziellen Kabels (nicht im Lieferumfang enthalten) die Buchse Jack des AUX-Eingangs ***10*** mit dem Kopfhörereingang des tragbaren Audiogerätes (im Allgemeinen Klinkenbuchse 3,5 mm).

Hinweis: Sie können über Ihr Audiosystem nicht direkt einen Titel auswählen. Um einen Titel auszuwählen, müssen Sie die entsprechende Einstellung bei stehendem Fahrzeug direkt an Ihrem tragbaren Audiogerät vornehmen.

Verwendung

Es erscheint nur die Angabe Jack im Systemdisplay. Es werden keine Angaben zum Namen des Interpreten oder zum Titel angezeigt.

AUX-Eingang: Bluetooth® Audiowiedergabe

(je nach Ausstattungsmodell)

Damit Sie Ihr tragbares Bluetooth® Audiogerät verwenden können, müssen Sie es dem Fahrzeug beim ersten Einsatz zuweisen.
Dank der Kopplung kann das Audiosystem ein tragbares Bluetooth® Audiogerät erkennen und speichern.

Hinweis: Wenn Ihr Bluetooth®-Gerät mit einem Telefon oder einem tragbaren Audiogerät kompatibel ist. Sie können entweder das Telefon und das tragbare Audiogerät anschließen, oder nur das Audiogerät.

Betätigen Sie das tragbare Audiogerät, wenn die Verkehrssituation dies zulässt.

Verstauen Sie Ihr tragbares Audiogerät während der Fahrt sicher (es kann sonst im Fall einer harten Bremsung oder eines Unfalls herumgeschleudert werden).

Anschließen

– Aktivieren Sie die Bluetooth® Verbindung des tragbaren Audiogeräts (siehe Bedienungsanleitung Ihres tragbaren Audiogeräts);
– Weisen Sie Ihr Audiogerät dem Fahrzeug zu (siehe dazu das Kapitel „Zuweisung und Aufheben der Zuweisung eines Telefons“.
– Rufen Sie das Menü „Bluetooth-Geräte“ durch Drücken auf ***5*** auf.

Hinweis: Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal an Ihrem System anschließen, beginnt die Wiedergabe mit dem ersten Titel des ersten Ordners der Quelle. Sonst beginnt die Wiedergabe mit dem letzten gespielten Titel (wenn Sie das gleiche Gerät zweimal nacheinander anschließen).

Hinweis: Wenn kein Bluetooth®-Gerät angeschlossen ist, drücken Sie auf ***11*** um die Bluetooth®-Funktion zu aktivieren, wenn Sie auf ***11*** drücken, gelangen Sie direkt zur Liste der Bluetooth®-Verbindungen (wenn die Bluetooth®-Funktion des Radios aktiviert ist).

EXTERNE AUDIO-QUELLEN (3/3)

Verwendung

Ihr tragbares Audiogerät muss mit dem System verbunden werden, um den Zugang zu allen Funktionen zu ermöglichen.

Hinweis: Ohne vorherige Zuweisung kann kein tragbares Audiogerät mit dem System verbunden werden.

Sobald die Verbindung mit dem tragbaren Bluetooth® Audiogerät hergestellt ist, können Sie seine Funktionen über Ihr Audiosystem steuern.

Drücken Sie, je nach Gerät, auf ***8***, um zum nächsten oder vorherigen Stück des tragbaren Audiogeräts zu springen.

Hinweis: Die Anzahl der möglichen Funktionen hängt von der Art des tragbaren Audiogeräts und seiner Kompatibilität mit dem Audiosystem ab.

Hinweis: In bestimmten Sonderfällen müssen Sie die Anweisungen in der Gebrauchsanleitung Ihres tragbaren Audiogeräts befolgen, um den Verbindungsprozess abzuschließen.

ZUWEISUNG UND AUFHEBUNG DER ZUWEISUNG EINES TELEFONS (1/2)

Ein Telefon zuweisen

Damit Sie Ihre Freisprechanlage verwenden können, müssen Sie dasBluetooth®-Mobiltelefon beim ersten Einsatz mit dem Fahrzeug koppeln.

Durch die Zuweisung kann die Freisprechanlage ein Telefon erkennen und speichern.

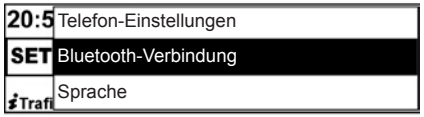
Die Freisprechanlage ermöglicht das Speichern von bis zu 5 Telefonen, es kann jedoch immer nur ein Gerät auf einmal mit der Freisprechanlage verbunden werden.

Die Zuweisung erfolgt direkt am System und am Telefon. Das Audio-System und Ihr Telefon müssen hierzu eingeschaltet sein.

Hinweis: Falls während des Zuweisens bereits ein Telefon verbunden ist, wird dies automatisch getrennt.

Gehen Sie wie folgt vor, um ein Telefon zuzuweisen:

– Aktivieren Sie die Bluetooth®-Verbindung des Telefons (siehe Bedienungsanleitung des Telefons);



– rufen Sie das Menü Einstellungen durch Drücken von ***12*** auf, und wählen Sie das Menü „Bluetooth-Verbindung“;

– wählen Sie einen freien Speicherplatz und drücken Sie auf ***4***, um das nächste Menü anzuzeigen;

Hinweis: Sie können auch auf die Telefonliste Bluetooth® zugreifen, indem Sie auf ***11*** drücken, wenn kein Telefon angeschlossen ist.

– Wählen Sie „Handy koppeln“ durch Drücken auf ***4***,

– Geben Sie an der Tastatur des Telefons den Zuweisungscode ein, der am Radiodisplay angezeigt wird,

Hinweis: Bei einigen Telefonen erfolgt die Verbindung automatisch und es wird kein Code verlangt.

– Starten Sie an Ihrem Telefon eine Suche nach Bluetooth®-Geräten in der Nähe,

– Wählen Sie vom Telefon aus „My_Radio“ (Name der Freisprechanlage) in der Liste.

Zu Einzelheiten hierzu siehe die Bedienungsanleitung Ihres Telefons.

ZUWEISUNG UND AUFHEBUNG DER ZUWEISUNG EINES TELEFONS (2/2)

Am Ende der Zuweisung:

– Eine Meldung mit dem Namen des neu zugewiesenen Telefons wird angezeigt.

– Das Telefon wird automatisch mit dem Fahrzeug verbunden.

Wenn die Zuweisung scheitert, wird die Meldung „Kopplung fehlgeschlagen. Bitte Kopplungsprozedur erneut starten.“ angezeigt.

Wenn Sie ein neues Telefon zuweisen möchten und die Liste der zugewiesenen Telefone bereits voll ist, muss die Zuweisung eines der Telefone aus der Liste aufgehoben werden.

Die Freisprecheinrichtung soll Ihnen lediglich das Telefonieren erleichtern und die Risikofaktoren dabei so weit wie möglich reduzieren. Das Telefonieren während der Fahrt ist jedoch weiterhin nicht risikofrei. Die gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes sind unbedingt einzuhalten.

Die Zuweisung eines Telefons aufheben

Durch das Aufheben der Zuweisung kann ein Telefon aus dem Speicher der Freisprechanlage gelöscht werden.

Rufen Sie das Menü Einstellungen durch Drücken von ***12*** auf, und wählen Sie das Menü „Bluetooth-Verbindung“. Wählen Sie in der Liste das zu löschende Gerät, drücken Sie auf ***4*** und wählen Sie „Löschen“.

Hinweis: Die Aufhebung der Zuweisung eines Telefons löscht alle in das System übertragenen Kontakte und die damit verbundenen Anruflisten.

EIN TELEFON VERBINDEN ODER TRENNEN (1/2)

Zugewiesenes Telefon verbinden

Ihr Telefon muss mit der Freisprechanlage verbunden werden, um den Zugang zu allen Funktionen zu ermöglichen.

Ohne vorherige Zuweisung kann kein Telefon mit der Freisprechanlage verbunden werden. Siehe Kapitel „Zuweisung und Aufhebung der Zuweisung eines Telefons“, Abschnitt „Ein Telefon zuweisen“.

Hinweis: Die Bluetooth®-Verbindung Ihres Telefons muss aktiviert sein.

Automatische Verbindung

Sobald das Fahrzeug gestartet wird, sucht die Freisprechanlage nach zugewiesenen Telefonen, die sich im Empfangsbereich befinden.

Hinweis: das Haupttelefon ist das letzte, das verbunden wurde.

Die Suche wird fortgesetzt, bis ein verbundenes Telefon gefunden wird (diese Suche kann bis zu 5 Minuten dauern).
Die Verbindungsherstellung wird durch eine Meldung angezeigt.

Hinweis:

– Bei eingeschalteter Zündung kann Ihr Telefon automatisch verbunden werden. Eventuell muss die Funktion der automatischen Bluetooth®-Verbindung Ihres Telefons mit der Freisprechanlage aktiviert werden. Siehe hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Telefons;

– wenn die Freisprechanlage bei der Suche zwei zugewiesene Telefone erfasst, hat das zuletzt verbundene Telefon Priorität, auch wenn dieses sich außerhalb des Fahrzeugs in der Reichweite der Freisprechanlage befindet.

Hinweis: Wenn die Verbindung zur Freisprechanlage während eines laufenden Gesprächs hergestellt wird, wird das Telefon automatisch verbunden und das Gespräch über die Lautsprecher des Fahrzeugs fortgesetzt.

Manuelle Verbindung (Telefonwechsel)

Rufen Sie das Menü Einstellungen durch Drücken von ***12*** auf, und wählen Sie „Bluetooth-Verbindung“. Die Liste der bereits zugewiesenen Telefone wird angezeigt.

Wählen Sie das Telefon in der Liste und bestätigen Sie unter „Gerät verbinden“ durch Drücken auf ***4***. Die Verbindungsherstellung wird durch eine Meldung angezeigt.

Hinweis: Sie können das zu löschende Gerät auch durch Drücken auf ***4*** auswählen.

EIN TELEFON VERBINDEN ODER TRENNEN (2/2)

Scheitern der Verbindung

Wenn die Verbindung scheitert, prüfen Sie bitte Folgendes:

– Ihr Telefon ist eingeschaltet.

– Der Akku Ihres Telefons ist geladen.

– Ihr Telefon der Freisprechanlage bereits zugewiesen ist;

– die Bluetooth®-Funktion Ihres Telefons und des Systems aktiviert ist;

– das Telefon so konfiguriert ist, das eine Verbindungsherstellung möglich ist.

Hinweis: Eine längere Benutzung der Freisprechanlage führt zur schnelleren Entladung des Telefonakkus.

Telefon abmelden

Rufen Sie das Menü Einstellungen durch Drücken von ***12*** auf, und wählen Sie das Menü „Bluetooth-Verbindung“.
Wählen Sie das zu trennende Telefon in der Liste aus, wählen Sie „Gerät trennen“ und drücken Sie zur Bestätigung auf ***4***.
Beim Ausschalten des Telefons wird auch die Verbindung zur Freisprechanlage getrennt.
Im Display erscheint eine Meldung, die die Verbindungstrennung bestätigt.

Anmerkung: Wenn Sie während der Verbindungstrennung Ihres Telefons ein Gespräch führen, wird dieses automatisch an Ihr Telefon übergeben.

Um Ihr Telefon zu trennen, können Sie auch:

– die Bluetooth®-Funktion Ihres Audiosystems ausschalten;

– das Bluetooth® an Ihrem Telefon deaktivieren;

– das zugewiesene Telefon im Telefonverzeichnis löschen.

Um das Bluetooth® Ihres Radios auszuschalten, siehe Abschnitt „Bluetooth-Funktion“ im Kapitel „Allgemeine Beschreibung“.

Um das Telefon Bluetooth® zu trennen, siehe Kapitel „Zuweisung und Aufhebung der Zuweisung eines Telefons“, Abschnitt „Aufhebung der Zuweisung des Telefons“.

Anzeige des Telefonverzeichnisses

Bei der Zuweisung des Telefon wird sein Adressverzeichnis automatisch in das System übertragen.

Rufen Sie das Menü „Telefon“ auf, indem Sie auf ***11*** drücken, und wählen Sie „Telefon-Einstellungen“, um die Liste der Kontakte anzuzeigen.

Auswahl eines Kontakts aus dem Telefonverzeichnisses des Telefons

(Je nach Fahrzeug)

Wählen Sie den ersten Buchstaben des Namens, indem Sie ***4*** drehen, und drücken Sie anschließend auf ***4***, um den oder die entsprechenden Kontakte anzuzeigen.
Wählen sie den gewünschten Kontakt und drücken Sie auf ***4***, um die Details zu diesem Kontakt anzuzeigen. Sie können ihm bis zu 4 Nummern zuordnen (Privat, Büro, Mobil, Andere).

Telefonbuch aktualisieren

Das Telefonverzeichnis wird bei jeder Verbindung automatisch aktualisiert.
Sie können das Verzeichnis auch manuell aktualisieren:

– Rufen Sie das Menü „Telefon“ auf, indem Sie auf ***11*** drücken und wählen Sie „Telefon-Einstellungen“;
– Rufen Sie das Menü „Aktualisieren“ auf und wählen Sie die Rubrik „Aktualisieren“.

Die maximale Speicherkapazität liegt bei 500 Kontakten. Wird die Speicherkapazität überschritten, macht Sie das System darauf aufmerksam und schlägt vor, Kontakte zu löschen.

Vertraulichkeit

Die Liste der Kontakte jedes Telefons bleibt im Speicher der Freisprechanlage gespeichert.
Aus Gründen der Vertraulichkeit ist jedes übertragene Verzeichnis nur sichtbar, wenn das entsprechende Telefon verbunden ist.

ANRUFEN UND EINEN ANRUF ENTGEGENNEHMEN (1/2)

Einen Kontakt aus dem Telefonverzeichnis anrufen

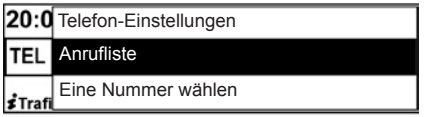
Bei der Zuweisung des Telefons wird sein Adressverzeichnis automatisch in das System übertragen.

Rufen Sie das Telefonmenü durch Drücken von ***11*** auf, und wählen Sie „Telefon-Einstellungen“ durch Drehen des Knopfes ***4***. Drücken Sie auf ***4***, um die Kontaktliste aufzurufen.

Wählen Sie einen Kontakt aus der Liste und bestätigen Sie durch Drücken auf ***4***, um den Anruf zu tätigen.

Hinweis: Drücken Sie auf ***13***, um zum vorigen Menü zurückzukehren.

Es ist ratsam anzuhalten, um eine Nummer zu suchen oder zu wählen.



Anruf eines Kontakts aus der Anrufliste

Rufen Sie die Anrufliste auf durch Drücken von ***11***, und wählen Sie die Rubrik „Anrufliste“.

Wählen Sie das Menü „Gewählte Rufnummern“, „Anrufe in Abwesenheit“ oder „Angenommene Anrufe“. Die Anrufliste wird am Display angezeigt, wählen Sie den Kontakt oder die anzurufende Nummer, und bestätigen Sie durch Drücken von ***4***, um den Anruf zu starten.

Anrufen mit Eingabe der Nummer

Rufen Sie das Menü „Telefon“ durch Drücken von ***11*** auf, und wählen Sie das Menü „Eine Nummer wählen“.

Geben Sie die gewünschte Nummer mit Hilfe der numerischen Tastatur ein (Näheres hierzu finden Sie im Abschnitt „Verwendung einer numerischen Tastatur“ des Kapitels „Grundlagen der Bedienung“), wählen Sie ... und drücken Sie auf ***4***, um den Anruf zu tätigen.

Das System kann die Funktionen eines zweiten Anrufs nicht verwalten, wenn Ihr Telefon verbunden ist. Wenn Sie während eines bestehenden Gesprächs einen Anruf erhalten, wird dieser von der Freisprechanlage automatisch abgewiesen.

ANRUFEN UND EINEN ANRUF ENTGEGENNEHMEN (2/2)

Annehmen eines Anrufs

Beim Empfang eines Anrufs wird die Nummer des Anrufers angezeigt (diese Funktion hängt von den Optionen ab, die Sie bei Ihrem Netzbetreiber abgeschlossen haben).

Wenn sich die Nummer des Anrufers im Telefonbuch findet, wird anstelle der Nummer der Name des Kontakts angezeigt.

Wenn die Nummer des Anrufers nicht angezeigt werden kann, wird am Bildschirm „Telefonnummer ausgeblendet“ angezeigt.

Hinweis: Die Steuerung des Klingeltons durch die Freisprechanlage hängt vom Telefonmodell und von dessen Modus ab (Leise, Vibration...).

Einen Anruf abweisen

Sie können einen Anruf abweisen, indem Sie „Ablehnen“ wählen oder lange auf ***15*** oder ***20*** drücken oder auflegen, indem Sie auf ***15*** oder ***18*** drücken.

Pause	Telefonnummer ausgeblendet
Tastatur	**ABC**
Hörer	Aktive Verbindung

Während des Gesprächs

Sie können:

– **die Lautstärke** durch Drücken auf ***14***, ***16*** oder durch Drehen von ***2*** einstellen;

– **eine Zahl in die Tastatur eingeben** (um einen Sprachserver zu bedienen, wie z.B. Ihre Mailbox).

Wählen Sie hierfür die Rubrik „Tastatur“ im Bereich Anrufverwaltung;

– **ein Gespräch in Warteposition schalten**: Ihr Gesprächspartner wird über eine akustische Meldung gebeten, kurz zu warten.

Wählen Sie hierzu die Rubrik „Pause“ (nachdem Sie die Rubrik „Pause“ ausgewählt haben, wird sie durch „Weiterspielen“ ersetzt). Wenn sich ein Anruf in der Wartefunktion befindet, wird der Status Ihres Telefons wie während eines Gesprächs eingestuft.

– **Einen Anruf aus der Warteposition wieder annehmen:** Sie können das Gespräch jederzeit wieder aufnehmen.

Wählen Sie hierfür die Rubrik „Weiterspielen“ im Bereich Anrufverwaltung;

– **auflegen**, indem Sie auf ***15*** oder ***20*** drücken oder die Rubrik „Auflegen“ im Bereich Anrufverwaltung wählen;

– **das Gespräch an das Telefon weiterschalten**, indem Sie die Rubrik „Hörer“ im Bereich Anrufverwaltung wählen.

Hinweis: manche Telefone trennen die Verbindung zum System, wenn man in den Modus „Hörer“ wechselt.

Audio-Einstellungen

Rufen Sie das Menü der Audioeinsteillungen durch Betätigen von ***12*** auf. Wählen Sie „Audio-Einstellungen“ und drücken Sie dann auf ***4***. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „Audioeinstellungen“ dieser Betriebsanleitung.

Sie können die Einstellungen durch Drücken auf ***12***, ***13*** verlassen, bzw. indem Sie 30 Sekunden lang warten.

Telefoneinstellungen

Drücken Sie auf ***12***, um das Menü Einstellungen aufzurufen. Wählen Sie „Telefon-Einstellungen“.

Regelung der Ruflautstärke, der Stimmerkennung und der Gespräche

Öffnen Sie das Menü „Lautstärke“ und wählen Sie anschließend unter folgenden Rubriken:
– „Lautstärke des Gesprächpartners“;
– „Klingeltonlautstärke“;
– „Anruflautstärke“.

Stellen Sie die Lautstärke ein, indem Sie den Knopf ***4*** drehen.

Hinzufügen eines Kontakts im Telefonverzeichnis des Telefons

Rufen Sie das Menü „Telefon-Einstellungen“ auf und wählen Sie „Kontakte hinzufügen“.

Klingelton Fahrzeug/Telefon

Sie können die Art des Klingeltons bei eingehenden Anrufen wählen: den des Fahrzeugs, oder den Ihres Telefons. Rufen Sie das Menü „Klingelton“ auf und markieren Sie „Fahrzeug“ oder „Telefon“.

Hinweis: Ihr Telefon unterstützt möglicherweise nicht die Weitergabe des Klingeltons, beachten Sie bitte die Kompatibilitätsliste.

Manuelle/automatische Aktivierung der Pausefunktion

Rufen Sie das Menü „Warteschleife“ auf und markieren Sie „Automatisch“ oder „Manuell“.

Im automatischen Modus, informiert Sie ein akustisches Signal darüber, dass sich ein Anruf in Warteposition befindet.

SYSTEMEINSTELLUNGEN (2/2)

Sprache wählen

Rufen Sie das Menü „Sprache“ auf.

Wählen Sie eine der 9 verfügbaren Sprachen für die Texte aus.

Einstellung der Uhrzeit

Rufen Sie das Menü „Uhr“ auf.

Drehen Sie den Knopf ***4***, um die „Uhrzeit“ einzustellen und drücken Sie auf ***4***, um die Uhrzeit zu bestätigen. Drehen Sie den Knopf ***4*** um die „Minuten“ einzustellen und drücken Sie auf ***4***, um die Einstellung zu bestätigen.

Hinweis: Wenn Sie über ein Navigationssystem verfügen, ziehen Sie die Bedienungsanleitung dieser Ausstattung zurate, um die Uhrzeit einzustellen.

Programmversion

Um die Software-Version anzuzeigen, wählen Sie „Softwareversion“ indem Sie den Knopf ***4*** drehen und darauf drücken.

Aktualisierung des Radio-Systems über den USB-Stick

Um die aktuelle Version der Systemsoftware zu erhalten:

– Laden Sie die notwendigen Dateien von der RENAULT-Website herunter,

– Kopieren Sie die Dateien auf Ihren USB-Stick,

– Führen Sie den USB-Stick in das Audiosystem ein,

– Befolgen Sie die Anweisungen am Bildschirm.

Hinweis: Durch das Öffnen einer Tür wird die Aktualisierung des Systems unterbrochen.

Standardeinstellungen

Wählen Sie „Werkeinstellungen“, indem Sie den Knopf ***4*** drehen und anschließend drücken. Im Display erscheint die Aufforderung, Ihre Wahl zu bestätigen. Wählen Sie „Bestätigen“, um zu bestätigen.

Alle Systemeinstellungen werden auf die Werkeinstellungen zurückgesetzt.

FUNKTIONSSTÖRUNGEN (1/3)

Beschreibung	Mögliche Ursachen	Lösung
Es ist kein Ton zu hören.	Die Lautstärke ist auf Minimum gestellt oder auf „stumm“ geschaltet.	Erhöhen Sie die Lautstärke bzw. deaktivieren Sie die Stummschaltung.
Das Audiosystem funktioniert nicht und das Display leuchtet nicht auf.	Das Audiosystem wird nicht mit Strom versorgt.	Versorgen Sie das Audiosystem mit Strom.
	Die Sicherung des Audiosystems ist durchgebrannt.	Tauschen Sie die Sicherung aus (siehe unter „Sicherungen“ in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs).
Das Audiosystem funktioniert nicht, aber das Display leuchtet auf.	Die Lautstärke ist auf dem Minimalwert eingestellt.	Drehen Sie den Knopf ***2*** oder drücken Sie auf ***14***.
	Kurzschluss der Lautsprecher	Wenden Sie sich an den Vertreter des Herstellers.
Es wird kein Klang über den linken oder rechten Lautsprecher ausgegeben, weder Radio noch CD/CD MP3.	Die Aufteilung der Klangausgabe (links/rechts) ist nicht in Ordnung.	Stellen Sie die Aufteilung ordnungsgemäß ein.
	Der Lautsprecher ist abgeklemmt.	Wenden Sie sich an einen Vertreter des Herstellers.
Schlechter oder kein Radioempfang.	Das Fahrzeug ist zu weit vom jeweiligen Sender entfernt (Hintergrundgeräusche oder Interferenzen).	Suchen Sie einen anderen Sender, dessen Signal besser zu empfangen ist oder deaktivieren Sie die Funktion „RDS-AF“.
	Der Empfang wird durch Interferenzen mit dem Motor verschlechtert.	Wenden Sie sich an einen Vertreter des Herstellers.
	Die Antenne ist beschädigt oder nicht angeschlossen.	Wenden Sie sich an einen Vertreter des Herstellers.

FUNKTIONSSTÖRUNGEN (2/3)

Beschreibung	Mögliche Ursachen	Lösung
Die Zeit bis zum ersten Lesen einer CD/CD MP3 scheint zu lange.	CD verschmutzt.	Werfen Sie die CD aus und reinigen Sie sie.
	CD MP3.	Warten Sie Das Abtasten dauert bei CD MP3s länger.
„CD-Lesefehler“ wird angezeigt oder die CD/CD MP3 wird vom Audiosystem ausgeworfen.	Die CD wurde nicht richtig eingeführt oder ist verschmutzt, beschädigt oder nicht kompatibel.	Werfen Sie die CD/CD MP3 aus. Führen Sie eine saubere/einwandfreie/kompatible CD/CD MP3 korrekt ein.
Manche Dateien einer MP3-CD werden nicht richtig gelesen.	Auf ein und derselben CD wurden Audio- und Nicht-Audiodateien gespeichert.	Speichern Sie die Audio- und Nicht-Audio-Dateien auf verschiedenen CDs.
Das Audiosystem kann die MP3-CD nicht lesen.	Die CD wurde mit einer geringeren Geschwindigkeit als 8x oder mit einer höheren Geschwindigkeit als 16x gebrannt.	Brennen Sie Ihre CDs mit 8-facher Geschwindigkeit.
	Die CD wurde im Multi-Session-Modus gebrannt.	Brennen Sie Ihre CD im Disc at Once-Modus oder brennen Sie Ihre CD im Track At Once-Modus und finalisieren Sie die CD nach der letzten Session.
Die CD MP3-Wiedergabe ist von schlechter Qualität.	Die CD ist schwarz oder hat eine Farbe mit nur geringem Reflektionsvermögen, was zu einer schlechteren Wiedergabequalität führt.	Kopieren Sie Ihre CD auf eine weiße oder helle CD.

FUNKTIONSSTÖRUNGEN (3/3)

Beschreibung	Mögliche Ursachen	Lösung
Das Telefon lässt sich nicht mit dem System verbinden.	– Ihr Telefon ist ausgeschaltet. – Der Akku Ihres Telefons ist leer. – Ihr Telefon wurde nicht mit der Freisprecheinrichtung gekoppelt. – Die Bluetooth® Funktion Ihres Telefons und der Freisprecheinrichtung sind nicht aktiviert. – Das Telefon ist nicht so konfiguriert, dass eine Verbindung mit der Freisprecheinrichtung möglich ist.	– Schalten Sie Ihr Telefon ein. – Laden Sie den Akku Ihres Telefons auf. – Koppeln Sie Ihr Telefon an die Freisprecheinrichtung. – Aktivieren Sie die Bluetooth® Funktion Ihres Telefons und des Systems. – Konfigurieren Sie das Telefon so, dass eine Verbindung mit Freisprecheinrichtung möglich ist.
Das tragbare Bluetooth®-Audiogerät verbindet sich nicht mit dem System.	– Ihr tragbares Audiogerät ist ausgeschaltet. – Der Akku Ihres tragbaren Audiogeräts ist leer. – Ihr tragbares Audiogerät wurde zuvor nicht mit dem Audiosystem gekoppelt. – Die Bluetooth® Funktion Ihres tragbaren Audiogeräts und des Audiosystems sind nicht aktiviert. – Das tragbare Audiogerät ist nicht so konfiguriert, dass eine Verbindung mit dem Audiosystem möglich ist. – Das Abspielen der Musik wurde am tragbaren Audiogerät nicht gestartet.	– Schalten Sie Ihr tragbares Audiogerät ein. – Laden Sie den Akku Ihres tragbaren Audiogeräts auf. – Koppeln Sie Ihr tragbares Audiogeräts an das Audiosystem. – Aktivieren Sie die Bluetooth® Funktion Ihres tragbaren Audiogeräts. – Konfigurieren Sie das tragbare Audiogerät so, dass eine Verbindung mit der Freisprecheinrichtung möglich ist. – Je nach Kompatibilitätsgrad Ihres Telefons müssen Sie eventuell die Wiedergabe von Musik von Ihrem tragbaren Audiogerät aus starten.
Anzeige der Meldung „Akkuleistung schwach“.	Eine längere Benutzung der Freisprecheinrichtung führt zur schnelleren Entladung des Telefonakkus.	Laden Sie den Akku Ihres Telefons auf.

STICHWORTVERZEICHNIS (1/2)

A
Abgegangene Anrufe....D.24
Angenommene Anrufe....D.24
Anruf annehmen....D.25
Anrufen....D.24
Anrufliste....D.24
Aufteilung der Klangausgabe....D.14
Ausschalten....D.8

B
Balance....D.15
Bereiche FM / LW / MW....D.6
Betätigungen....D.2 → D.4
Bluetooth®....D.7
Bluetooth®-Audiogerät....D.17

C
CD text....D.13
CD/CD MP3
- Auswerfen....D.13
- Eigenschaften der MP3-CDs....D.12 – D.13
- Einlegen....D.12 – D.13
- Hören....D.12 – D.13
- Suchlauf....D.12 – D.13

D
Die Zuweisung eines Telefons aufheben....D.20

E
Ein....D.8
Ein Telefon zuweisen....D.19 – D.20
Eine Nummer wählen....D.24
Einstellungen
- Audio....D.14, D.26
- Aufteilung der Klangausgabe hinten/vorne....D.15
- Aufteilung der Klangausgabe links/rechts....D.15

Entgangene Anrufe....D.24

F
Freisprechanlagensystem....D.7
Funktionsstörungen....D.28 → D.30

G
Gehaltener Anruf....D.25 – D.26

H
Höhen....D.14

I
i Verkehr....D.11, D.15
ID3 tag....D.13

J
Jack-Buchse....D.17

K
Klangoptimierung....D.14
Klingelton....D.26
Kommunikation....D.25
Kontakte....D.23

L
Lautstärke....D.8
Lautstärke Klingelton....D.26
Lautstärke Kommunikation....D.25 – D.26
Lautstärke: angepasst an die Geschwindigkeit....D.15
Liste der Radiosender
- Aktualisierung....D.15

M
MP3....D.12 – D.13

R
Radio
- Auswahl eines Senders....D.10
- Automatische Speicherung der Sender....D.10
- Manueller Modus....D.10
- Modus „Automatik“....D.10
- Sendervorwahl (Preselection)....D.10

Radiotext....D.11

STICHWORTVERZEICHNIS (2/2)

Raumklang D.14
RDS D.6
RDS-AF D.15

S
Schaltflächen ..... D.2 → D.4
Software
  Audio-Connection Box D.15
  Kompatibilität des Telefons D.26
Sprachen D.27
Standardeinstellungen D.27
Starten D.8
Stummschaltung D.8

T
Telefon abmelden D.22
Telefon anschließen D.21
Telefonverzeichnis ..... D.23 – D.24
Tief D.14
Ton D.14

U
Uhrzeit
  Einstellung D.27
USB-Buchse D.16

V
Verbindung
  Scheitern D.20, D.22
Verzeichnis D.23
Vorsichtsmaßnahmen bei der Benutzung D.5

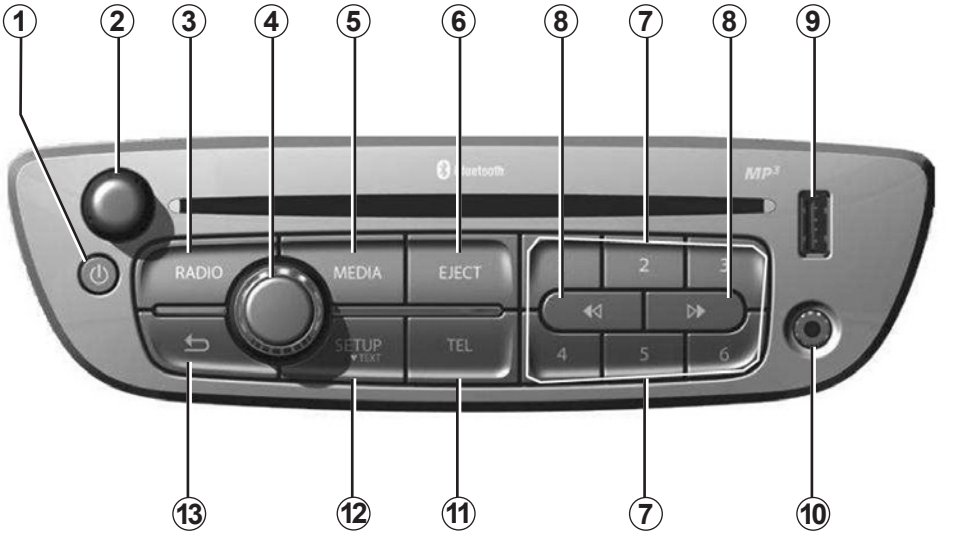
W
Wahl der Quelle D.8
Wellenbereiche D.10
WMA ..... D.12 – D.13

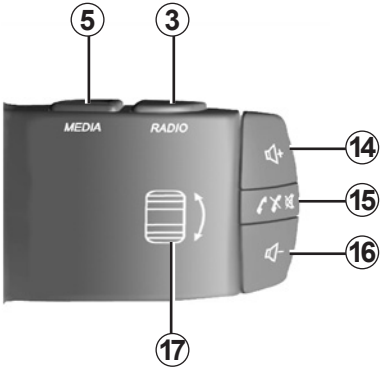
Z
zusätzliche Audioquelle D.6, D.16

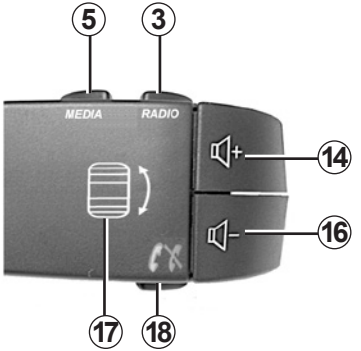
Uitleg van de knoppen NL.2
Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik NL.5
Algemene beschrijving NL.6
Starten NL.8
Gebruiksprincipes NL.9
Radio beluisteren NL.10
Een cd/mp3-cd beluisteren NL.12
Audio-instellingen NL.14
Aux-audiobronnen NL.16
Een telefoon koppelen, ontkoppelen NL.19
Een telefoon verbinden, verbinding verbreken NL.21
Het telefoonboek beheren NL.23
Bellen en gebeld worden NL.24
Instellingen systeem NL.26
Storingen NL.28

Vertaald uit het Frans. Gehele of gedeeltelijke nadruk of vertaling is verboden zonder schriftelijke toestemming van de autofabrikant.

UITLEG VAN DE KNOPPEN (1/3)







UITLEG VAN DE KNOPPEN (2/3)

	Functie AUDIO	TELEFOON functie (afhankelijk van de auto)
1	Drukken: aanzetten/uitzetten van het systeem.	
2	Drukken: pauzeren van de radio. Draaien: instellen van het volume van de actuele bron.	
3	Kiezen van de radiobron en de frequentieband.	
4	Drukken: een actie bevestigen. Draaien: door de menu's of lijsten gaan.	
	Draaien: – een radiolijst/audiolijst CD weergeven; – van track veranderen in een CD.	
5	Selecteer het gewenste medium (indien verbonden): CD/MP3 → USB → Bluetooth® → AUX (Jack-aansluiting).	
6	Een CD/CD MP3 uitwerpen.	
7	Korte druk: oproepen van een vooraf opgeslagen station. Lange druk: opslaan van een radiostation.	
8	Korte druk: – volgende of vorige track (CD/CD MP3, sommige draagbare audioapparaten); – de radiofrequenties doorlopen (+/-0,5 Hz bij elke druk). Lange druk: – snel vooruit binnen een track CD/CD MP3 bij sommige draagbare audioapparaten; – automatisch radiostations laten zoeken. Ingedrukt houden: – de frequenties doorlopend overlopen. Na het loslaten stopt het zoeken automatisch bij het volgende of vorige radiostation.	
9	Aansluiting USB voor iPod® of aux-audiobronnen.	

UITLEG VAN DE KNOPPEN (3/3)

	Functie AUDIO	TELEFOON functie (afhankelijk van de auto)
10	Aux-ingang.	
11		– Naar het menu Telefoon gaan; – Terugkeren naar de huidige bron.
12	– Het menu voor persoonlijke instellingen weergeven; – Terugkeren naar de huidige bron.	
13	– Terugkeren naar het vorige scherm / vorige niveau terwijl u door de menu's gaat; – Annuleren van een handeling.	
14	Het volume van de actuele bron verhogen.	
15	– Uitzetten van het geluid van de radiobron waarnaar wordt geluisterd; – Het geluid uitzetten en het afspelen van de CD/CD MP3, USB, iPod®-stick of het Bluetooth®-audioapparaat stoppen.	– Opnemen/ophangen (korte druk); – Een gesprek weigeren (lange druk).
16	Het volume van de actuele bron verlagen.	
14+16	Pauze.	
17	Radio: door de radiolijst gaan. Media: naar de volgende/vorige track gaan.	
18		– Opnemen/ophangen (korte druk); – Een gesprek weigeren (lange druk).

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR HET GEBRUIK

U moet onderstaande voorzorgen opvolgen tijden het gebruik van het systeem om redenen van veiligheid of van de risico's van materiële schade. Houd u altijd aan de wettelijke voorschriften van het land waar u reist.

Voorzorgen betreffende het gebruik van het audiosysteem

– Gebruik de schakelaars (in het front of aan het stuurwiel) en raadpleeg de informatie op het scherm als de verkeerssituatie het toelaat.
– Regel het geluidsvolume niet te hard, zodat u de omgevingsgeluiden nog kunt horen.

Materiële voorzorgen

– Demonteer of wijzig het systeem niet om risico op beschadiging van het materiaal of brandwonden te voorkomen.
– Bij een storing en voor alle demontagewerkzaamheden moet u altijd een vertegenwoordiger van de fabrikant raadplegen.
– Steek geen vreemde voorwerpen, of een beschadigde of vuile CD/CD MP3 in de speler.
– Gebruik alleen een ronde CD/CD MP3 met een diameter van 12 cm.
– Houd de cd vast aan de buitenrand en de binnenrand zonder het niet-bedrukte deel van de CD/CD MP3 aan te raken.
– Plak geen papier op de CD/CD MP3.
– Haal de CD/CD MP3 na langdurig gebruik voorzichtig uit de speler omdat de cd warm kan zijn.
– Stel de CD/CD MP3 nooit bloot aan warmte of aan directe zonnestraling.

Voorzorgen betreffende de telefoon

– Het gebruik van de telefoon in de auto is aan wettelijke bepalingen gebonden. Het gebruik van handsfree telefoonsystemen is niet onder alle omstandigheden toegestaan: de bestuurder moet altijd meester over de auto blijven;.
– Bellen tijden het rijden leidt de aandacht af en is een belangrijke risicofactor gedurende alle fasen van het bellen (nummer samenstellen, gesprek voeren, zoeken in het telefoonboek, enz.).

Onderhoud van het frontpaneel

– Gebruik een schone doek en indien nodig een beetje zeepsop. Veeg af met een zachte lichtjes bevochtigde doek en droog daarna met een zachte droge doek.
– Druk niet op het display aan de voorkant, gebruik ook geen producten op alcoholbasis.

Dit boekje is tot stand gekomen aan de hand van de gegevens die op het moment van samenstelling van dit boekje bekend waren. Het boekje omvat alle bestaande functies voor de beschreven modellen. De aanwezigheid ervan hangt af van het model van de uitrusting, van de gekozen opties en van het land van aflevering. Ook kunnen functies die in de loop van het jaar verschijnen reeds in dit document beschreven staan. Daar waar er in het instructieboekje sprake is van de dealer van de fabrikant, wordt de fabrikant van de bedoeld.

ALGEMENE BESCHRIJVING (1/2)

Inleiding

Het audiosysteem verzorgt de volgende functies:

– radio RDS;

– CD/CD MP3-speler;

– beheer van hulp audiobronnen;

– Bluetooth® handsfree telefoonsysteem.

Radio en CD/CD MP3 functies

Met de autoradio kan naar de radiostations geluisterd worden en kunnen audio-CD, MP3-, WMA-, AAC- en WAV-bestanden afgespeeld worden.

De radiostations zijn onderverdeeld in verschillende golfbereiken: FM en AM.

Het RDS-systeem zorgt voor de weergave van de naam van sommige stations of de informatie die door de FM-radiostations uitgezonden wordt:

– informatie over de algemene staat van het wegverkeer (TA);

– noodberichten.

Functie aux audio

U kunt uw draagbare audioapparaat rechtstreeks beluisteren op de luidsprekers van uw auto. Er zijn verschillende mogelijkheden om uw draagbare audioapparaat aan te sluiten, afhankelijk van uw auto:

– USB-aansluiting;

– Jack-aansluiting;

– Bluetooth® verbinding.

Raadpleeg de dealer van de fabrikant voor meer bijzonderheden over de lijst met compatibele apparaten.

Functie handsfree telefoon

Het Bluetooth® handsfree telefoonsysteem verzorgt de volgende functies zonder dat u daarbij de telefoon met de hand hoeft te bedienen:

– Koppelen tot 5 telefoons;

– gesprek kiezen/ontvangen/afwijzen;

– doorsluizen van de lijst met contactpersonen uit het telefoonboek van de telefoon en de SIM-kaart (naargelang de telefoon);

– raadplegen van de lijst van ontvangen oproepen via het systeem;

– bellen naar voicemail.

Functie Bluetooth®

(afhankelijk van de auto)

Met deze functie kan het audiosysteem uw draagbare audioapparaat of mobiele telefoon herkennen en bedienen door middel van een Bluetooth®-koppeling.

U kunt de Bluetooth®-functie activeren/deactiveren via het menu “Bluetooth ingeschakeld”:

– druk op ***12*** om het menu van de instellingen weer te geven;

– selecteer “Telefooninstellingen” door ***4*** te draaien en daarna in te drukken;

– selecteer “Bluetooth ingeschakeld” of “Bluetooth uitgeschakeld”.

Uw handsfree telefoonsysteem heeft uitsluitend ten doel de communicatie te vergemakkelijken en de risicofactors te beperken, maar kan ze nooit helemaal uitbannen. Houd u altijd aan de wettelijke voorschriften van het land waar u reist.

AANZETTEN

Aan en uit

Druk op ***1*** om uw audio systeem aan te zetten.

U kunt het audiosysteem gebruiken zonder de auto te starten. Het werkt gedurende 10 minuten. Druk op ***1*** om het nog een 10 minuten langer te laten werken.

Zet het audiosysteem uit door op ***1*** te drukken.

Kiezen van de bron

De verschillende bronnen komen voorbij door een paar keer op ***5*** te drukken. De bronnen komen in de volgende volgorde voorbij: CD/CD MP3 → USB → Bluetooth® → Jack.

Als u een CD/CD MP3 invoert terwijl de radio aanstaat, verandert de bron automatisch en het afspelen van de CD start.

U kunt ook de radio kiezen door op de toets ***3*** te drukken. Door herhaaldelijk op ***3*** te drukken, laat u de golfbereiken in de volgende volgorde voorbij komen: FM1 → FM2 → MW → LW enz.

Geluidsvolume

Regel het geluidsvolume door op ***14*** of ***16*** te drukken of ***2*** te draaien.

Op het display verschijnt “VOLUME” gevolgd door de huidige instelling.

Geluidsonderbreking

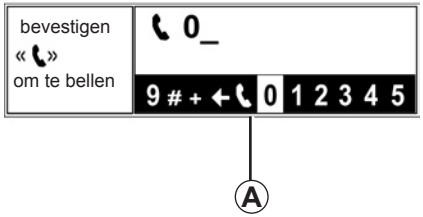
Druk kort op ***15*** of tegelijk op ***14*** en ***16***. De boodschap “Pauze” wordt op het scherm weergegeven.

Druk opnieuw kort op ***15*** om weer te luisteren naar de gekozen bron.

U kunt ook het onderbreken van het geluid uitschakelen door op ***14*** of ***16*** te drukken.

Zich verplaatsen in de weergaven op het scherm

Draai ***4*** om door de menu's of lijsten te gaan.



Een numeriek toetsenbord gebruiken

Bij het invoeren van een rubriek met behulp van een numeriek toetsenbord kiest u elk cijfer in het gebied ***A*** door ***4*** te draaien en daarna in te drukken.

RADIO BELUISTEREN (1/2)

Een golfbereik kiezen

Kies door herhaaldelijk op ***3*** te drukken het gewenste golfbereik: FM1, FM2, MW, LW enz.

Een radiostation kiezen

Er zijn verschillende manieren om een radiostation te selecteren.

Automatisch zoeken
In deze modus wordt naar beschikbare stations gezocht door middel van automatisch scannen.
Druk 1,5 seconde op ***8*** en laat de toets daarna los. Het zoeken begint automatisch.
Om het zoeken naar stations te onderbreken, drukt u kort op ***8*** of op een van de toetsen van het toetsenbord ***7***.

Handmatig zoeken
In deze modus kunt u handmatig naar stations zoeken door de golfbereiken voorbij te laten komen door kort op ***8*** te drukken.
NB: de frequentie gaat met 0,5 Hz omhoog door kort te drukken op ***8***.

Houd bij handmatig zoeken ***8*** ingedrukt en laat de toets daarna los om automatisch naar het volgende radiostation te gaan.

Selecteren op stationsnaam (alleen FM)
Open de lijst van radiostations door ***4*** te draaien en selecteer vervolgens een station in de lijst.
Deze lijst bevat tot 50 van de sterkst ontvangen radiostations, in de zone waarin u zich bevindt. Om zeker te zijn dat u de laatste lijst van stations hebt, kunt u deze ook handmatig updaten, raadpleeg de paragraaf “Radiolijst handmatig updaten” van het hoofdstuk “Instellingen audio”.

Stations in het geheugen zetten

In deze werkingsmodus kunt u naar wens de stations beluisteren die u in het geheugen hebt gezet.
Selecteer een golfbereik en selecteer daarna een radiostation met de hiervoor beschreven werkwijzen.
Zet een station in het geheugen door te drukken op één van de toetsen van het toetsenbord ***7*** tot u een geluidssignaal hoort ter bevestiging dat het station in het geheugen staat.

Per golfbereik kunt u 6 stations opslaan.
Roep de opgeslagen radiostations op door op een van de toetsen van het toetsenbord ***7*** te drukken.

RADIO BELUISTEREN (2/2)

Volgen van RDS-AF-frequenties

De frequentie van een FM-station verandert naargelang de geografische zone. Sommige stations gebruiken het RDS-systeem met frequentievolging. Het radiosysteem kan het veranderen van de frequentie van deze stations volgen.

Door slechte ontvangstomstandigheden kan de frequentie onverwacht veranderen.

Voor het activeren van deze functie raadpleegt u de paragraaf “Activeren van de RDS-AF-functie” van het hoofdstuk “Audio-instellingen”.

Verkeersinformatie (i Verkeer)

Als deze functie actief is, zorgt het audiosysteem voor het automatisch zoeken en luisteren naar verkeersinformatie zodra ze door bepaalde FM radiostations uitgezonden worden.

Voor het activeren van de i Verkeer-functie raadpleegt u de paragraaf “Activeren van de i Verkeer-functie” van het hoofdstuk “Audio-instellingen”.

Als de functie actief is, kunt u het informatiestation selecteren en desgewenst een andere geluidsbron kiezen.

De verkeersinformatie wordt automatisch en met voorrang uitgezonden ongeacht de bron waar naar geluisterd wordt. Bij radiostations op de LG en MG golfbereiken werkt het automatisch weergeven niet als dit geactiveerd is.

U kunt de verkeersinformatie onderbreken door op ***4*** of ***13*** te drukken.

Tekstinformatie (Radio-tekst)

Sommige FM-radiostations zenden tekstinformatie uit over het actuele programma (bijv. de titel van het nummer).

Om deze weer te geven drukt u lang op ***12***.

NB: om terug te gaan naar het beginscherm, drukt u op ***13***, ***4*** of wacht u 30 seconden.

EEN CD BELUISTEREN (1/2)

Kenmerken van de gelezen formaten

Alleen bestanden met de extensie MP3/ WMA worden afgespeeld.

Als een CD zowel audio-CD- als gecomprimeerde audiobestanden bevat, worden de gecomprimeerde audiobestanden niet afgespeeld.

NB: bepaalde beschermde bestanden (auteursrechten) kunnen niet afgespeeld worden.

NB: voor een betere leesbaarheid van de namen van de mappen en van de bestanden, adviseren wij geen namen te gebruiken van meer dan 64 tekens, en geen speciale tekens te gebruiken.

Onderhoud van CD/CD MP3

Om de afspeelkwaliteit te behouden mag u een CD/CD MP3 nooit blootstellen aan warmte of aan direct zonlicht.

Voor het reinigen van een CD/CD MP3 gebruikt u een zachte doek en wrijft u vanuit het midden naar de rand van de CD.

Houd u altijd aan de voorschriften van de fabrikant van de cd met betrekking tot het onderhoud en het bewaren van de CD.

NB: sommige bekraste of vuile CD's kunnen niet afgespeeld worden.

Invoeren van een CD

Raadpleeg het hoofdstuk "Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik".

Controleer of er geen CD in de speler zit en voer de cd daarna in.

Een CD /CD MP3 beluisteren

Wanneer een CD/CD MP3 wordt ingevoerd, schakelt het audiosysteem automatisch over op de bron CD/CD MP3 en begint het afspelen van de eerste track.

Als het audiosysteem uit is en het contact aan is, gaat door het invoeren van een CD/ CD MP3 het audiosysteem weer aan en begint het afspelen van de CD/CD MP3.

Als het contact niet aan is, gaat het audiosysteem niet aan.

Als u naar de radio luistert en er een CD/CD MP3 in de speler zit, kunt u de CD/CD MP3 beluisteren door op ***5*** te drukken. Het afspelen begint zodra het audiosysteem overgeschakeld is op de bron CD/CD MP3.

Een track zoeken

Druk kort op ***8*** of draai ***17*** om van de ene track naar een andere te gaan.

Versneld afspelen

Houd ***8*** ingedrukt om versneld vooruit of achteruit af te spelen.

Het afspelen wordt hervat zodra u de toets loslaat.

EEN CD BELUISTEREN (2/2)

Pauze

Druk op ***15*** of ***2*** om tijdelijk het geluidsvolume uit te zetten.
Deze functie wordt automatisch gedeactiveerd bij het veranderen van het volume, het veranderen van de bron, of bij het ontvangen van automatische informatie.

Tekstinformatie weergeven (indien beschikbaar) (CD -Text of ID3 tag)

Om ID3 tag-informatie weer te geven (naam van de artiest, het album of titel) drukt u lang op ***4*** en draait u eraan. Om terug te gaan naar het beginscherm drukt u op ***13***, ***4*** of wacht u 30 seconden.

NB: als u enkele seconden wacht en niets doet, wordt automatisch het vorige scherm weergegeven.

Uitwerpen van een CD

Werp een CD van de frontspeler uit door te drukken op ***6***.

N.B.: Een uitgeworpen CD die niet binnen 20 secondes verwijderd wordt, wordt automatisch weer in de speler ingevoerd.

AUDIO-INSTELLINGEN (1/2)

Geef het menu van de instellingen weer met een druk op ***12***. Selecteer “Audio-instellingen”.
Raadpleeg de paragraaf “Zich verplaatsen in de weergaven” in het hoofdstuk “Gebruiksprincipes” voor instructies voor het zich verplaatsen in het menu en het selecteren van de verschillende rubrieken.

NB: Het instelmenu wordt automatisch afgesloten. U hoeft niets te doen. U kunt het instelmenu afsluiten door op ***12***, ***13*** te drukken of 30 seconden te wachten.

Geluidsweergave
(afhankelijk van de auto)

Muzikaal comfort
Open het menu “Klankinstellingen” en draai en druk daarna op ***4*** om de gewenste muzieksfeer te selecteren:

– Laag/hoog;

– Popmuziek/rock;

– Klassiek;

– Jazz;

– Neutraal.

Klankkleur (laag/hoog)
Ga naar het menu “Klankinstellingen”, draai ***4*** om naar het menu “Bass/treble” te gaan en druk daarna op ***4*** om de hoge of lage klankkleur te selecteren. Nadat u het gebied hebt gekozen, stelt u de klankkleur in door ***4*** te draaien.

Activering van de functie Automatische sterkteregeling (AGC)
Ga naar het menu AGC ingeschakeld” en druk daarna op ***4*** om deze functie te activeren.

Snelheidsafhankelijk volume

Als deze functie is ingeschakeld, varieert het volume van het audiosysteem met de snelheid van de auto.

Ga naar het menu “Audio-instellingen” en bevestig “Aanpassing vol. km/u” door op ***4*** te drukken.

Stel de verhouding volume/snelheid in door ***4*** te draaien en daarna in te drukken om de gewenste verhouding aan te kruisen.

Geluidsverdeling

Optimaliseren van het geluidsbeeld
(afhankelijk van de auto)

Geef het menu van de instellingen weer door een druk op ***12*** en selecteer daarna “Sound localization”. Draai ***4*** om de rubriek “Auto” of “Bestuurder” te selecteren om het geluidsbeeld voor alle inzittenden van de auto of alleen voor de bestuurder te optimaliseren. Bevestig door op ***4*** te drukken.

Gedempt geluid voorin
(afhankelijk van de auto)

Ga naar het menu “Sound localization”. Draai ***4*** om de rubriek “Achter UIT” te selecteren. Deze instelling gebruikt u als passagiers achterin willen uitrusten (geluid achterin uit en voorin zachter). Bevestig door op ***4*** te drukken.

AUDIO-INSTELLINGEN (2/2)

Verdeling links/rechts en voor/achter

Ga naar het menu “Sound localization” en draai daarna ***4*** om de rubriek “Balans/fader” te selecteren. Druk op ***4*** om de “Balans”-instelling weer te geven en draai daarna ***4*** om de verdeling links/rechts in te stellen.

Druk op ***4*** om te bevestigen en de “Fader”-instelling weer te geven, en draai daarna ***4*** om de verdeling voor/achter in te stellen.

Handmatige update van de radiolijst

Om de lijst van de stations bij te werken naar de meest recente, activeert u de update handmatig.

Ga naar het menu “Radiofuncties”, selecteer “FM-lijst bijwerken” en bevestig.

Activeren van de functie RDS - AF

Ga naar het menu “Radiofuncties” en kruis daarna “RDS - AF” aan door op ***4*** te drukken. Deze instelling wordt in het geheugen opgeslagen.

Activeren van de functie Random

Ga naar het menu “Audio-instellingen” en kruis daarna “Random” aan door op ***4*** te drukken. Deze instelling wordt in het geheugen opgeslagen. Als de functie is geactiveerd, staat de indicatie “Random” onderaan het scherm.

NB: bij een CD MP3/WMA wordt deze functie toegepast op de map die momenteel wordt afgespeeld en daarna op de volgende map.

Activeren van de functie i Verkeer

Ga naar het menu “Radiofuncties” en kruis daarna “i Verkeer” aan door op ***4*** te drukken om de instelling in het geheugen op te slaan.

Standaardinstellingen

Selecteer “Fabrieksinstellingen” door op ***4*** te drukken.

Alle audio-instellingen gaan terug naar hun standaard waarde.

Softwareversie radio

Ga naar het menu “Software versie” en druk daarna op ***4*** om uw softwareversie weer te geven.

AUX-AUDIOBRONNEN (1/3)

Uw systeem heeft een aux-ingang voor het aansluiten van een externe audiobron (USB-stick, mp3-speler, iPod®, draagbaar Bluetooth®-audioapparaat enz.).

U heeft verschillende mogelijkheden om uw audiospeler aan te sluiten:

– USB aansluiting;

– Jack aansluiting;

– Bluetooth® verbinding.

NB: De formaten van de aux-audiobronnen kunnen MP3, WMA en AAC zijn.

Aux-ingang: USB-aansluiting

Aansluiting

Verbind de kabel van de iPod® of de USB-stick met de USB-aansluiting.

Wanneer het apparaat met de USB-aansluiting is verbonden, wordt automatisch de afgespeelde track weergegeven.

NB: als het apparaat voor het eerst op het systeem wordt aangesloten, wordt de audio afgespeeld vanaf de eerste track van de eerste map van de bron. Anders begint het afspelen vanaf de laatst afgespeelde track.

NB: als uw digitale audiospeler aangesloten is, kunt u deze niet langer rechtstreeks bedienen. U moet de toetsen van het front van het audiosysteem gebruiken.

Gebruik

– iPod® :

Na uw iPod® te hebben aangesloten, zijn de menu's toegankelijk vanaf uw audiosysteem.

Het systeem bewaart dezelfde afspeellijsten als die van uw iPod®.

– USB-stick:

Het afspelen van het eerste audiobestand van de eerste map van uw USB-stick start automatisch.

Als u zich in de boomstructuur van het menu bevindt, kunt u van track of map veranderen door ***4*** te draaien en daarna in te drukken.

NB: om tijdens het afspelen van een audiotrack het menu van uw USB-stick weer te geven drukt u op ***13***. Om het menu van uw iPod® weer te geven draait u ***4*** of drukt u op ***13***.

Aux-ingang: Jack-aansluiting

Aansluiting

Sluit de Jack van de aux-ingang ***10*** met behulp van een specifieke kabel (niet meegeleverd) aan op de hoofdtelefoonuitgang van het draagbare audioapparaat (meestal een 3,5 mm plug).

NB: u kunt een track niet rechtstreeks via uw audiosysteem selecteren. Om een track te selecteren moet u rechtstreeks de audiospeler bedienen, bij stilstaande auto.

Gebruik

Alleen de tekst Jack wordt op het scherm van het systeem weergegeven. Er wordt geen aanduiding van de naam van de artiest of de track weergegeven.

Bluetooth® audio afspelen

(afhankelijk van het model van de uitrusting)

Voordat u uw Bluetooth® audiospeler kunt gebruiken, moet u deze bij het eerste gebruik koppelen aan de auto.
Door de koppeling kan het audiosysteem een Bluetooth® speler herkennen en onthouden.

NB: als uw Bluetooth®-apparaat beschikt over functies voor telefonie en draagbare audioapparaten, kunt u de telefoon en de audiospeler of alleen de audiospeler verbinden.

Bedien het draagbare audioapparaat alleen als de verkeersomstandigheden dat toelaten.

Berg de audiospeler op tijdens het rijden (risico van vallen bij krachtig remmen of bij een botsing).

Aansluiting

– Activeer de Bluetooth® verbinding van de audiospeler (raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw audiospeler);.
– Koppel uw draagbare apparaat aan de auto (raadpleeg het hoofdstuk “Een telefoon koppelen/ontkoppelen”).
– Ga naar het menu “Bluetooth apparaten” door op ***5*** te drukken.

NB: als het apparaat voor het eerst op het systeem wordt aangesloten, wordt de audio afgespeeld vanaf de eerste track van de eerste map van de bron. Anders begint het afspelen vanaf de laatst afgespeelde track (als u hetzelfde apparaat twee keer na elkaar aansluit).

NB: als er geen enkel Bluetooth®-apparaat verbonden is, drukt u op ***11*** om de Bluetooth®-functie te activeren. Met een druk op ***11*** gaat u rechtstreeks naar de lijst van Bluetooth®-verbindingen (als de Bluetooth®-functie van de radio geactiveerd is).

AUX-AUDIOBRONNEN (3/3)

Gebruik

Uw audiospeler moet zijn verbonden met het systeem om alle functies te kunnen gebruiken.

NB: een audiospeler die niet eerst gekoppeld is aan het systeem kan hiermee geen verbinding maken.

Als de digitale Bluetooth® audiospeler verbonden is, kunt u deze bedienen vanaf het audiosysteem.

Druk afhankelijk van het apparaat op ***8*** om naar de vorige of volgende tracks op het draagbare audioapparaat te gaan.

NB: hoeveel functies toegankelijk zijn verschilt naargelang het type audiospeler en de compatibiliteit ervan met het audiosysteem.

NB: raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw apparaat voor meer bijzonderheden over de verbindingsprocedure.

EEN TELEFOON KOPPELEN, ONTKOPPELEN (1/2)

Een telefoon koppelen

Voor het eerste gebruik van uw handsfree telefoonsysteem moet u uw mobiele Bluetooth®-telefoon koppelen aan uw auto.

Door de koppeling kan het handsfree telefoonsysteem een telefoon herkennen en onthouden.

Er kunnen tot 5 telefoons opgenomen worden in het geheugen, maar er kan maar één tegelijk verbonden zijn met het handsfree telefoonsysteem.

Het koppelen gebeurt op het systeem en op uw telefoon. Uw audiosysteem en uw telefoon moeten zijn ingeschakeld.

NB: als bij een nieuwe koppeling een telefoon al is verbonden, wordt deze verbinding automatisch verbroken.

Ga als volgt te werk om een telefoon te koppelen:

– activeer de Bluetooth®-verbinding van de telefoon (raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw telefoon);

– geef het menu van de instellingen weer door op ***12*** te drukken en selecteer daarna het menu “Bluetooth-verbinding”;

– kies een lege plaats en druk daarna op ***4*** om het volgende menu weer te geven;

NB: u kunt de lijst van telefoons Bluetooth® ook weergeven met een druk op ***11*** als er geen telefoon verbonden is.

– selecteer “Nieuwe GSM aansluiten” door op ***4*** te drukken;

– toets op het toetsenbord van de telefoon de koppelingscode in die op het scherm van de radio wordt weergegeven.

NB: bij sommige telefoons wordt automatisch toestemming gegeven voor de verbinding en wordt niet om een code gevraagd.

– start op de telefoon het zoeken naar Bluetooth®-apparaten in de omgeving;

– selecteer op de telefoon “My_Radio” (Naam van het handsfree telefoonsysteem) in de lijst.

Raadpleeg de handleiding van uw telefoon voor meer details.

EEN TELEFOON KOPPELEN, ONTKOPPELEN (2/2)

Als het koppelen is gelukt:

– geeft een bericht de naam van de nieuw gekoppelde telefoon aan;

– de telefoon wordt automatisch verbonden met de auto.

Als het koppelen is mislukt, verschijnt het bericht “Het paren is mislukt. Gelieve de procedure te hernieuwen”.

Als de lijst met gekoppelde telefoons vol is, moet vóór het koppelen van een nieuwe telefoon eerst een bestaande telefoon ontkoppeld worden.

Uw handsfree telefoonsysteem heeft uitsluitend ten doel de communicatie te vergemakkelijken en de risicofactors te beperken, maar kan ze nooit helemaal uitbannen. Houd u altijd aan de wettelijke voorschriften van het land waar u reist.

Een telefoon ontkoppelen

Bij het ontkoppelen wordt de telefoon verwijderd uit het geheugen van het handsfree telefoonsysteem

Geef het menu van de instellingen weer door op ***12*** te drukken en selecteer daarna het menu “Bluetooth-verbinding”. Selecteer in de lijst de telefoon die u wilt ontkoppelen, druk op ***4*** en selecteer daarna “Wissen”.

N.B.: door het ontkoppelen van een telefoon worden alle namen van het in het systeem gedownloade telefoonboek en de bijbehorende geschiedenis gewist.

EEN TELEFOON VERBINDEN, VERBINDING VERBREKEN (1/2)

Verbinden van een gekoppelde telefoon

Uw telefoon moet verbonden zijn met het handsfree telefoonsysteem om toegang te kunnen hebben tot alle functies.

Een telefoon die niet eerst gekoppeld is aan het handsfree telefoonsysteem kan hiermee geen verbinding maken. Raadpleeg de paragraaf “Een telefoon koppelen” van het hoofdstuk “Een telefoon koppelen, ontkoppelen”.

NB: de Bluetooth®-verbinding van uw telefoon moet geactiveerd worden.

Automatische verbinding

Wanneer het contact van de auto wordt aangezet, zoekt het handsfree telefoonsysteem de gekoppelde telefoons in de nabijheid.

NB: de voorkeurstelefoon is de telefoon die het laatst verbonden is geweest.

Het zoeken gaat door totdat een gekoppelde telefoon gevonden is (dit zoeken kan tot 5 minuten duren).
Een bericht geeft aan dat de telefoon verbonden is.

N.B.:

– Als het contact is aangezet, wordt uw telefoon automatisch verbonden. Mogelijk moet u de automatische Bluetooth®-verbindingsfunctie van uw telefoon bij het handsfree systeem activeren. Raadpleeg hiervoor de handleiding van uw telefoon;

– als er bij het verbinding maken twee gekoppelde telefoons aanwezig zijn in de omgeving van het handsfree systeem, heeft de laatst verbonden telefoon voorrang, zelfs als deze zich buiten de auto binnen het bereik van het handsfree systeem bevindt.

NB: als u op het moment van het verbinden met uw handsfree telefoonsysteem een telefoongesprek voert, dan wordt de telefoon automatisch verbonden en wordt het gesprek overgeschakeld op de luidsprekers van de auto.

Handmatige verbinding (veranderen van de verbonden telefoon)

Geef het menu van de instellingen weer door op ***12*** te drukken en selecteer daarna het menu “Bluetooth-verbinding”. U krijgt de lijst van de gekoppelde telefoons te zien.

Selecteer de gewenste telefoon in de lijst en bevestig “***4***” door op Apparaat verbinden... te drukken. Een bericht geeft aan dat de telefoon verbonden is.

NB: u kunt ook een telefoon selecteren om deze te wissen met een druk op ***4***.

EEN TELEFOON VERBINDEN, VERBINDING VERBREKEN (2/2)

Mislukte verbinding

Als geen verbinding gemaakt wordt, controleer dan of:

– uw telefoon aan staat;

– de accu van uw telefoon niet ontladen is;

– uw telefoon eerder gekoppeld is aan uw handsfree telefoonsysteem;

– de Bluetooth®-functie van uw telefoon en die van het systeem geactiveerd is;

– de telefoon geconfigureerd is om het verzoek om verbinding te maken met uw systeem te accepteren.

N.B.: door langdurig gebruik van uw handsfree telefoonsysteem ontlaadt de accu van uw telefoon snel.

Verbinding met een telefoon verbreken

Geef het menu van de instellingen weer door op ***12*** te drukken en selecteer daarna het menu “Bluetooth-verbinding”.
Selecteer in de lijst de telefoon waarmee u de verbinding wilt verbreken en selecteer daarna “Apparaat loskoppelen” en druk op ***4*** om te bevestigen.
Door het uitschakelen van de telefoon wordt de verbinding met de telefoon ook verbroken.
Een boodschap op het scherm bevestigt het verbreken van de verbinding met de telefoon.

NB: als op het moment van het verbreken van de verbinding met de telefoon een gesprek wordt gevoerd, schakelt dit automatisch terug naar uw telefoon.

U kunt de verbinding met uw telefoon ook verbreken door:

– de Bluetooth®-functie van uw radiosysteem uit te schakelen;

– Bluetooth® op uw telefoon uit te schakelen;

– de gekoppelde telefoon via het telefoonmenu te verwijderen.

Raadpleeg voor het verbreken van de Bluetooth®-verbinding met uw radio de paragraaf “Bluetooth-functie” van het hoofdstuk “Algemene omschrijving”.

Raadpleeg voor het ontkoppelen van de Bluetooth®-telefoon de paragraaf “Een telefoon ontkoppelen” van het hoofdstuk “Een telefoon koppelen/ontkoppelen”.

Weergeven van de namenlijst van de telefoon

Tijdens het koppelen van een telefoon, wordt de namenlijst ervan automatisch in het systeem gedownload.

Geef het menu “Telefoon” weer door op ***11*** te drukken en selecteer daarna “Telefooninstellingen” om de lijst met contactpersonen weer te geven.

Selecteren van een naam in de lijst van de telefoon

(Afhankelijk van de auto)

Kies de eerste letter van de naam door ***4*** te draaien en druk daarna op ***4*** om de overeenkomende contactpersonen weer te geven.
Selecteer de gewenste contactpersoon en druk daarna op ***4*** om de details van deze contactpersoon weer te geven. U kunt er tot 4 nummers (huis, kantoor, mobiel, ander) aan verbinden.

Updaten van de namenlijst van de telefoon

De namenlijst van de telefoon wordt bij elke verbinding automatisch door het systeem geactualiseerd.
U kunt de namenlijst ook handmatig actualiseren:

– geef het menu “Telefoon” weer door op ***11*** te drukken en selecteer daarna “Telefooninstellingen”;
– ga naar het menu “Bijwerken” en kies daarna de rubriek “Bijwerken”.

Het geheugen kan maximaal 500 namen bevatten. Als het geheugen vol is, waarschuwt het systeem en stelt het voor namen te wissen.

Vertrouwelijkheid

De lijst van de contactpersonen van elke telefoon wordt bewaard in het geheugen van het handsfree telefoonsysteem.
Met het oog op de vertrouwelijkheid, is alleen de opgehaalde namenlijst zichtbaar die hoort bij de telefoon waarmee verbinding is.

BELLEN EN GEBELD WORDEN (1/2)

Een contactpersoon uit het telefoonboek bellen

Tijdens het koppelen van een telefoon wordt de namenlijst ervan automatisch in het systeem gedownload.

Geef het telefoonmenu weer door op "***11***" te drukken en selecteer "Telefooninstellingen" door ***4*** te draaien. Om de lijst met contactenpersonen weer te geven, drukt u op ***4***.

Selecteer in de lijst de contactpersoon die u wilt bellen en bevestig daarna met een druk op ***4*** om te bellen.

NB: om terug te keren naar het vorige scherm, drukt u op ***13***.

Het is raadzaam om de auto te stoppen om een nummer samen te stellen of een contactpersoon te zoeken.

Bellen van een contactpersoon uit de lijst van gevoerde gesprekken

Geef de belgeheugenlijst weer door op ***11*** te drukken en daarna de rubriek "Belgeheugenlijst" te selecteren.

Selecteer het menu "Gekozen nummers", "Gemiste oproepen" of "Ontvangen oproepen". De belgeheugenlijst wordt op het scherm weergegeven. Selecteer de contactpersoon die of het nummer dat u wilt bellen en bevestig daarna door op ***4*** te drukken om te bellen.

Een nummer samenstellen en bellen

Geef het menu "Telefoon" weer door op ***11*** te drukken en selecteer daarna het menu "Nummer kiezen".

Stel de gewenste nummers samen met behulp van het numerieke toetsenbord (raadpleeg de paragraaf "Gebruik van een numeriek toetsenbord" van het hoofdstuk "Gebruiksprincipes"). Selecteer daarna ... en druk op ***4*** om te bellen.

Het systeem kan geen dubbele gesprekken verwerken als uw telefoon is aangesloten. Als u gebeld wordt terwijl u in gesprek bent, wordt dit tweede gesprek automatisch afgewezen.

BELLEN EN GEBELD WORDEN (2/2)

Een oproep ontvangen

Bij het binnenkomen van een oproep wordt het nummer op het scherm weergegeven (deze functie is afhankelijk van de opties die via uw provider beschikbaar zijn).

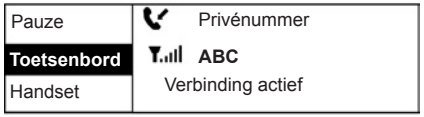
Als het nummer van de ontvangen oproep aanwezig is in een van de telefoonboeken, wordt de naam van uw contactpersoon in plaats van het nummer weergegeven.

Als de ontvangen oproep niet zichtbaar gemaakt kan worden, wordt de boodschap “Privénummer” op het scherm weergegeven.

N.B. het beheer van de beltonen door het handsfree systeem is afhankelijk van het model van de telefoon en de werkstand ervan (stil, trillen, enz.).

Een oproep afwijzen

U kunt een inkomende oproep afwijzen door “Geprek weigeren” te selecteren of lang op ***15*** of ***20*** te drukken, of door op te hangen door op ***15*** of ***18*** te drukken.



Tijdens een gesprek

U kunt:

– **het volume regelen** door te drukken op ***14***, ***16*** of door ***2*** te draaien;

– **een cijfer invoeren op het toetsenbord** (om een sprekende computer te bedienen, zoals uw voicemail).

Selecteer hiervoor de rubriek “Toetsen” in de zone van het beheren van de oproep;

– **een gesprek in de wacht zetten**: uw gesprekspartner hoort dan een boodschap waarin gevraagd wordt om te wachten.

Selecteer hiervoor de rubriek “Pauze” (wanneer de rubriek “Pauze” is geselecteerd, wordt deze vervangen door “Gesprek hervatten”). Als een gesprek in de wacht staat, wordt uw telefoon beschouwd als “in gesprek”;

– **een gesprek uit de wacht halen**: u kunt het gesprek op elk gewenst moment hervatten.

Selecteer hiervoor de rubriek “Gesprek hervatten” in het gebied voor het beheren van de oproepen;

– **ophangen** door te drukken op ***15*** of ***20*** of door de rubriek “Ophangen” te selecteren in het gebied voor het beheren van de oproep;

– **het gesprek omschakelen op de telefoon** door de rubriek “Handset” te selecteren in de zone van het beheren van de oproep.

N.B.: sommige telefoons worden losgekoppeld van het systeem door de overgang naar “Handset”.

INSTELLINGEN VAN HET SYSTEEM (1/2)

Audio-instellingen

Geef het menu van de audio-instellingen weer met een druk op ***12***. Selecteer “Audio-instellingen” en druk daarna op ***4***. Raadpleeg het hoofdstuk “Audio-instellingen” van dit instructieboekje voor meer informatie.

U kunt de instelmodus ook afsluiten door op ***12***, ***13*** te drukken of 30 seconden te wachten.

Telefooninstellingen

Geef het menu van de instellingen weer met een druk op ***12***. Selecteer “Telefooninstellingen”.

Het volume van de ringtone, van de stemherkenning en van de gesprekken instellen

Ga naar het menu “Volume” en selecteer daarna een van de volgende rubrieken:
– « Volume gesprekspartner » ;
– « Volume ringtone » ;
– « Gesprek volume ».

Regel het volume door ***4*** te draaien.

Toevoegen van een naam in de lijst van de telefoon

Geef het menu “Telefooninstellingen” weer en selecteer daarna “Contact toevoegen”.

Ringtone auto/telefoon

U kunt het type ringtone die klinkt bij een binnenkomende oproep kiezen: die van de auto of die van uw telefoon. Ga naar het menu “Ringtone” en kruis daarna “Voertuig” of “Telefoon” aan.

NB: het is mogelijk dat uw telefoon het overbrengen van de ringtone niet ondersteunt, raadpleeg hiervoor de compatibiliteitslijst.

Automatisch/handmatig pauzeren

Ga naar het menu “In wacht” en kruis daarna “Automatisch” of “Handmatig” aan.

In de automatische werking, klinkt een signaal als een oproep in de wacht staat.

INSTELLINGEN VAN HET SYSTEEM (2/2)

De taal kiezen

Ga naar het menu “Taal”.

Kies uit de 9 beschikbare talen een taal voor de teksten.

De tijd instellen

Ga naar het menu “Klok”.

Draai ***4*** om de rubriek “Uur” in te stellen en druk daarna op ***4*** om het uur te bevestigen. Draai ***4*** om de rubriek “Minuten” in te stellen en druk daarna op ***4*** om de instelling te bevestigen.

N.B. : raadpleeg, indien u beschikt over een navigatiesysteem, het instructieboekje van dit systeem om de klok in te stellen.

Softwareversie

Om de softwareversie weer te geven, selecteert u “Software versie” door ***4*** te draaien en daarna in te drukken.

Radiosysteem updaten via USB-stick

Om de nieuwste versie van de systeemsoftware te verkrijgen:

– download de benodigde bestanden vanaf de website RENAULT;

– kopieer de bestanden naar uw USB-stick;

– steek de USB-stick in het radiosysteem;

– volg de instructies op het scherm.

NB: wanneer een portier wordt geopend, wordt de update van het systeem onderbroken.

Standaardinstellingen

Selecteer “Fabrieksinstellingen” door ***4*** te draaien en daarna in te drukken. Op het scherm verschijnt een boodschap met de vraag uw selectie te bevestigen. Kies “Bevestigen” om te bevestigen.

Alle systeeminstellingen gaan terug naar hun standaard waarde.

STORINGEN (1/3)

Beschrijving	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Er is geen enkel geluid hoorbaar.	Het volume staat op minimum of op pauze.	Zet het volume harder of deactiveer de pauze.
Het audiosysteem werkt niet en het display licht niet op.	Het audiosysteem staat uit.	Zet het audiosysteem aan.
	De zekering van het audiosysteem is doorgebrand.	Vervang de zekering (zie “zekeringen” in het instructieboekje van de auto).
Het audiosysteem werkt niet, maar het display licht op.	Het volume is op het minimum ingesteld.	Draai ***2*** of druk op ***14***.
	Kortsluiting op de luidsprekers.	Neem contact op met de dealer.
De luidspreker links of rechts geeft geen enkel geluid van de radio of CD/CD MP3.	De instelling van de balans (links / rechts) is niet correct.	Stel de balans correct in.
	Luidspreker niet aangesloten.	Neem contact op met uw dealer.
Slechte of geen radio-ontvangst.	De auto is te ver van de zender waarop de radio is afgestemd (achtergrondruis en storingen).	Zoek een andere zender met een beter signaal of schakel de functie “RDS-AF" uit.
	De ontvangst wordt gestoord door signalen van de motor.	Neem contact op met uw dealer.
	De antenne is beschadigd of is niet aangesloten.	Neem contact op met uw dealer.

STORINGEN (2/3)

Beschrijving	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het duurt lang voordat het afspelen van een CD/CD MP3 begint.	CD vies.	Laat de CD uitwerpen en maak hem schoon.
	CD MP3 .	Wacht: het scannen van CD MP3 duurt langer.
“CD leesfout” verschijnt of de CD/CD MP3 wordt uitgeworpen door het audiosysteem.	CD verkeerd ingevoerd/vuil/beschadigd/niet geschikt.	Werp de CD/CD MP3 uit. Voer correct een schone/goede/geschikte CD/CD MP3 in.
Sommige bestanden van de CD MP3 worden niet afgespeeld.	Er staan zowel audio- als niet-audiobestanden op de CD.	Neem audio en niet-audiobestanden op verschillende CD's op.
Het audiosysteem kan de CD MP3 niet afspelen.	De cd is gebrand met een snelheid lager dan 8 x of hoger dan 16 x.	Brand uw CD met de snelheid 8x.
	De cd is als multisessie-cd gebrand.	Brand uw CD in Disc at Once modus of brand uw CD in Track At Once modus en finaliseer de disk na de laatste sessie.
Het afspelen van de CD MP3 is van slechte kwaliteit.	De CD is zwart of gekleurd waardoor deze minder goed reflecteert en de kwaliteit van het afspelen minder wordt.	Kopieer uw CD op een witte CD of een met een lichte kleur.

STORINGEN (3/3)

Beschrijving	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De telefoon kan niet verbonden worden met het systeem.	– Uw telefoon is uit. – De accu van uw telefoon is leeg. – Uw telefoon is niet van tevoren gekoppeld aan het handsfree telefoonsysteem. – De Bluetooth® van uw telefoon en van het systeem zijn niet geactiveerd. – De telefoon is niet geconfigureerd om het verzoek om verbinding te maken met uw systeem te accepteren.	– Zet uw telefoon aan. – Laad de accu van uw telefoon op. – Koppel uw telefoon aan het handsfree telefoonsysteem. – Schakel de Bluetooth® van uw telefoon en van het systeem in. – Configureer de telefoon om het verzoek om verbinding te maken met uw systeem te accepteren.
De Bluetooth® audiospeler maakt geen verbinding met het systeem.	– Uw audiospeler is uit. – De accu van uw audiospeler is leeg. – Uw audiospeler is niet van tevoren gekoppeld aan het audiosysteem. – De Bluetooth® van uw audiospeler en van het audiosysteem zijn niet geactiveerd. – De audiospeler is niet geconfigureerd om het verzoek om verbinding te maken met uw systeem te accepteren. – De muziek is niet gestart vanaf uw audiospeler.	– Zet uw audiospeler aan. – Laad de accu van uw audiospeler op. – Koppel uw audiospeler aan het audiosysteem. – Schakel de Bluetooth® van uw audiospeler en van het audiosysteem in. – Configureer de audiospeler om het verzoek om verbinding te maken met uw systeem te accepteren. – naargelang de mate van compatibiliteit van uw telefoon, kan het nodig zijn de muziek te starten vanaf uw audiospeler.
De boodschap “Accu zwak” verschijnt.	Door langdurig gebruik van uw handsfree telefoonsysteem ontlaadt de accu van uw telefoon snel.	Laad de accu van uw telefoon op.

ALFABETISCHE INHOUDSOPGAVE (1/2)

A
aan ... NL.8

B
Balans ... NL.15
bandbreedte ... NL.10
bellen ... NL.24
beltoon ... NL.26
beltoonvolume ... NL.26
Bluetooth® ... NL.7
Bluetooth® mp3-speler ... NL.17

C
cd / cd mp3
- invoeren ... NL.12 – NL.13
- luisteren ... NL.12 – NL.13
- technische gegevens van mp3-cd's ... NL.12 – NL.13
- uitwerpen ... NL.13
- versneld afspelen ... NL.12 – NL.13

CD text ... NL.13
commando's ... NL.2 → NL.4
communicatie ... NL.25
contacten ... NL.23

F
FM / LW / MW banden ... NL.6

G
gekozen nummers ... NL.24
geluidsonderbreking ... NL.8
geluidsverbetering ... NL.14
geluidsverdeling ... NL.14
gemiste oproepen ... NL.24
gesprek in de wacht ... NL.25 – NL.26
gesprek ontvangen ... NL.25
gespreksvolume ... NL.25 – NL.26

H
handsfree telefoonsysteem ... NL.7
hoge tonen ... NL.14
hulpbron ... NL.6, NL.16

I
i Verkeer ... NL.11, NL.15
instellingen
- audio ... NL.14, NL.26
- verdeling van het geluid achter / voor ... NL.15
- verdeling van het geluid links / rechts ... NL.15

K
kiezen van de bron ... NL.8
knoppen ... NL.2 → NL.4

I
Id3 tag ... NL.13

L
lage tonen ... NL.14
lijst radiostations
- update ... NL.15

M
mp3 ... NL.12 – NL.13
muzikaal comfort ... NL.14

N
namenlijst ... NL.23
namenlijst van de telefoon ... NL.23 – NL.24
nummer samenstellen ... NL.24

O
ontvangen oproepen ... NL.24
oproep-info ... NL.24

P
plugaansluiting ... NL.17

R
radio
- automatisch in geheugen zetten van de stations ... NL.10

ALFABETISCHE INHOUDSOPGAVE (2/2)

automatische werking NL.10
handbediening NL.10
station kiezen NL.10
voorkeuze van stations NL.10
radio-text NL.11
RDS NL.6
RDS-AF NL.15

S
software
audio multi-aansluitbox NL.15
compatibiliteit van de telefoon NL.26
standaardinstellingen NL.27
starten NL.8
storingen ..... NL.28 → NL.30

T
talen NL.27
telefoon aansluiten NL.21
telefoon koppelen ..... NL.19 – NL.20
telefoon loskoppelen NL.20
tijd
regeling NL.27
toonregeling NL.14

U
uit NL.8
usb-aansluiting NL.16

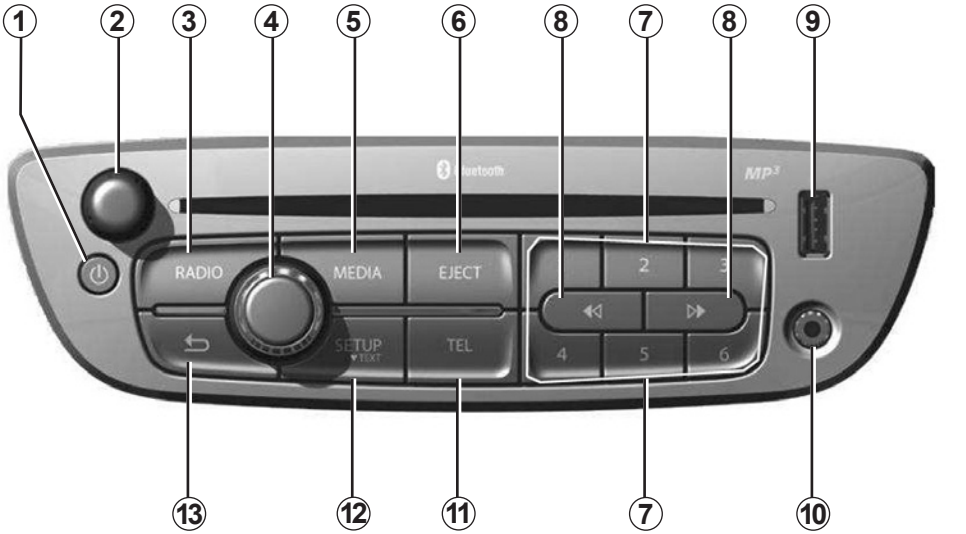
V
verbinding
mislukt NL.20, NL.22
verbinding met een telefoon verbreken NL.22
volume NL.8
volume: snelheidsafhankelijk NL.15
voorzorgsmaatregelen voor het gebruik NL.5

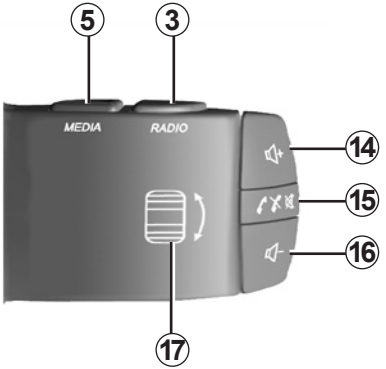
W
wma ..... NL.12 – NL.13

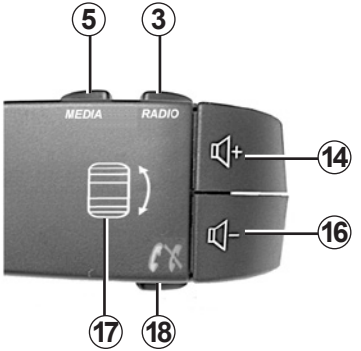
Presentazione dei comandi I.2
Precauzioni d'uso I.5
Descrizione generale I.6
Avviamento I.8
Principi di utilizzo I.9
Ascoltare la radio I.10
Ascoltare un CD/CD MP3 . . . . . I.12
Impostazioni audio I.14
Sorgenti audio ausiliarie I.16
Associare, disassociare un telefono I.19
Connettere, disconnettere un telefono I.21
Gestire la rubrica del telefono I.23
Effettuare e ricevere una chiamata I.24
Impostazioni sistema I.26
Anomalie di funzionamento I.28

Tradotto dal francese. La riproduzione o la traduzione, anche parziale, sono proibite senza previa autorizzazione scritta del costruttore del veicolo.

PRESENTAZIONE DEI COMANDI (1/3)







PRESENTAZIONE DEI COMANDI (2/3)

	Funzione AUDIO	Funzione TELEFONIA (a seconda della versione del veicolo)
1	Pressione: accensione/spegnimento del sistema.	
2	Pressione: mettere la radio in pausa. Rotazione: impostare il volume della sorgente che si sta ascoltando.	
3	Scegliere la sorgente radio e la banda di frequenza.	
4	Pressione: confermare un'azione. Rotazione: navigare nei menu o negli elenchi.	
	Rotazione: – aprire un elenco stazioni radio/CD audio; – cambiare brano in un CD.	
5	Selezionare un dispositivo desiderato (se collegato): CD/MP3 → USB → Bluetooth® → AUX (presa Jack).	
6	Espellere un CD/CD MP3.	
7	Pressione breve: richiamare una stazione già memorizzata. Pressione prolungata: memorizzare una stazione radio.	
8	Pressione breve: – brano successivo o precedente (CD/CD MP3, alcuni lettori audio); – far scorrere la frequenza radio (+/-0.5 Hz premendo brevemente). Pressione prolungata: – avanzamento rapido su un brano CD/CD MP3 di alcuni lettori audio; – ricerca automatica della stazione radio. Pressione continua: – scorrimento continuo delle frequenze. Una volta rilasciato il pulsante, la ricerca viene automaticamente interrotta sulla stazione successiva o precedente.	
9	Presa USB per l'iPod® o fonti audio ausiliarie.	

PRESENTAZIONE DEI COMANDI (3/3)

	Funzione AUDIO	Funzione TELEFONIA (a seconda della versione del veicolo)
10	Ingresso ausiliario.	
11		– Accedere al menu Telefono; – Tornare alla sorgente audio in corso.
12	– Accedere al menu delle impostazioni personalizzate; – Tornare alla sorgente audio in corso.	
13	– Tornare alla schermata precedente/al livello precedente durante uno spostamento nei menu; – Annullare un'azione in corso.	
14	Aumentare il volume della sorgente che si sta ascoltando.	
15	– Interrompere il suono della sorgente radio in ascolto; – Interrompere il suono e arrestare la lettura di CD/CD MP3, USB, iPod®, lettore audio Bluetooth®.	– Rispondere/chiudere (breve pressione); – Rifiutare una chiamata (pressione lunga).
16	Diminuire il volume della sorgente che si sta ascoltando.	
14+16	Pausa.	
17	Radio: navigare nell'elenco stazioni radio. Multimediale: avanzare/arretrare di un brano.	
18		– Rispondere/chiudere (breve pressione); – Rifiutare una chiamata (pressione lunga).

PRECAUZIONI D'USO

È tassativo seguire le precauzioni riportate in basso durante l'utilizzo del sistema per motivi di sicurezza o di rischio di danneggiamento dei materiali. Rispettate obbligatoriamente le leggi vigenti nel paese in cui vi trovate.

Precauzioni riguardanti la manipolazione del sistema audio

– Manipolate i comandi (nel frontalino o al volante) e consultate le informazioni sullo schermo quando le condizioni del traffico lo permettono.

– Regolate il volume sonoro ad un livello moderato che permetta di ascoltare i rumori circostanti.

Precauzioni materiali

– Non effettuate alcuna operazione di smontaggio o modifica del sistema per evitare di danneggiare il materiale o il rischio di ustioni.

– In caso di cattivo funzionamento ed in caso di necessità di smontaggio, abbiate cura di rivolgervi al rappresentante del costruttore.

– Non inserite corpi estranei, CD/CD MP3 danneggiati o sporchi nel lettore.

– Utilizzate solamente dei CD/CD MP3di forma circolare con un diametro di 12 cm.

– Utilizzate i CD tenendoli per i bordi interni ed esterni senza toccare il lato non stampato del CD/CD MP3.

– Non incollate delle etichette sui CD/CD MP3.

– In caso di utilizzo prolungato, estraete il CD/CD MP3 dal lettore con attenzione poiché potrebbe essere caldo.

– Non esporre mai i CD/CD MP3 al calore o alla luce diretta del sole.

Precauzioni riguardanti il telefono

– Alcune leggi regolamentano l'utilizzo del telefono in auto. Esse non autorizzano quindi l'utilizzo del sistema di telefonia vivavoce in qualsiasi situazione di guida: il conducente deve essere padrone del volante.

– Telefonare mentre si è alla guida rappresenta un grosso fattore di distrazione e di rischio, questo per tutte le fasi di utilizzo (composizione numero, telefonata, ricerca di una voce in rubrica ...).

Manutenzione del frontalino

– Utilizzate un panno morbido e se necessario un pò d'acqua saponata. Sciacquate con un panno morbido leggermente umido, poi asciugate con un panno morbido asciutto.

– Non fate pressione sul display del frontalino, né usate prodotti contenenti alcol.

La descrizione dei modelli, indicati in questo libretto, è stata stabilita a partire dalle caratteristiche tecniche note alla data di redazione del presente documento. Il libretto d'istruzioni riporta l'insieme delle funzioni esistenti per i modelli descritti. La loro presenza dipende dal modello della dotazione, dalle opzioni scelte e dal paese di commercializzazione. Analogamente, funzioni di cui è prevista l'introduzione nel corso dell'anno possono anche essere inserite nel documento.
Infine, nel libretto, quando si fa riferimento al Rappresentante del costruttore, si intende il costruttore dell'automobile.

DESCRIZIONE GENERALE (1/2)

Introduzione

Il sistema audio ricopre le seguenti funzioni:

– autoradio RDS;

– lettore CD/CD MP3;

– gestione delle fonti audio ausiliarie;

– sistema vivavoce del telefono Bluetooth®.

Funzioni autoradio e CD/CD MP3

L'autoradio permette l'ascolto di stazioni radio e la lettura di CD audio, MP3, WMA, AAC, WAV.

Le stazioni radio sono classificate in gamme d'onda: FM. e AM.

Il sistema RDS permette di visualizzare il nome di alcune stazioni o le informazioni trasmesse dalle stazioni radio FM:

– informazioni sullo stato generale del traffico stradale (TA);

– messaggi urgenti.

Funzione audio ausiliaria

Potete ascoltare il vostro lettore audio direttamente sugli altoparlanti del vostro veicolo. Avete più possibilità per collegare il vostro lettore, in base al tipo di apparecchio e alla versione del vostro veicolo:

– presa USB;

– presa Jack;

– connessione Bluetooth®.

Per ulteriori dettagli sull'elenco degli apparecchi compatibili, rivolgetevi al Rappresentante del costruttore.

DESCRIZIONE GENERALE (2/2)

Funzione telefonia vivavoce

A seconda del veicolo, il sistema di telefonia vivavoce Bluetooth® esegue le seguenti funzioni senza che dobbiate adoperare il vostro telefono:

– associare fino a 5 telefoni;

– effettuare/ricevere/sospendere una chiamata;

– trasferire l'elenco dei contatti dalla rubrica del telefono e dalla carta SIM (secondo il telefono);

– consultare la cronologia delle chiamate passate dal sistema;

– chiamare la segreteria.

Funzione Bluetooth®

(a seconda del veicolo)

Questa funzione permette al sistema audio di riconoscere e utilizzare il vostro lettore audio o telefono cellulare tramite l'associazione Bluetooth®.

Potete attivare/disattivare la funzione Bluetooth® tramite il menu «Bluetooth attivato»:

– premete ***12*** per visualizzare il menu delle impostazioni;

– selezionate «Impostazioni telefono» ruotando e premendo ***4***;

– selezionate «Bluetooth attivato» o «Bluetooth disattivato».

Il sistema di telefonia vivavoce ha solo lo scopo di facilitare la comunicazione diminuendo i fattori di rischio senza eliminarli del tutto. Rispettate obbligatoriamente le leggi vigenti nel paese in cui vi trovate.

ACCENSIONE

Accensione e spegnimento

Premete ***1*** per attivare il vostro sistema audio.

Il sistema audio può essere utilizzato senza avviare il veicolo. Funzionerà per 10 minuti. Premete ***1*** per farlo funzionare per altri 10 minuti.

Spegnete il sistema audio premendo ***1***.

Scelta della sorgente audio

Fate scorrere le varie sorgenti premendo ripetutamente ***5***. Le sorgenti scorrono nell'ordine seguente: CD/CD MP3 → USB → Bluetooth® → Jack.

Quando inserite un CD/CD MP3 mentre l'autoradio è accesa, la sorgente cambia automaticamente e la lettura del CD si avvia.

Potete anche selezionare la sorgente radio premendo il tasto ***3***. Premendo ripetutamente ***3*** le gamme d'onda scorrono nel seguente ordine: FM1 → FM2 → MW →LW...

Volume sonoro

Regolate il volume del suono premendo ***14*** o ***16*** o ruotando ***2***.

Il display indica "VOLUME" seguito dal valore di regolazione in corso.

Interruzione del suono

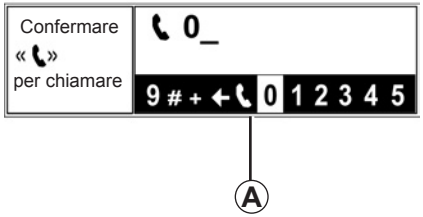
Premete brevemente ***15***, o ***14*** e ***16*** simultaneamente. Il messaggio «Pausa» compare sullo schermo.

Premete una seconda volta brevemente ***15*** per riprendere l'ascolto della sorgente audio in corso.

Potete inoltre disattivare l'interruzione del suono premendo ***14*** o ***16***.

Spostarsi nelle visualizzazioni

Spostatevi ruotando ***4*** per navigare nei menu o negli elenchi.



Utilizzare una tastiera numerica

Inserendo una voce con l'ausilio di un tastierino numerica, selezionate ciascun numero nella zona ***A*** ruotando poi premendo ***4***.

ASCOLTARE LA RADIO (1/2)

Scegliere una banda di frequenza

Premendo ripetutamente ***3***, scegliete la gamma di frequenza desiderata: FM1, FM2, MW, LW...

Scegliere una stazione radio

Esistono più modi per selezionare una stazione radio.

Ricerca automatica
Questa modalità consente di ricercare delle stazioni disponibili mediante un funzionamento automatico.
Premete ***8*** per più di 1,5 secondi e poi rilasciatelo. La ricerca comincia automaticamente.
Per interrompere la ricerca delle stazioni, premete brevemente ***8*** o uno dei tasti del tastierino ***7***.

Ricerca manuale
Questa modalità permette di cercare manualmente le stazioni premendo brevemente ***8*** e facendo così scorrere le frequenze.
Nota: la frequenza aumenta di +0.5 Hz premendo brevemente ***8***.

Nella ricerca manuale, tenete premuto ***8*** poi rilasciate per passare automaticamente alla stazione radio successiva.

Selezionare per nome di stazione (esclusivamente nella banda FM)
Aprite l'elenco radio ruotando ***4***, poi selezionate una stazione nell'elenco.
Questo elenco può includere al massimo 50 emittenti radio con migliore ricezione nella zona in cui vi trovate. Per essere sicuri che l'elenco delle stazioni sia il più recente possibile, potete anche attivare manualmente l'aggiornamento, consultate il paragrafo "Aggiornamento manuale dell'elenco radio" del capitolo "Impostazioni audio".

Memorizzazione delle stazioni

Questa modalità di funzionamento vi permette di ascoltare le stazioni che avrete memorizzato in precedenza.
Selezionate una gamma di lunghezze d'onda, poi selezionate una stazione radio utilizzando le modalità precedentemente descritte.
Memorizzate una stazione premendo uno dei tasti del tastierino ***7*** fino a percepire un segnale acustico che conferma che la stazione è stata memorizzata correttamente.

Si possono memorizzare 6 emittenti per ogni gamma d'onde.
Richiamate le stazioni memorizzate premendo uno dei tasti del tastierino ***7***.

ASCOLTARE LA RADIO (2/2)

Mantenimento delle frequenze RDS-AF

La frequenza di una stazione FM varia in base alla zona geografica. Alcune stazioni utilizzano il sistema RDS con mantenimento delle frequenze. Il sistema radio può seguire le variazioni di frequenza di queste stazioni.

Cattive condizioni di ricezione possono a volte provocare dei cambiamenti di frequenza intempestivi.

Per attivare/disattivare questa funzione, consultate il paragrafo “Attivazione della funzione RDS-AF” del capitolo “Impostazioni audio”.

Informazioni stradali (i Traffico)

Quando questa funzione è attivata, il sistema audio permette di ricercare ed ascoltare automaticamente informazioni stradali non appena vengono trasmesse da alcune stazioni radio FM.

Per attivare la funzione i Traffico, consultate il paragrafo “Attivazione della funzione i Traffico” del capitolo “Impostazioni audio”.

Una volta che la funzione è attivata, selezionate l’emittente d’informazioni poi scegliete se lo si desidera, un’altra sorgente di ascolto.

Le informazioni stradali sono trasmesse automaticamente e con priorità indipendentemente dalla sorgente ascoltata. L’ascolto delle emittenti radio sulle gamme delle onde LW e MW non mantiene la trasmissione automatica qualora sia attivata.

Interrompete in qualsiasi momento la trasmissione di informazioni stradali premendo ***4*** o ***13***.

Informazioni testuali (Radio-text)

Alcune stazioni radio diffondono informazioni testuali inerenti il programma che si sta ascoltando (ad es.: titolo della canzone).

Per visualizzarle, premete a lungo ***12***.

Nota: per tornare alla videata iniziale, premete ***13***, ***4*** o attendente 30 secondi di inattività.

ASCOLTARE UN CD (1/2)

Caratteristiche dei formati letti

Solo i file con estensione MP3/WMA vengono letti.

Se un CD contiene sia file da CD audio che file audio compressi, questi ultimi non verranno letti.

Nota: alcuni file protetti (diritti d'autore) non possono essere letti.

Nota: per leggere meglio i nomi delle cartelle e dei file, si consiglia di utilizzare nomi con meno di 64 caratteri e di evitare i caratteri speciali.

Manutenzione dei CD/CD MP3

Non esporre mai un CD/CD MP3 a fonti di calore o alla luce diretta del sole per salvaguardarne la qualità della lettura.

Per pulire il CD/CD MP3, utilizzate un panno morbido passandolo dal centro verso l'esterno del CD

In generale, consultate i consigli di manutenzione e di conservazione del fabbricante del CD.

Nota: alcuni CD graffiati o sporchi non possono essere letti.

Inserire un CD

Consultate il capitolo «Precauzioni di utilizzo».

Verificate che non siano presenti CD nel lettore, poi inseritelo.

Ascoltare un CD /CD MP3

All'inserimento di un CD/CD MP3, il sistema audio passa automaticamente alla sorgente CD/CD MP3 iniziando a leggere dalla prima pista musicale.

Se il sistema audio è spento ed il contatto inserito, l'inserimento di un CD/CD MP3 mette in funzione il sistema audio ed inizia la lettura del CD/CD MP3.

Se il contatto non è inserito, il sistema audio non si accende.

Se ascoltate la radio e un CD/CD MP3 è presente nel lettore, potete scegliere di ascoltare il CD/CD MP3 premendo ***5***. La lettura inizia non appena il sistema audio passa alla sorgente CD/CD MP3.

Cercare una pista

Premete brevemente ***8*** o ruotate ***17*** per passare da un brano all'altro.

Lettura rapida

Mantenete premuto ***8*** per l'avanzamento o il ritorno rapido.

La lettura riprende quando si rilascia il tasto.

ASCOLTARE UN CD (2/2)

Pausa

Premete ***15*** o ***2*** per sospendere momentaneamente il volume del suono.
Questa funzione si disattiva automaticamente mentre si agisce sul volume, durante un cambio di sorgente, o nel corso della trasmissione di informazioni automatiche.

Visualizzare le informazioni testuali (se disponibili) (CD -Text o ID 3 tag)

Per accedere alle informazioni ID 3 tag (nome dell'artista, nome dell'album o nome del titolo), premete a lungo e ruotate ***4***. Per tornare alla videata iniziale, premete ***13***, ***4*** o attendete 30 secondi di inattività.

Nota: nel giro di pochi secondi e senza alcun intervento da parte vostra, la schermata precedente comparirà automaticamente.

Estrarre un CD

Per espellere un CD dal lettore frontale premete ***6***.

Nota: un disco espulso non tolto in 20 secondi si reinserisce automaticamente nel lettore CD.

IMPOSTAZIONI AUDIO (1/2)

Visualizzate il menu delle impostazioni premendo ***12***. Selezionate “Impostazioni audio”.
Per spostarvi nel menu e selezionare le diverse rubriche, consultate il paragrafo “Spostarsi nelle visualizzazioni” del capitolo “Principi d’utilizzo”.

Nota: l’uscita dal menu si effettua automaticamente senza nessun intervento da parte vostra. Potete uscire dalla modalità di impostazione premendo ***12***, ***13*** o attendendo 30 secondi di inattività.

Resa acustica
(a seconda del veicolo)

Ambiente musicale
Accedete al menu “Impostazioni suono” poi ruotate e premete ***4*** per selezionare l’atmosfera musicale desiderata:

– Bassi/acuti;
– Pop/rock;
– Classica;
– Jazz;
– Neutra.

Tonalità (bassi/acuti)
Accedete al menu «Impostazioni suono», ruotate ***4*** per navigare nel menu «Bassi/Acuti», poi premete ***4*** per selezionare la zona della tonalità bassa o acuta. Una volta scelta la zona, regolate la tonalità ruotando ***4***.

Attivazione della funzione Comando automatico di guadagno (AGC)
Accedete al menu “AGC attivato” e premete ***4*** per attivare questa funzione.

Volume in base alla velocità

Quando tale funzione è attivata, il volume del sistema audio varia in base alla velocità del veicolo.

Accedete al menu «Impostazioni audio», quindi confermate «Adeguam. volume km/h» premendo ***4***.

Impostate il rapporto volume/velocità ruotando e premendo ***4*** per spuntare il rapporto desiderato.

Ripartizione del suono

Ottimizzazione dell’ambiente acustico
(a seconda della versione del veicolo)

Visualizzate il menu delle impostazioni premendo ***12*** poi selezionate “Localizzazione sonora”. Ruotate ***4*** poi selezionare la rubrica “Veicolo” o “Conducente” in modo da ottimizzare l’ambiente acustico per tutti gli occupanti del veicolo o per il solo conducente. Confermate premendo ***4***.

Ascolto ad un volume moderato nella parte anteriore
(a seconda della versione del veicolo)

Accedete al menu “Localizzazione sonora”. Ruotate ***4*** per selezionare la rubrica “Dietro spento”. Questa impostazione è destinata a coloro che desiderano riposarsi nella parte posteriore del veicolo (disinserimento del suono nella parte posteriore e ascolto ad un volume moderato nella parte anteriore). Confermate premendo ***4***.

IMPOSTAZIONI AUDIO (2/2)

Ripartizione lato sinistro/destro e anteriore/posteriore

Accedete al menu “Localizzazione sonora”, poi ruotate ***4*** per selezionare la rubrica “Bilanciam./Fader”. Premete ***4*** per visualizzare l’impostazione “Bilanciamento”, poi ruotate ***4*** per regolare la ripartizione destra/sinistra.

Premete ***4*** per confermare e visualizzare l’impostazione “Fader”, ruotate ***4*** per regolare la ripartizione parte anteriore/posteriore.

Aggiornamento manuale dell’elenco radio

Per aggiornare l’elenco delle stazioni ed ottenere le più recenti, attivatene manualmente l’aggiornamento.

Accedete al menu «Funzioni radio», poi selezionate «Aggiorna lista FM» e confermate.

Attivazione della funzione RDS - AF

Accedete al menu «Funzioni radio», poi spuntate «RDS - AF» premendo ***4***. Questa impostazione è memorizzata.

Attivazione della funzione Casuale

Accedete al menu “Impostazioni audio” poi spuntate “Casuale” premendo ***4***. Questa impostazione è memorizzata. Una volta che la funzione è attivata, l’indicatore “Casuale” compare sula parte inferiore dello schermo.

Nota: su CD MP3/WMA, questa funzione si applica sull'album in corso, poi passa all'album successivo.

Attivazione della funzione i Traffico

Accedete al menu «Funzioni radio», poi spuntate «i Traffico» premendo ***4*** per memorizzare l’impostazione.

Impostazioni predefinite

Selezionate “Impostazioni default” premendo ***4***.

Tutte le impostazioni audio ripristinano il loro valore predefinito.

Versione software radio

Accedete al menu “Versione software”, poi premete ***4*** per visualizzare la versione del vostro software.

SORGENTI AUDIO AUSILIARIE(1/3)

Il vostro sistema è dotato di un ingresso ausiliario per connettere una sorgente audio esterna (chiavetta USB, lettore MP3, iPod®, lettore audio Bluetooth®...).

Avete diverse possibilità per collegare il vostro lettore:

– presa USB;

– presa Jack;

– connessione Bluetooth®.

Nota: i formati della sorgente audio ausiliaria possono essere MP3, WMA, AAC.

Ingresso ausiliario: presa USB

Connessione

Collegate il cavo dell'iPod® o chiave USB alla presa USB.

Una volta che l'apparecchio è collegato alla presa USB, il brano letto viene visualizzato automaticamente.

Nota: se è la prima volta che viene effettuato il collegamento al sistema, la lettura audio inizia dal primo brano della prima cartella della sorgente. In caso contrario, la lettura inizia dall'ultimo brano letto.

Nota: una volta collegato, non avete più la possibilità di comandare direttamente il lettore audio numerico. Dovete usare i tasti del frontalino del sistema audio.

Utilizzo

– iPod® :

Dopo aver collegato il vostro iPod®, potete avere accesso ai menù dal vostro sistema audio.

Il sistema conserva degli elenchi di lettura identici a quelli del vostro iPod®.

– chiavetta USB:

La lettura del primo file audio della prima cartella della vostra chiave USB viene lanciato automaticamente.

Se vi trovate nella struttura ad albero del menu, potete cambiare brano o cartella ruotando e premendo ***4***.

Nota: per accedere al menu della vostra chiavetta USB durante la lettura di un brano audio, premete ***13***. Per aprire il menu del vostro iPod®, ruotate ***4*** o premete ***13***.

SORGENTI AUDIO AUSILIARIE (2/3)

Ingresso ausiliario: presa Jack

Connessione

Con l'ausilio di un cavo specifico (non fornito), collegate la presa Jack dell'ingresso ausiliario ***10*** alla presa delle cuffie del lettore audio (generalmente presa jack da 3,5 mm).

Nota: non potete selezionare una traccia direttamente dal sistema audio. Per selezionare una traccia, dovete utilizzare direttamente il lettore audio quando il veicolo è fermo.

Utilizzo

Sullo schermo del sistema viene visualizzato solo il testo Jack . Non appare alcuna indicazione relativa al nome dell'artista o del brano.

Ingresso ausiliario: lettore audio Bluetooth®

(a seconda del modello dell'equipaggiamento)

Per poter utilizzare il vostro lettore audio Bluetooth®, dovete associarlo al veicolo nel corso del primo utilizzo.
L'associazione permette al sistema audio di riconoscere e memorizzare un lettore Bluetooth®.

Nota: se il vostro apparecchio Bluetooth® dispone delle funzioni di telefonia e di lettore audio, potete scegliere di collegare sia il telefono che il lettore audio, oppure soltanto il lettore audio.

Manipolate il lettore audio quando le condizioni del traffico lo permettono.

Riponete in sede il lettore audio durante la guida (rischio di proiezione in caso di frenata brusca o di urto).

Connessione

– Attivate la connessione Bluetooth® del lettore (consultate il libretto del vostro lettore).
– Associate il lettore al veicolo (consultate il capitolo «Associare, disassociare un telefono»).
– Accedete al menu «Apparecchi Bluetooth» premendo ***5***.

Nota: se è la prima volta che viene effettuato il collegamento al sistema, la lettura audio inizia dal primo brano della prima cartella della sorgente. In caso contrario, la lettura inizia dall'ultimo brano letto (se lo stesso apparecchio viene collegato due volte di seguito).

Nota: in assenza di apparecchi Bluetooth® collegati, premete ***11*** per attivare la funzione Bluetooth®; premendo ***11***, accederete direttamente all'elenco delle connessioni Bluetooth® (in caso di funzione Bluetooth® della radio attivata).

SORGENTI AUDIO AUSILIARIE (3/3)

Utilizzo

Il vostro lettore deve essere connesso al sistema per accedere a tutte le sue funzioni.

Nota: nessun lettore può essere connesso al sistema senza essere stato precedentemente associato.

Una volta connesso il lettore digitale Bluetooth®, potete attivare la funzione a partire dal vostro sistema audio.

A seconda del tipo di apparecchio, premete ***8*** per passare ai brani precedenti o successivi del lettore.

Nota: il numero delle funzionalità accessibili variano in base al tipo di lettore ed alla sua compatibilità con il sistema audio.

Nota: in alcuni casi particolari consultate il libretto del vostro equipaggiamento per finalizzare la procedura di connessione.

ASSOCIARE, DISASSOCIARE UN TELEFONO (1/2)

Associare un telefono

Per poter utilizzare il sistema di telefonia vivavoce, dovete associare il vostro cellulare Bluetooth® al veicolo al suo primo utilizzo.

L'associazione permette al sistema di telefonia vivavoce di riconoscere e memorizzare un telefono.

Il sistema di telefonia vivavoce può memorizzare al massimo 5 telefoni, ma può collegarne solo uno alla volta.

L'associazione si effettua sul sistema e sul vostro telefono. Il vostro sistema audio ed il vostro telefono devono essere accesi.

Nota: nse un telefono è già connesso, durante una nuova associazione verrà disconnesso automaticamente.

Per associare un telefono, effettuate le seguenti operazioni:

– attivate la connessione Bluetooth® del telefono (consultate il libretto d'istruzioni del vostro telefono);

– visualizzate il menu delle impostazioni premendo ***12*** poi selezionate il menu «Collegamento Bluetooth».

– premete ***4*** per visualizzare il menu successivo;

Nota: per accedere all'elenco dei telefoni Bluetooth® potete anche premere ***11*** se non vi è nessun telefono collegato.

– selezionate «Accoppia cellulare» premendo ***4***;

– sul tastierino del telefono componete il codice di associazione visualizzato sul display della radio;

Nota: alcuni telefoni consentono la connessione automatica senza richiedere alcun codice.

– dal vostro telefono, lanciate una ricerca degli equipaggiamenti Bluetooth® presenti in prossimità;

– selezionate, a partire dal telefono, «My_Radio» (Nome del sistema di telefonia vivavoce) nell'elenco.

Per ulteriori dettagli, consultate il libretto del telefono.

ASSOCIARE, DISASSOCIARE UN TELEFONO (2/2)

Una volta terminata l'associazione:

– viene visualizzato un messaggio indicante il nome del telefono nuovamente associato;

– il telefono è automaticamente connesso al veicolo.

Se l'associazione non ha avuto esito positivo, viene visualizzato un messaggio «Accoppiamento non riuscito. Ricominciare la procedura».

Se la lista dei telefoni associati è completa, l'associazione di un nuovo telefono necessita di disassociare un telefono esistente.

Il sistema di telefonia vivavoce ha solo lo scopo di facilitare la comunicazione diminuendo i fattori di rischio senza eliminarli del tutto. Rispettate obbligatoriamente le leggi vigenti nel paese in cui vi trovate.

Disassociare un telefono

La disassociazione permette di cancellare un telefono dalla memoria del sistema di telefonia vivavoce.

Visualizzate il menu delle impostazioni premendo ***12*** poi selezionate il menu «Collegamento Bluetooth». Selezionate nella lista il telefono da disassociare, premete ***4***, quindi selezionate «Elimina».

Nota: la disassociazione di un telefono cancella tutti i contatti della rubrica telefonica scaricati nel sistema ed i registri associati.

CONNETTERE, DISCONNETTERE UN TELEFONO (1/2)

Connettere un telefono associato

Il vostro telefono deve essere connesso al sistema di telefonia vivavoce per accedere a tutte le sue funzioni.

Nessun telefono può essere connesso al sistema di telefonia vivavoce senza essere stato precedentemente associato. Consultate il paragrafo «Associare un telefono» del capitolo «Associare, disassociare un telefono».

Nota: la connessione Bluetooth® del vostro telefono deve essere attivata.

Connessione automatica

A partire dall'accensione del veicolo, il sistema di telefonia viva voce ricerca i telefoni associati presenti nei dintorni.

Nota: il telefono prioritario è l'ultimo a essere stato collegato.

La ricerca continua finché non viene trovato il telefono collegato (questa ricerca può richiedere fino a 5 minuti).
Un messaggio indica che il telefono è connesso.

Nota:

– all'avviamento del veicolo, è possibile usufruire della connessione automatica del telefono. Può essere necessario attivare la funzione di connessione Bluetooth® automatica del vostro telefono con il sistema vivavoce. Per fare ciò, consultate il libretto d'istruzioni del telefono;

– alla riconnessione e in presenza di due telefoni associati nel perimetro di ricezione del sistema vivavoce, l'ultimo telefono connesso avrà la priorità, anche se quest'ultimo si trova all'esterno del veicolo e a portata del sistema vivavoce.

Nota: se al momento della connessione con il vostro sistema di telefonia vivavoce siete già impegnati in un'altra conversazione, il telefono verrà automaticamente connesso e la telefonata passerà sugli altoparlanti del veicolo.

Connessione manuale (sostituzione del telefono connesso)

Visualizzate il menu delle impostazioni premendo ***12*** poi selezionate il menu «Collegamento Bluetooth». Compare la lista dei telefoni già associati.

Selezionate il telefono dall'elenco e confermate «Collegare apparecchio» premendo ***4***. Un messaggio indica che il telefono è connesso.

Nota: potete anche selezionare un telefono da cancellare premendo ***4***.

CONNETTERE, DISCONNETTERE UN TELEFONO (2/2)

Connessione fallita

In caso di mancata connessione, si prega di verificare che:

– che il telefono sia acceso;

– che la batteria del telefono non sia scarica;

– il telefono è stato precedentemente associato al sistema di telefonia vivavoce;

– la funzione Bluetooth® del vostro telefono e del sistema è attivata ;

– il telefono è configurato per accettare la richiesta di connessione del sistema.

Nota: l'utilizzo prolungato del vostro sistema di telefonia vivavoce scarica più rapidamente la batteria del telefono.

Disconnettere un telefono

Visualizzate il menu delle impostazioni premendo ***12*** poi selezionate il menu «Collegamento Bluetooth».
Selezionate il telefono dall'elenco da scollegare, quindi selezionate «Staccare apparecchio» e premete ***4*** per convalidare.
Lo spegnimento del telefono provoca anche la disconnessione del telefono.
Un messaggio compare quindi sulla vostra videata confermando che il telefono è disconnesso.

Nota: se siete impegnati in un'altra conversazione al momento della disconnessione del vostro telefono, questa verrà trasferita automaticamente sul vostro telefono.

Per effettuare la connessione del telefono potete anche:

– spegnere la funzione Bluetooth® del sistema radio;

– disattivare il Bluetooth® del telefono;

– cancellare il telefono associato tramite il menu del telefono.

Per disattivare il Bluetooth® della vostra radio, consultare il paragrafo «Funzione Bluetooth» del capitolo «Descrizione generale».

Per disassociare il telefono Bluetooth®, consultate il paragrafo «Disassociare un telefono» del capitolo «Associare, disassociare un telefono».

Visualizzare la rubrica del telefono

Durante l'associazione di un telefono, la sua rubrica si scarica automaticamente nel sistema.

Visualizzate il menu «Telefono» premendo ***11***, quindi selezionate «Impostazioni telefono» per visualizzare l'elenco dei contatti.

Selezionare un contatto nella rubrica del telefono

(A seconda della versione del veicolo)

Scegliete la prima lettera del nome ruotando ***4***, poi premete ***4*** per visualizzare il o i contatti corrispondenti.
Selezionate il contatto desiderato, quindi premete ***4*** per visualizzare i dettagli di questo contatto. Potete associarvi al massimo 4 numeri (casa, ufficio, cellulare, altro).

Aggiornare la rubrica del telefono

La rubrica del telefono si aggiorna automaticamente nel sistema ogni qualvolta si effettua la connessione.
Potete anche aggiornare manualmente la rubrica:

– visualizzate il menu «Telefono» premendo ***11***, quindi selezionate «Impostazioni telefono»;
– accedete al menu «Aggiorna», quindi scegliete la voce «Aggiorna».

La capacità massima di memoria è di 500 contatti. In caso di superamento della capacità di memoria, il sistema vi avverte e vi propone di cancellare dei contatti.

Privacy

L'elenco dei contatti di ogni telefono è conservato in memoria dal sistema di telefonia vivavoce.
Per motivi di privacy, ogni elenco scaricato è visibile soltanto quando si connette il telefono corrispondente.

EFFETTUARE E RICEVERE UNA CHIAMATA (1/2)

Chiamare un contatto della rubrica del telefono

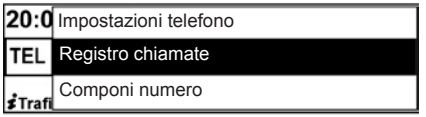
Durante l'associazione di un telefono, la sua rubrica si scarica automaticamente nel sistema.

Visualizzate il menu del telefono premendo ***11***, quindi selezionate «Impostazioni telefono» ruotando ***4***. Per visualizzare l'elenco dei contatti, premete ***4***.

Selezionate un contatto da chiamare nell'elenco, poi convalidate premendo ***4*** per inviare la chiamata.

Nota: per tornare alla schermata precedente, premete ***13***.

Si raccomanda di fermarsi per comporre un numero o per ricercare un contatto.



Chiamata di un contatto riportato nel registro chiamate

Visualizzate il registro chiamate premendo ***11***, quindi selezionate la voce «Registro chiamate».

Selezionare il menu "Chiamate effettuate", "Chiamate senza risposta" o "Chiamate ricevute". L'elenco del registro delle chiamate compare sullo schermo, selezionate il contatto o il numero da chiamare poi convalidate premendo ***4*** per avviare la chiamata.

Emettere una chiamata componendo un numero

Visualizzate il menu «Telefono» premendo ***11***, quindi selezionate il menu «Componi numero».

Componete i numeri desiderati utilizzando il tastierino numerico (consultate il paragrafo «Utilizzare un tastierino numerico» del capitolo «Principi d'utilizzo»), quindi selezionate ... e premete ***4*** per confermare la chiamata.

Il sistema non permette di gestire le funzioni di doppia chiamata quando il telefono è connesso. Se ricevete una chiamata quando siete già impegnati in una comunicazione, quest'ultima viene automaticamente rifiutata.

EFFETTUARE E RICEVERE UNA CHIAMATA (2/2)

Ricevere una chiamata

Al ricevimento di una chiamata il numero del corrispondente viene visualizzato sulla schermata (questa funzione dipende dalle opzioni che avete sottoscritto presso il vostro operatore telefonico).

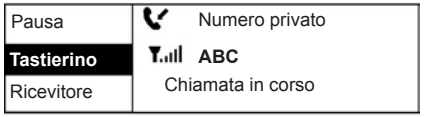
Se il numero chiamante è presente in uno delle rubriche, il nome del vostro contatto viene quindi visualizzato al posto del numero.

Se il numero chiamante non può essere visualizzato, sullo schermo viene visualizzato il messaggio «Numero privato».

Nota: la gestione della suoneria tramite il sistema vivavoce dipende dal modello del telefono e dal modo d'uso (silenzioso, vibrazione...).

Rifiutare una chiamata

Potete rifiutare una chiamata in entrata selezionando «Rifiuta» o effettuando una pressione prolungata su ***15*** o ***20*** oppure chiudere premendo ***15*** o ***18***.



Telefonata in corso

Potete:

– **regolare il volume** premendo ***14***, ***16*** o ruotando ***2***;

– **inserire un numero sul tastierino** (in modo da poter comandare un server vocale come la vostra segreteria telefonica).

Per effettuare questa operazione, selezionate la rubrica «Tastiera» nella zona di gestione della chiamata;

– **mettere una chiamata in attesa**: il vostro interlocutore ascolterà quindi un messaggio vocale che gli dirà di attendere.

Per effettuare questa operazione, selezionate la voce «Pausa» (una volta che la voce «Pausa» è selezionata, viene sostituita da «Riprendi»). Quando una chiamata viene messa in attesa, il vostro telefono è considerato impegnato in un'altra conversazione;

– **attivare una chiamata messa in attesa**: potete attivare la telefonata in qualsiasi momento.

Per effettuare questa operazione, selezionate la voce «Riprendi» nella zona di gestione della chiamata;

– **chiudere** premendo ***15*** o ***20*** o selezionando la voce «Riaggancia» nella zona di gestione della chiamata;

– **passare la comunicazione sul telefono** selezionando la rubrica «Ricevitore» nella zona di gestione della chiamata.

Nota: alcuni telefoni si disconnettono dal sistema durante il passaggio in modalità «Ricevitore».

IMPOSTAZIONI DEL SISTEMA (1/2)

Regolazioni audio

Visualizzate il menu delle impostazioni audio premendo ***12***. Selezionate «Impostazioni audio», quindi premete ***4***. Consultate il capitolo «Impostazioni audio» di questo libretto di istruzioni per ottenere maggiori informazioni.

Potete uscire dalla modalità di impostazione premendo ***12***, ***13*** o attendendo 30 secondi di inattività.

Impostazioni di telefonia

Visualizzate il menu delle impostazioni premendo ***12***. Selezionate “Impostazioni telefono”.

Regolare il volume della suoneria, del riconoscimento vocale e delle conversazioni

Accedete al menu «Volume», poi selezionate tra le seguenti voci:
– « Volume interlocutore » ;
– « Volume suoneria » ;
– « Volume comunicazione ».

Regolate il volume ruotando ***4***.

Aggiungere un contatto nella rubrica del telefono

Visualizzate il menu «Impostazioni telefono» poi selezionate «Aggiungi contatti».

Suoneria veicolo/telefono

Potete scegliere il tipo di suoneria che si attiva nel corso di una chiamata in arrivo: quella del veicolo o del vostro telefono. Accedete al menu «Suoneria», poi spuntate «Veicolo» o «Telefono».

Nota: è possibile che il vostro telefono non supporti il trasferimento della suoneria, consultate la lista di compatibilità.

Messa in pausa automatica/ manuale

Accedete al menu «Attesa in linea», poi spuntate «Automatico» o «Manuale».

In modalità automatica, un segnale acustico indica che c’è una chiamata in attesa.

IMPOSTAZIONI DEL SISTEMA (2/2)

Selezionare la lingua

Accedete al menu «Lingua».

Tra le 9 lingue disponibili, sceglietene una per i testi.

Regolazione dell'ora

Accedete al menu «Orologio».

Ruotate ***4*** per impostare le voci «Ora», quindi premete ***4*** per confermare l'ora. Ruotate ***4*** per impostare la voce «Minuti», quindi premete ***4*** per confermare l'impostazione.

Nota: se disponete di un sistema di navigazione, fate riferimento al libretto di istruzioni del sistema per regolare l'orologio.

Versione software

Per visualizzare la versione software, selezionate «Versione software» ruotando e premendo ***4***.

Aggiornamento del sistema radio mediante chiavetta USB

Per ottenere l'ultima versione del software del sistema:

– scaricate i file necessari dal sito RENAULT;

– copiate i file sulla vostra chiavetta USB;

– inserite la chiavetta USB nel sistema radio;

– seguite le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Nota: l'apertura di una porta interrompe l'aggiornamento del sistema.

Impostazioni predefinite

Selezionate «Impostazioni default» ruotando e premendo ***4***. Sulla videata compare un messaggio che chiede di confermare la vostra selezione. Scegliete «Conferma» per confermare.

Tutte le impostazioni del sistema ripristinano il loro valore predefinito.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (1/3)

Descrizione	Cause possibili	Soluzioni
Non si sentono suoni.	Il volume è al minimo o su pausa.	Aumentate il volume o disattivate la pausa.
Il sistema audio non funziona e il display non si accende.	Il sistema audio non è sotto tensione.	Mettete il sistema audio sotto tensione.
	Il fusibile del sistema audio è bruciato.	Sostituite il fusibile (vedere «fusibili» nel libretto d'istruzioni del veicolo).
Il sistema audio non funziona ma il display si accende.	Il volume è regolato al minimo.	Ruotate ***2*** o premete ***14***.
	Cortocircuito sugli altoparlanti.	Rivolgetevi al Rappresentante del costruttore.
L'altoparlante sinistro o destro non emette alcun suono, sia che si tratti dell'autoradio che di un CD/CD MP3.	La regolazione del bilanciamento del suono (regolazione sinistra/destra) non è corretta.	Regolate correttamente il bilanciamento del suono.
	Altoparlante scollegato.	Rivolgetevi al Rappresentante del costruttore.
Cattiva ricezione della radio o assenza di ricezione.	Il veicolo è troppo distante dall'emittente sulla quale l'autoradio è sintonizzata (rumore di fondo e interferenze).	Cercate un'altra emittente il cui segnale sia meglio captabile localmente o disattivate la funzione «RDS-AF».
	La ricezione è disturbata da interferenze del motore.	Rivolgetevi al Rappresentante del costruttore.
	L'antenna è danneggiata o non è collegata.	Rivolgetevi al Rappresentante del costruttore.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (2/3)

Descrizione	Cause possibili	Soluzioni
Il tempo di lettura iniziale di un CD/CD MP3 sembra lungo.	CD sporco.	Estraete e pulite il CD.
	CD MP3.	Attendete: la lettura dei CD MP3 richiede più tempo.
Compare «Errore lettura CD» o il CD/CD MP3 viene espulso dal sistema audio.	CD non inserito correttamente/sporco/danneggiato/non compatibile.	Estraete il CD/CD MP3. Inserite correttamente un CD/CD MP3 pulito/in buone condizioni/compatibile.
Alcuni file del CD MP3 non si leggono.	Su uno stesso CD sono stati registrati file audio e non audio.	Registrate su CD diversi i file audio e non audio.
Il sistema audio non riesce a leggere il CD MP3.	Il CD è stato inciso ad una velocità inferiore a 8x o ad una velocità superiore a 16x.	Incidete il vostro CD alla velocità di 8x.
	Il CD è stato inciso in modalità multisessione.	Incidete il vostro CD in modalità Disc at Once oppure incidete il vostro CD in modalità Track At Once e finalizzate il disco dopo l'ultima sessione.
La lettura del CD MP3 è di scarsa qualità.	Il CD è nero o ha assunto un colore avente una capacità riflettente inferiore che peggiora la qualità della lettura.	Copiate il vostro CD su un CD bianco o di colore chiaro.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (3/3)

Descrizione	Cause possibili	Soluzioni
Il telefono non si connette al sistema.	– Il telefono è spento. – La batteria del telefono è scarica. – Il telefono non è stato associato al sistema di telefonia vivavoce. – Il Bluetooth® del telefono e quello del sistema non sono attivati. – Il telefono non è configurato per accettare la richiesta di connessione del sistema.	– Accendete il telefono. – Ricaricate la batteria del telefono. – Associate il telefono al sistema di telefonia vivavoce. – Attivate il Bluetooth® del vostro telefono e del sistema. – Configurate il telefono per accettare la richiesta di connessione del sistema.
Il lettore audio Bluetooth® non si connette al sistema.	– Il lettore è spento. – La batteria del lettore è scarica. – Il lettore non è associato al sistema audio. – Il Bluetooth® del lettore e quello del sistema non sono attivati. – Il lettore non è configurato per accettare la richiesta di connessione del sistema. – La musica non è avviata dal lettore.	– Accendete il lettore. – Ricaricate la batteria del lettore. – Accoppiate il lettore al sistema audio. – Attivate il Bluetooth® del lettore e del sistema audio. – Configurate il lettore per accettare la richiesta di connessione del sistema. – In base al grado di compatibilità del vostro telefono, può essere necessario avviare la musica dal lettore.
La visualizzazione del messaggio «Batteria scarica».	L'utilizzo prolungato del sistema di telefonia vivavoce scarica più rapidamente la batteria del telefono.	Ricaricate la batteria del telefono.

INDICE ALFABETICO (1/2)

A
accensione I.8
acuti I.14
ambiente musicale I.14
anomalie di funzionamento ..... I.28 → I.30
arresto I.8
associare un telefono ..... I.19 – I.20
autoradio
memorizzazione automatica delle stazioni I.10
modalità automatica I.10
modalità manuale I.10
preselezione di stazioni I.10
scegliere una stazione I.10

B
bande FM/LW/MW I.6
bassi I.14
bilanciamento I.15
Bluetooth® I.7

C
CD text I.13
CD/CD MP3
ascoltare ..... I.12 – I.13
caratteristiche dei CD MP3 / WMA ..... I.12 – I.13
espellere I.13
inserire ..... I.12 – I.13
lettura rapida ..... I.12 – I.13
chiamare I.24
chiamata in attesa ..... I.25 – I.26
chiamate inviate I.24
chiamate perse I.24
chiamate ricevute I.24
collegare un telefono I.21
comandi ..... I.2 → I.4
comporre un numero I.24
connessione
fallimento I.20, I.22
contatti I.23

D
dialogo I.25
directory I.23
disassociare un telefono I.20

E
elenco stazioni radio
aggiornamento I.15

G
gamma onde I.10

I
i Traffico I.11, I.15
ID3 tag I.13
impostazioni predefinite I.27
interruzione del suono I.8

L
lettore audio Bluetooth® I.17
lingue I.27

M
marcia I.8
MP3 ..... I.12 – I.13

O
ora
regolazione I.27
ottimizzazione sonora I.14

P
precauzioni d'uso I.5

INDICE ALFABETICO (2/2)

presa Jack I.17
presa USB I.16
pulsanti ..... I.2 → I.4

R
radio text I.11
RDS I.6
RDS-AF I.15
registro chiamate I.24
regolazioni
audio I.14, I.26
distribuzione del suono a sinistra/destra I.15
distribuzione del suono dietro/davanti I.15
ricevere una chiamata I.25
ripartizione del suono I.14
rubrica telefono ..... I.23 – I.24

S
scelta della sorgente audio I.8
scollegare un telefono I.22
sistema telefonia vivavoce filare I.7
software
compatibilità telefono I.26
modulo multiconnessione audio I.15
sorgente ausiliaria I.6, I.16
suoneria I.26

T
tonalità I.14

V
volume I.8
volume dialogo ..... I.25 – I.26
volume suoneria I.26
volume: adatto alla velocità I.15

W
WMA ..... I.12 – I.13

CLASS I
LASER PRODUCT

(www.renault-multimedia.com)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60
NX 1031-2 – 98 45 046 25R – 12/2011– Edition FRA/DEU/NLD/ITA